

Pimbwe: Bible for 1 John, 2 John, 3 John, Galatians, Jude, Matthew,
Philemon

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format.
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

- Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>." Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
- No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Matthew

Chapter 1

¹echitabu echa luko ulwakwa yeesu umwana daudi, umwana brahimu. ²ubrahim wali uise isaka, ni isaka wali uise yakobo, ni yakobo uise yuda nibhaluko lwakwe. ³uyuda wali uise peresi ni sera kwa tamari, uperesi uise hezeroni, ni hezeroni uise ramu.⁴Uram wali uise aminadabu, uaminadabu uise nashoni, unashoni uise salimoni. ⁵usalimoni wali uise boazi kuli rahabu, uboazi uise obedi kuli luutu, uobedi uise yeese, ⁶uyeese wali uise mwene daudi.udadi wali uise selemani kwa mka Uria.⁷Uselemani wali uise rehoboamu, rehoboamu uise abiya, uabia uise asa. ⁸uasa wali uise yehoshafati, uyehoshafati uise yoramu, ni yoramu uise uzia.⁹Uzia wali uise yothamu,uyotham uise ahazi, uahazi uise hezekia. ¹⁰uhezekia wali uise manase, umanase uise amoni uamoni uise yosia. ¹¹uyosia wali uise yekonia nibhakulu lwakwe pano bhalibhasodilwa ukuya kubabeli.¹²ni pano bhasoliwa ukuya kubabeli, uyekonia wali uise shatieli, ushatieli wali uisekuru ni zerubabeli. ¹³uzerubabeli wali uise abiudi, abiudi uise eliakimu, eliakim uise azori. ¹⁴uazori wali uise zadoki, uzadoki uise akimu, niakimu uise Eliudi. ¹⁵Ueliudi wali uise alieza,uelieza uise matani ni matani uise yakobo. ¹⁶uyakobo wali uise yusufu umonsi wakwe ni maria, kulimkola alavilwe ueyesu, uno ulimtenga. ¹⁷imigana yonse ukufuma burahimu mpaka daudi yaliumigana ikumi ni dine, ukufuma daudi mpaka ukusoliwa ukuya kubabeli umigana ikumi ni dine, ni kufuma ukusolwa ukuya kubabeli mpaka umtenga umigana ikumi ni dine.¹⁸Ukuvyalwa ukwa kwa yeesu umtenga kwali kulivi. unyina, umaria, aliaimilwe ni yusufu, ila panobhatali bhakomengane, alialolike anwamile kubhukobhodi ubhwa moodo swepa. ¹⁹uibha uyunusu, wali uwakaali ataliazobhanidye apa pee. wali wamleka umaria kubhufisa.²⁰pano aliakwelengula kuligaago, umalaika amfumila mtulo, wavwanga," yusufu mwana daudi, utamopa ukumsola umaria umkai wako, ukunwama kwakwe ukubhukobhodi ubhwa moodo swepa. ²¹akulihegula umwana uwa chonsi na ukumwita idina lyakwe ueyesu, unoaluhakulula abhantu ni mabhi gabho.²²Gonse gali gafumile ukutimidya chinochali chivwangilwe ni mwilagu, ati, ²³lola, umwana mwalii akunwama ni kulihegula umana umonsi, na bhalumwita idina lyakwe uimanueli"-yaani, "umlengi pamwi nesu.²⁴Uyuufu aliallavile ukufuma mtulo nikuchita kute malaika uwa kwa mwene vinoalihamnenile upano amamsola kuti mkayi. ²⁵nanti vivyo, ataliaiale nawe mpaka pano walihegula umwana umonsi ni kumwita idina lyake ueyesu.

¹piano uyeesu wavyalwa Kubetelehem iya bhuyahudi msiku idya kwa mwene Herode, abhantu abhasomi ukufuma Ku mashariki iya kutaali bhalibhakile Kuyelusalem bhavwanga,²" alipee umkola uno wavyalwanga umwene uwa bhayahudi? tuibhwine intongwa yakwe kumashariki nesu twida tumpee." ³Uherode amabhakonkony'a abhikolo abhamakuhanu no bhandiki bhatatu, ni mkola amabhabhudya, "umtenga akuyyalwa pee?" ⁵bhamannena "kubetelehem iya bhuyahudi, vino uvino yaliandikwe ni mwilagu, ⁶kubetelehem insi iya yuda, vino unche mle bhayumbe Abba kuyuuda ,vino ukufuma ukwako alwida uyuumbe uwakubhachema abhantu bhane eizrael."⁷Hpano uherode amita abhasomi kubhufisa ukubhabhudya pano intongwa ikalolekile.⁸amabhalagikidya kubetelehem, wavyalwanga, "yangini MBE mkulyangalila mkamvubhe umwana unowavyalwanga. nde mwamnola, mwide mnene chileka nenenyene nje nkampee."Pano bhampulika umwene, bhamendelea ni lwendo lwabho, no ntongwa yile yino bhalibhakile kumashariki imabhakolelela ikufika pano umwana Ali avyayilwe imimelela.¹⁰pano bhailola intongwa, bhalibhakile mkunyomwa sana.¹¹bhalibhingile mmambi nikumnola umwana unowavyalwanga kumwi ni maria unyina. bhalibhakile nikumpempela bhalibhakile bhayile mkumvudya vino waliwavyalanga.¹²umlengi waliwabhanenanga kutulo,bhatamachinka kwa herode, upano, bhamabhuka ukuchinkà Ku nsi yabho Ku ndila iyiindi.¹³piano bhabhuka, umalaika amamfumila uyusufu kutuulo nikuvwanga ate, "bhuka, msole umwana ni nyina mchilimile kumisri. mshalile kukone mpaka pano nasha naminena, vino uherode akumvubha umwana amtekemedye.¹⁴ubhusiku bhubho Ali alamwike nikumsola umwana ni nyina nikuchilimila kumisri. ¹⁵aliaikaile kuuko mpaka piano uherode wafwa.else lyale lyatimidya umwene chino aliatakile kundila iya mwilagu, "ukufuma kumisri mwitile umwana wane."¹⁶Upano uherode, aliabhwine ukute bhamsuula sana abhantu abhasomi, walakalika sana. Alialagikidye ukubhulagwa abhana bhonse abhachonsi bhano bhalibhakile kubetelehem ni bhonse apihala bhano bhalibhakile icha myaka ibhili ukuchinkà kunsidi.¹⁷Upano lyali litimile like izwi linolyali liiwangilwe nmwilagu uyeremia,¹⁸"izwi limapulikika ukufuma kurama indosha nagala, uraheri wabha akulilila abhana bhakwa, wabha atanyomilwe ukusungulwa, vino abhana bhonse abhakwamkola bhansipo luunde."¹⁹piano uherode wafwa,umalaika aliamfumile uyusufu kutuulo kuuko kumisri nikuvywanga ati,²⁰bhuka umsole umwana ni nyina,mute kunse iya iziraeli vino bhano bhalivubha ubhupanga ubhwawana bhakafwa." ²¹uyufu aoiabhukipe, aliamsodile umwana pamwi ni nyina, bhamaya kuizraeli.²²pano waplika ukute Arikelau ali akutawala ku yuuda ichipata ichakwa tataa wakwe uherode, aliofile ukuya kuuko. pano umlengi wamkany'a kutulo, aliabhwakile ukuya kumko ubhwa kugalilaya.²³alaile wikala ekada inoikwitwa unaazaleti. eli lyali litimidye chile chino chale chivwangilwe ku ndila iya bhawilagu ukute alwita umnazzaleti.

Chapter 3

¹Mnsiku dile uyohane aliaidile akuma embila iya mazwi agaka mlengi iya yuuda ate, ²"vipelini ubhubhi bhwinu vino ubwene ubhwa iyuulu bhulipimpi." ³ewe unoaliawwangilwe ni mwilagu uisaya ati; 'izwi ilyamntu uno akullila mkapaale ololini impeteko dyakwe."⁴"uyohane aliadwite amavumbu aga ngamia ni mshipi ubha nsabha msana bhwakwe. indya yakwe yali umakwe ni bhuuki ubhwa mwiswa. ⁵nikuyelusalemu, iyuuda yonse, ni chipata chonse chino chilibhidile uludi ku yorodani bhamaya ukwakwe. ⁶bhali bhakubatazwa nawe kuludi ulwa yorodani niku bhabha bhakuvipela ubhubhi bhwabho. ⁷ila pano wabhalola bhamafalisayo ni bhamasadukayo nagala bhamida ukwakwe mkubatizwa, amabhanena, "mwe migana iya ndoka uniamikanidye mndachilima ukuhenyeshwa kuno kwidile? ⁸vyalini iviyabho ivyakuvipela. ⁹mtamelengula nikuvwangana mwabhakola mti, "tuli ni burahimuuta utaata witu. 'vino nkuminena umlengi akobhwile ukumbushidya uburahimu abhana ukufuma kumawe ga.¹⁰impasa il hange ukubhikwa kumisis iya miti. chila mti bhuno bhutakuyyla iviyabho ivisoga bhukuputulwa nikusumbilwa mnilo. ¹¹Nkubhabatizya ku mandi mkuvipela eelo noaidle umkulu ukunduta unene unene ntalumvilwe nante kutedya ingusa idya ndatu dyakwe. umkola alohabatizya kumoodo swepa ni kumnilo. ¹²Ni lupe lwake luli mmabhoko gakwe ukuswefya kabisa nikukonkany'a ingano yakwe mlutanta.eelo alocha amafwa ku mnilo bhuno bhutakudima. ¹³upano uyeesu amida ukufuma kugalilaya mpaka kuludi ulwa yorodani mkubatzwa ni yohane. ¹⁴eelo uyohane wavubha ukuti amkange ati,"uneene kunyomwa ukubatizwa newe,newe wida ukwane ?"¹⁵mbela ibhe vi,yino tulumvilwa bhonse ukuchita ga." upano amambela. ¹⁶Pano uyeesu wabatizwa nayii amafuma mmande, nayii, iyuulu limamkupukila. pano lyakupuka amannola umoodo sweepa akwika kuchikolano echa ndibha nikutekana ukwakwe. ¹⁷upano, izwi limafuma mwiyulu limavwanga," ewe umwana wane untone wane. unenonilwe nawe."

Chapter 4

¹Upano uyeesu amalondoshwa ni moodo sweepa mpaka mkapaale ukute aediwe ni lyogo. ²panowalika ukulya insiku amakumi gane umsenya ni bhusiku wamalola endala. ³umzosha amamwidila amannena," ndeuwemwana uwakwa mlengi nena amawe ga gabhe uchibhu." ⁴uyeesu amamchinchedya ni kumnena,"eandikwe,umntu atandi aikale kuchibhu nyene, eelo kuchila izwi linolikufuma mnomo ubhwa kwa mlengi."⁵upano ulyogo amtwala mpaka pakada insoga nkummbika pamsonye ni mambi inkuru iya mapeelo, ⁶"nikumnenan," ndi uwemwana uwakwa mlengi,lisumbi pansi, vino iandikwe,alubhatuma bhamalaika bhakwe bhakubhike mmabhoko; na, utida ukumpe iwe."⁷uyeesu amannena, "iandikwe,utamamwendya umwene umlengi wako."⁸upano amamsola amamtwala pakamsonye ni kumngi ubhwene bhonse ubhwa kubhwelelo ni nvintu vyakwe vyonse. ⁹amannena ndukwabhule ivintu vyonse vii ndiwansukamila nikumpeela unene."¹⁰upano uyeesu amannena , "yanga idyako tena paano, lyogo! iandikwe, 'ifwaiale ukumpeela umwene umlengi wako, umlundikile umkola wengwa nyene."¹¹upano ulyogo wamamleka, upano bhamalaika bhamida bhamamlundikila.¹²pano uyeesu wapulika ati yohane waputulwa, ali abhukile mpaka kugalilaya. ¹³aliabhuile kunazareti waya wakikala kukaperenaumu, ino ilimnshenshe ni pwani lya galilaya, inolegunkine ni majimbo aga zaburoni ni nafutali.¹⁴eli lyale lifumile mkutimidya chino chali chivwangilwe ni mwilagu uisaya, ¹⁵"kukada iya zabloni ni kada iya naftali, ukuya kwi pwani, kumwambu ubhwa yorodani, kugalilaya iya masii! ¹⁶abantu bhano bhikaile mchanda bhalola ichenge, nibhano bhalibhikaile mhizuka echa lufu, ichenge cha bhakoddyanya. ¹⁷ukufuma paapo uyeesu amanzya ukulumbusha amazwi agawkamlengi ati, "vipelini amabhi, vino ubhwene ubhwa iyulu bhuli apimpi.¹⁸pano aliakupita mnshe nshe ni pwani ilya galilaya, aliabhabhwine abhaluko bhabhili, usimoni unowaliitwa upetero, ni anderea umkuru wakwe, vino bhali ubhaduvi abha nswi. ¹⁹uyeesu amabhaneena, "idini mndondele, nkubhachita ukubha umwebhaduvi abhabhantu." ²⁰upano bhamadileka inyavu dyabho bhamamnondela.²¹niyeesu pano ali akalaile ukufuma paapo aliabhabhwineabhaluko bhabhili abhandi, uyakobo umwana zebedayo, ni yohane uwaluko lwakwe. bhalio bhali mkate ni msuhba pamwi ni zebedayo uise wabho bhabha bhakusuma inyavu dyabho. amabhitia,²²upano bhamaleka umsubha bhwabho ni ise wabho bhamamnondela.²³uyeesu aliaile apimpi ni galilaya yonse, wabha akulondosha mmasinagogi gabho, waabha akulumbusha amazwi agabhwene, wabha akupodya chila malwile nibhalwile. ²⁴amazwi gakwe gamasebhela msiria yonse, upano bhamamletela bhonse bhanobhatakobhwile nibhamalwile nagala wabhapodya, abaviwa, abhachisoke ni bhakolofu. uyeesu ali abhapodidye. ²⁵idale ikulu ilyabhantulyale limlondile ukufuma kugaliliya, nikudekapooli, nikuyelusalemu iya bhuyahudi nikufuma kumwambu iya yorodani.

Chapter 5

¹piano uyeesu walinga idale, amabhuka nikuya kumyamba. pno aliaikaile panse abhahelekesi bhakwe bhamamwidila. ²abayulila umnomo bhwakwe amanzya ukibhalondosha, ati, ³untongongwe yabho abhapina abha myodo vino ubwene ubhwa iyulu ubhwabho. ⁴untongwe yabho abhapombobhadu vino alubhavudya. ⁵untongwe yabho abhapombobhadu,vino bhalupyana insi. ⁶untongwe yabho bhano bhali nindala no msala ubhwa kaali, bhabho bha lwikuta. ⁷untongwe yabho abhankumbu vino bhalwahilwe inkumbu. ⁸untongwe yabho abhamyodo imisoga vino bhalomlinga umlengi.⁹untongwe yabho abhayangu, vino bhabho bhalwitwa ubhana abha kwa mlenji. ¹⁰untongwe yabho bhano bhakutempa kubhwela ubhwa kaali, vino ubhwene ubhwa iyulu ubhwabhw. ¹¹untongwe yinu bhano bhakumitukila nikubhachudya, nibhano mkuvwangilwa chila bhubhi no kubhufe kubhwela bhwane. ¹²zangini ni kubhilingila, vino akaali kako ukakulu mwiyulu. vino evi uvino abhantu bhali bhabhachudidy abhilagu bhano bhalibhalipo pa chabha. ¹³umwemu mlili kuti Mcchele ubhwa kubwelelo. ello umchele ndibhwadovya ubhunonu bhwakwe, ukuchita bhule bhunone? bhutande bfewaae kuchintu chonse chonse, ifwaile ukusumbwa pande nikutobholwa ni muulu agabhantu. ¹⁴umwemu uchenge icha kubhwelelo bhonse. ikada ino itwilwe pa kamwamba itakuviswa. ¹⁵abhantu bhatakukodyanga ikodyo pansi ni kapanda puu, eelo bhakulukodya piyulu nikapanda,chileka libhakodedye bhano bhali mmambi. ¹⁶lekin ikodyo Linux likodye kubhantu bhonse nanti uno akulola aole ubhusoga ubhwa kwa mlenji kuli mwemu nikumkumya utaata winu uwa mwiyulu. ¹⁷mtamatee nidile mkuyonona isharia ni bhawilagu puu. tidile mkonona eelo mkutimilida. ¹⁸nkuminena nti mpaka iyuulu ni nse vyonse vipute patalubha nante intabho imwi iyasharia italutishiwa msharia mpaka chila chintu chitimidwe. ¹⁹uno akupumvya iamri kuli ladi Niki gala finish a abhandi ukuchita vivyo alubha umche kubhwene ubhwa mwiyulu. eelo unoakulemasha amalagikidyo alwitwa uwikolo kubhwene ubhwa mwiyulu. ²⁰nkumineena akaali kinu ndi kataluta akaale akabhaandiki ni bhafalisayo, kuvyonse chonse mtalwingila kubhwene ubhwa mwiyulu. ²¹mwali mpulika bhakuvywanga ikale bhate,"utamabhalaga"ni'chila uno akubhalaga alutengudwa. eelo ²²nkuminena unoakubhatubha abhaluko lwakwe alutengulwa.ni sense sense in oak in end uwaluuko lwakwe ati asi bhafwaai!"ulutengudwa mwibhanja. niwino Akutaka ati mzelele! alubha mnilo ubhwa kufwa na kufwa. ²³ndi ukufumya ivipeelo vyako pachilobha niku uidukileukute uwaluuko lwako uli ni ideni nawe, ²⁴Lena ivipeelo vyako pachilobha mkapulikane ni uwaluuko lwako, upano hide ufumye ivipeelo vyako. ²⁵pulikana ni mbe wako kalakala, pano ulipamwi nimkola nawe ndi asi vivyo umbi wako andakuleka mmabhoko aga bhatengudya, ni mtengudya akuleke mmabhoko abhasirekale, nawe akukusumbilila mkafeno. ²⁶eelo nkuminena, ortalubha natee mpaka piano kushawalipa ichenchete ilya pampeleko. ²⁷mpilike ivwangilwe iti 'utamabha uwemlabha. ²⁸wense wense unoakumnola umkota mkumnyomwa wachitanga nawe ubhulabha. ²⁹ndi ilinso lyako ilya kwilyilo lyako likukuzany'a ulikumpe, ipa usumbe apataale newe. uvisoga ichayii chimwi kumtele bhwako chononeke kaleka umtele bhonse bhusumbilwe mnilo. ³⁰ndi ibhoko lyako ilya kwilyilo ndilikukuzany'a ulikumpe, liputule usumbile apataali newe. uvisoga ichayii chimwi chononeke kumtele bhwako kaleka kumtele bhonse bhusumbilwe mnilo ubhwa kufwa na kufwa. ³¹ivwangilwe lundi, unoakumbenga umkayi wakwe, amwahile italaka.' ³²eelo unene nkuminena, wense wense unoakuleka mkayi wakwe, ndi asikubhalabha, akubha umlabha. niwenowamsaka unoaabhlwe italaka umlabha. ³³ni lundi mpulike ivwangilwe kubhachinyakale,' utamalapa kubhufe, ivilapo vinu vitwalini kwa mwene winu.' ³⁴eelo nkuminena mtamalapa nante vichee, nante kwiyulu, vino umikadi agkwamlengi; ³⁵nant I kubwelelo, vinoulipakubhikila ichisumbi ichakutobhela amakando gakwe, nante kuyelusalem, vino ulikada iya bhwene ubhukulu. ³⁶utamalapavkumtwe bhwako, vinoutande uchite ulunyele lwako lumwi ukbha uluswefu au ulufisu. ³⁷eelo amazwi ginu gabhe.'ee ee, ndi kunsi, kunsi.' ganogalusile paapo gafumile kwa kumononi. ³⁸mpilike ivwangilwe eti, 'linso kwi linso, no lino Kwi lino.' ³⁹eelo unene nkuminena, mtamapotana no bhabhi; eelo unowakuma itama ilya kwilyilo mgalukidye no lindi. ⁴⁰ndi kuli unoanyomwile ukuya newe kukafeno ndiwakupoka inkazu yako,mlekele no joho lyako. ⁴¹niwenoakukulalila ukuya nawe intabhu imwi, yanga nawe intabhu dibhili. ⁴²niwenoakukulomba mwabhole, utamamkanga unoakukukopa. ⁴³mpilike ivwangilwe eti,' mnyomwe uwapihara lyako, umtubhe umbe wako. ⁴⁴eelo nkuminena, bhanyomwini abhabhi bhinu, bhalombelini abhabhi bhinu, bhalombelini bhano bhakumilakalisha, ⁴⁵chileka mbe umwe bhana abhakwataata winu uwamwyuuulu. vinoakuchita idubha libhakodedye abhabhi ni bhasoga, akubhatonyelela imvula abhabhi no bha soga. ⁴⁶ndimwabhangomwa bhano bhabhangomwile umwemu, mkulangidya kalumbo chii? abha tofya ikoti bhatakuchita vivyonyene? ⁴⁷ndi mwabhalabhu abhalukolwinu ne mkupata chii ukuluta abhandi?bhule!, nibhanobhatamanyile umlengi bhatakuchita vivyo? ⁴⁸ifwaile mbe mkamilike kuti taata winu uwamwyuuulu vino akamilike.

Chapter 6

¹lyangalelini mtamachita ivintu ivisoga ni gakaali pidale ilyabhantu chileka mlilangidye kubhantu, nkuminena utalubha ni ntongwe kuli taata uwa mwiyulu. ²uvivyonyene pano mkufumya ivipeelo kuli mlenji mtamuma imbila nikulikumya umwebhakola kuti bhakalumany'a vinobhakuchita mmabhanja gabho ni mmahala, chileka abhantu bhabhakumye.unene nkubhanena bhalutongomlwa.³eelo uwewe panoukufumya,ibhoko lyako ilyakwimanso litamamanya chinochikuchitika kwibhoko ilyakwilyilo, ⁴chileka intongwe yako ifume kubhufisa. upano utaata wako unoakulola kubhufisa akwabhole insupo dyako.⁵nipano ukupeela, utamabha kuti bhakalumany'a, vinobhanyomwa ukwimilila nikupeela kumasinagogi nikumpatampata idya mmahara, chileka abhantu bhabhalole. unene nkumineena abhantu kuti bhabho bhalupata inkumo dyabho. ⁶eelo uwewe pano ukupeela, ingila mwishenge. yalila pamzigo,peeple kwataata wako unoalikubhufisa. upano utaata wako uwa mwiyulu unoakulola ukwabhfisa alukusupa insupo dyako. ⁷nipano ukupeela, utamachinkila chinkila amazwii agachaka chaka kutivinobhakuchita bhano bhatamanyile mlenji, vinobhakuti bhakupulikika kumazwi gabho nagala.⁸kuvivyo,utamabha kuti bhakola,vino utaata wako amanyile chino ukuvubha nanti utaali umpeeble umkola. ⁹ndi uvivyo peelinivi: taata witu uwamwiyulu, uludiina lwako luchindikwe. ¹⁰ubhwene bhwako bhwide, ubhunyomwi bhwako bhuchitike pamsenya kuti mwiyulu.¹¹utwahile ivibhu vitu ivyachila lusiku. ¹²ututetedye nbhano bhakufima kuti vino tukubhatetedya abhandi. ¹³utamattula mntyo, eelo utucheme ni wele umbi. ¹⁴ndimwabhatetedya abhantu ubhononi bhwabho, utaata unoalimwiyulu alumimitetedya umwem. ¹⁵eelo ndimtabhatetedya amabhi gabho, ni taata winu atalumitedya amabhi ginu. ¹⁶kuvyonse vyonse, pano mkumpeela umlegi, mtabha umwebhapombobhadu kuti bhakalumany'a vino bhakuchita, vino bhakupika ivyata vyabho chileka abhantu bhabhamanye ukuti bhakumpeela umlenji. unene nkumineena bhasupwanga insupo dyabho. ¹⁷eelo uwewe pano ukupeela kuli mlenji, lipuluge amafuta kumtw bhwako ufulale kuchaata chako. ¹⁸mkuchita vivyo itakukulangidya kubhantu ukuti ukupeela kuli mlenji, unoakubhaamanyile utaata wako unoakulola ukwa bhufisa. nitaata wako unoakulola kubhufisa, akukusupa insupo dyako. ¹⁹utamalibhikila ichibhangha chako pamsenya, pano inondo ni kutu vikonona, pano abhivi bhakuvuna ni kupomola ni kwibha. ²⁰eelo, libhekilini ivibhangha vinu mwiyulu, pano inondo ikutu vitande vyonone, nipano abhivi bhatandi bhibe. ²¹vino ichibhangha chako pano chili, upano ni moodo bhwako bhulubhapenepo. ²²ilinso uchenge icha mtele.eelo, ilinso lyako uipanga, umtele bhonse bhulubha ni chenge. ²³eelo ilinso lyako ndilyabha litakulola, umtele bhwako bhonse ikubha uchanda.eelo, ndi ichenge chino chili ukwako uchanda, uchanda ichabhulee! ²⁴kunsi nanti umwi unoandakohola ukubhalundikila abhatofi bhabhili, vino akumlakalikila umwi ni kumnyomwa umwi, ndiasivivo akulifumya kuliumwi ni kumsuula uwindi. mtandi mmlundikile umlenji ni nsabho. ²⁵eelo nkukuneena, utamoopa mngikalo dyako, ukuti umalya chi au ukunyw'a chii, au umtele bhwako, umadwala chii. bhule!ingikalo ditalusile ivyulyan ni mtele bhatalusile ividwalo? ²⁶lola ivyoni vino vilimwiyuluy. vitakutaga wala nanti ukukumbula na vitakukonkany'a nikukozya mlutanta, eelo utaata winu uwamwiyulu aku bhabhila iviliwa. umwemu asimwabhakaali ukuluta ivyoni vivyo?²⁷Oni palimwemu mkulyamadya kwakwe anjdalyongededya intabhu imwi iyabhpanga ubhwangikalo dyakwe? ²⁸ukuchii mlinichopo nividwalo? elengulini amalubha mvyalo, vinobhali. vitakulundika na vitakobhwile ukulidwika. ²⁹ntali kumineena, nanti selemani kubhuchindikwa bhwakwe bhonse ataliadwite ivyabhuchindikwa.³⁰ndi umlenji akugadwida amafwa mvyalo, gano gakwikala lumwi niyolo gamasumbwa mnilo, umwem alumidwika vine, umwebhaimaani nche? ³¹mtamopa nikuvywanga, 'mti tukulya chi? au "mti tukunyw'a mti?" au "mti tukudwala myenda chi?"³²Ichaata Vino nanti bhano bhatamanyile mlenji bhakuvivubha vivyo, nitaata winu uwa mwiyulu amanyile chino mkuvubha. ³³eelo vuhini ubhwene bhwakwe nikaale kakwe nivyonse vilubha uvyyakwinu. ³⁴eelo, mtamoopa kubwela ubhaiyolo, vino iyolo ilulyamalila enkola nyene. chila lusiku lukulyamalila ulukola nyene.

Chapter 7

¹utamatengudya, newe utasha utengudwe. ²vino ukutengudya, newe ulutengudwa. nikuchipimo chino ukupimila abhande chino newe ulupimilwa chichonyene.³ukuchi ukululo akapate mlinso lya wachako, eelo utakulola akapate kano Kali mlinso lyako? ⁴undavwanga bhule ukuwachako ukumtishidya akapate kulinsyo lyawachako, wakati mlinso lyako mlikapate? ⁵kalumany' wewe; soka tisha akapate mlinso lyako, upanoukukobhola ukulola visoga nikutisha akapate mlinso lyawachako. ⁶utamadipa imbwa ichiswefu, na utamabhasumbila bhakapooli ivintu iviswefu.bhakuvyonona nikuvitobhola no muluu, vikukugalukila uwewe nikukulepula ivizembwe vizembwe.⁷lomba, newe ulwabhlwa. vubha newe ulupata. yudy, newe uluyulilwa. ⁸kuchila unoakulomba, alupata. nikuchila unoakuvubha. nichila unoakuyudya, akuyulilwa. ⁹au kuli mntu ukwinu uno, alinimwana wakwe unowamlomba ichibhabhi icha chibhu amwahile iwe? ¹⁰au ndiwamlomba inswi, nimkola amwahile indoka?¹¹eelo, ndiumwemu umwabhabhi mmanyile ukubhabhila abhana bhinu ivisoga, bhule! utaata winu uwa mwiyulu alubhabhila ivintu ivisoga bhale bhano bhakumlomba umkola? ¹²kuvivyo, ndiukuvubha ukuchitilwa uvinoubhachitiple nibhandi vivyone. vino iyo ulisharia yabhwilagu¹³ingila mkupitila umzigo ubhufyompedu. vino umzigo bhunobhutandabhlike bhuyile kubhononi, nakuliahbantu nagala bhakupitila India yiyo. ¹⁴umzigo ubhufyompedu, umzigo ubhufyompedu undila undila inoeile kubhupanga nibhano bhakuilola undila iyo ubhache. ¹⁵lyangalelini no bhawilagu abhafe, bhano bhakudwala insabha iya nfwele, fwandi utubhweha utukali. ¹⁶kuviyabho vyao mkubhamanya. abhantu bhandadabha iviyabho kuminvwa, au umtiini kumbaruti? ¹⁷kuvivyo chila MRI ubhusoga bhukupa ivuyabho ivisoga, eelo umti ubhubhi bhukupa iviyabho ivibhe. ¹⁸umti ubhusoga bhutandi bhuvyale ivibhu ivibhe, uvivyonyene umti ubhubhi bhutandi bhupe iviyabho ivisoga. ¹⁹chila mti bhuno bhutakupa iviyabho ivisoga bhukutipwa nikusumbilwa mnilo. ²⁰vivyo mkubhamanya kuviyabho vyabho. ²¹asichila mntu unoakungita ati mwene,' mwene,' alwingila mbwene ubhwa mwiyuulu, eelo uwelenyene unoakuchita ivintu ivya kwa taata uwamwiyulu. ²²ubhantu nagala bhaluneena, 'mwene, mwene, tutali tulagwidye kwidina lyako, tutali tufumidye iviwa kwidina lyako, nikudiina lyako ukuchita ivintu ivikulu?²³upano ndobhanena apapee, 'ntali mimanyile umwemu! tiinini apano, umwemu umwebhachita mabhi!'²⁴vivyo,chila uno akupilika amazwi game nikugalemasha akukolekana niwino akutwa imambi piyulu no mwamba. ²⁵imvula panoyatonya, amafuliko gamida, umza bhumida nikuyuma imambi iyo,eelo itawa pansi, vino itwilwe piyulu ni mwamba. ²⁶eelo chila unoakupilika izwi lyane atakulilemasha, akukolekanyw'a no mzelele unoaliatwile imambivakwe piyulu no lusangera, ²⁷imvila ida, amafuliko gamida, nimza bhumida nikuyuma imambi imambi yawa, imononeka. ²⁸upano uyeesu amamala ukuvywanga amazwi lava, idale lyonse lyatetebhala kumalagikidyo gakwe, ²⁹vino aliakulondosha kuti mtengudya, asikuti bhakalondo bhabho.

Chapter 8

¹piano uyeesu wika panse ukufuma kumwamba, idale nagala limamlonda. ²Lola, uwantana alaidile nikumpeela, wavwanga,"mwene, ndiuli hange, nchite nswepe". ³uyeesu amatambulula ibhoko lyakwe nikumshema, wavwanga," ndi hange.ubhe na pee."upaponyene amapola intana.⁴uyeesu amamneena, "utamamneena umntu sense sense. yanga dyako ukalilangidye kubhikolo abhamakuhan, ukafumye ivipeelo kuti vino umusa, alialagikidye, kuchila mntu amanye"⁵pano uyeesu wafika kukapernaumu, umsilikale amamyile nikumbudya ⁶wavwanga, "Mwene, umlundisi wane walalanga kukada wakolokanga na alinimbhavi sana." ⁷Uyeesu wabhanee, nkwide mpodye".⁸ujemedari amamchinchidya nikumneena, "mwene, uneene asinamfwai mpaka uide uingile mmambi iya kapungu kane, vwanga izwi nimlundisi wane akupola. ⁹vino neene unaumwi uwabhatengudya, ndi nibhasilikari bhano bhali pansi yane. ndina vwanga kuli we "yanga' akuya, nikuwindi'ida' nimkola aida,nikumlndisi wane,chita vi,' nimkola achita vivyo"¹⁰piano uyeesu wagapulika alaga, watetebhala sana nikubhaneena bhale bhano bhali bhakumlondela, "uvikolanyene nkumineena, ntachila ndole umntu uwaimani kuti mntu we eizilaeri yonse.¹¹nkumineena, abhantu nagala bhalwida ukufuma kubhufumilo ubhaidubha no kubhwilo bha idubha, bhalwikala pibhanja limwi pamwi ni brahimu, uisaka, niyakobo, mmbwene ubwakwamlengi., ¹²eelo abhana abhabwene bhu bhalusumbwa pande, kunokulubha ichililo no kusha amino "¹³uyeesu amamneena umsilikale," yanga! kuti vino uamini, ibhevivyonyene kuli wewe".nimlundisi amapola paponyene.¹⁴pano uyeesu wafika pakada pa petero, wamlola unyinavyala ptero umlilwe. ¹⁵uyeesu amshema ibhoko lyakwe, amapola ubhulwile bhwakwe. amabhuka amanza ukulikosha nkosa.¹⁶16 pano yafika umgolo, abhantu bhamamletela uyeesu abhantu nagala bhano bhakumbilwe nimajini. amabbinga amajini nikupodya amalwile. ¹⁷kuli li Bali gatimile ganoaliavwangile umwilagu Uisaya," umkolanyene aliasdile amalwile gitu wasenda amagonyi gonyi gitu"¹⁸pano uyeesu walola idale limlebhidle, amelengula ukuya ulubhale ulundi ulwakuya kwipwani iya galilaya. ¹⁹upano umwandiki amamuila nikumneena," kolondo, nkunkulonda ponse ponse pano uile." ²⁰uyeesu amamneena bhabweha bhali icheelo, nivyoni ivyamwiyulu vile nivyalee, eelo umwana uwamntu atakwite nante apakulalikidya umtwe bhwakwe."²¹umhelekesi uwindi amamneena,"mwene, ndeka nje kmdyike utaata wane." ²²eelo uyeesu wamneena "ndondela, uleke abhafwidu bhadyike abhafidu bhabho."²³uyeesu piano wingila msubha, abhahelekesi bhwakwe bhamlondela msubha. ²⁴Lola, chi!abhuka ichimbunga mwipwani, umsubha bhwakupikwa ni mabhimbi. uyeesu waliwalalanga. ²⁵abhahelekesi bhakwe bhamida mkumlavya bhati, mwene, tufyushe utwensu twafwila!"²⁶uyeesu wabhaneeena at kuchi mkopa umwemu umwabhaimaani inches?" upano amalamka nikuchikalipila ichimvungwa ni ipwani. upnokumabha natee, ²⁷abhonse bhamatetebhala bhati," alawe umntu bhule nanti chimvungwa chikumpilika?"²⁸pano uyeesu wida ulubhali ulundi ulwansi iya magadala, abhonsi bhabhili bhano bhali bhali ni majini bhali bhakomengene nawe. bhalibhafumile kumatuburi bhali bhakuchita umgulu sana, vino kwalikunsi wense wense unoaliapite indila ile. ²⁹lola, bhali bhangwile kwizwi ikulu nikuvywanga," tulinichi ichakuchita ukwako, means wakamlengi? wida mkutuchudya?"³⁰eelo idale nagala ilyakabhakapooli lyalilikupunta, Pataki upatali sana panobhali bhali,³¹amajini gali gakutoponteka gati." ndiukututisha, tutwale kwidale ilyakabhakapooli."³²uyeesu amabhaneeena, "yangini!"ajini gamabhafuma abhantu nikuya mkwingila bhakapooli. lola, idale lyonse ilyakabhakapooli limika ukufuma kumwamba ukwikilila kwipwani nidale lyonse limaya mmandi.³³abhonsi bhano bhalibhakuchima bhakapooli bhamachilima. pano bhaya mkada bhasobhola chila chintu, hasa chino chifumile abhonsi bhano bhakumbilwe ni amajini. ³⁴lola, ikada yonse imida mkukomengana ni yeesu. panobhamlola bhamambinga atine ukukada yabho.

Chapter 9

¹Uyeesu amingila msubha, amalamba amafika kukaada kanoaliakwikala. ²Lola, bhamamletela umntu unoakolwike bhabhabhamlalikide pigodoro. pano walilola iimani lyabho, uyeesu amamneena umntu umkolofu,"mwanane, zanga, ubhononi bhwako bwatetedwanga"³lola, abhalimu bhamwi abhasharia bhavywangana abhakola kwa bhakola,"ewe umntu akudovya" ⁴uyeesu amamanya amalengudi gabho nikuvwanga,"kuchii mkwelengula amabhi mmyodo yiinu? ⁵uchine uchilelef ukuvwanga,'ubhononi bhwako bwatetedwanga'au ukuvwanga,' imilila upite?" ⁶mwikale mmanyile umwana wamntu akobhwile ukutetedya ubhononi..."aliagavwangile ga kuliwele unoaliakolwike,"imilila, usole igodoro lyako, uye kukaada ukwako"⁷upano umntu wele amimelela amaya kukaada ukwakwe. ⁸piano idale lyonse lyalola gaago, bhatetebhala nikumkumya umlengi, unoabhabhile ubhukobhodi bhubho abhantu. ⁹niyeesu panoaliakuputa papoo aliambwine umntu unoaliakwita idiina lyakwe umateo, unoaliaikaile ulubhali ulwa bhatofya ikoti. nawe amamneena, "ndondela unene" nawe amimelela nikumlondela.¹⁰nawe uyeesu panoaliaikaile chileka alye ichakulya mmambi, bhamida abhatofya ikoti nagala nibhantu abhabhi bhamaliselegany'a pachakulya pamwi niyeesu nibhaherekesi bhakwe. ¹¹upano bhamafalisayo bhagalola gaago, bhabhaneena abhaherekesi " kuchii ukalondo winu akulya ichakulya nibhafoya ikoti nibhabhi?"¹²uyeesu pano aliapulike gaago, aliavwangile" abhantu bhano bhatalwile bhatakuvubha sing'anga, eelo mpaka abhalwile. ¹³ifwaile muye mkalilangikide imana yakwe," nyomwile unoakulitedya asivipeelo " vinonalinidile asikubhakalii ukutetedwa, eelo kubhononi.¹⁴upano abhahelekesi abhakwa yohane bhamamwdila nikuvwanga, "kuchi utwensu ni bhamafarisayo tukufunga eelo abhahelekesi bhako bhatakufunga?, ¹⁵uyeesu wabhaneena, uchensinde uwabhwinga andasusubhala panoalipamwi ni nyina bwinga? eelo kuli ulusiku lunounyinabhwinga aluya pataali nabho, upanobhalufunga. ¹⁶kunsi unoandabhika ichilaka kumwenda ubhwa kale, ichilaka chilutanduka nikulepuka apakulu. ¹⁷kunsi unoakubhika umvinyo ubhupy a mchizeze icha kale, ndibhachita, insabha ikulepuka, umvinyo bhukutiina ni nsabha ikononeka.ibadala yakwe, akubhika umvinyo ubhupy mnsabha impya nivyonse vikubha natee.piano uyeesu wakalalanga ukubhanena gaago, uyuumbe amida mpeela nimkola, wawwanga,"umhala wane wazumala ulononyene,ila ida umbikile ibhoko lyako nawe akwikala lundi.¹⁹upano uyeesu amimelila nikumlonda pamwi nibhahelekesi bhakwe. ²⁰Lola, umkota unoaliakudwa ubwazi imyaka ikumi dibhili, amida apimpi ni yeesu nikushemya ulubhali ulwa i pimbwe ilya mwenda bhwake. ²¹vino aliavywangile, "ndinashema umwenda bhwakwe namapola," ²²uyeesu amamgalukila nkumneena."mhala, lipe umoodo, imani lyako lyakupodya," upaponyene umkota amapola. ²³pano uyeesu wafika kwa yuumbe, nawe aliabhabhwine abhapusha tarumbeta nidale ikulu ilya bhantu lyabhalikulikwangula. ²⁴nimkola wawwanga,"tinini piano,yino umhala ataliafwe, alawe alaile. abhakokla bhamsekela nikumsula.²⁵nipano abhantu bhale bhafumiwa pande, aliaingile kwishenge nikumlema ibhoko umhala amalabha. ²⁶nimazwii gamasebhela ikada yonse. ²⁷pano uyeesu akupuuta ukufuma pale, abhonsi bhabhili abhapofu bhamamnondela. bhamanzya ukwangula kwizwi ikulu bhati,"tutetedye, mwana Saudi," ²⁸pano uyeesu wafika kumambi yiile, abhapofu bhamamwidila. uyeesu wabhaneena, mkwamini ndakobhola ukuchita?"nibhakola bhamnena"ee, mwene"²⁹upano uyeesu amabhashema aminso gabho nikuvwanga ati"ibhe uvinoibhe vivyonyene" ³⁰niminso gabho gamakubhuka. upano uyeesu amabhakomeledya nikuvwanga ati"umntu sense sense atamamanya alaga." ³¹eelo abhantu bha bhabhili bhamabhu nukulumbusha amazwi amasoga chila lubhali mkaada. ³²bhale abhonsi bhabhili panobhalibhayile idyabho, Lola, umntu umwi ukameme unoaliakumbilwe no jini bhamamleta kwa yeesu. ³³pano amajini gamtina umntu were ukameme amanzya ukuvwanga"ili litachili lifumile kuiziraili. ³⁴eelo bhamafalisayo bhalikuvwanga bahati"uwikolo uwa majini akubhinga amajini"³⁵uyeesu amaya mkaada dyonse no tukaada. wabha akulondosha mmasinagogi,wabha akulumbusha amazwi agambwene ubhakwamlengi, nikupodya chila malwile ni chila bhukolofu bhonse. ³⁶pano walinga idale, amabhalingila inkumbu, vinobhalibhakwamala sana, bhali bhali kuti nfwele dino ditakwite wakudichema.³⁷nawe amabhaneena abhahelekesi bhakwe ati. "ivyakukumbula nagala eelo abhalundisi bhache. ³⁸chitini kalakala ukumnomba umwene uwavyakukumbula, chileka alagidye abhalundisi mwikumbula lyakwe."

Chapter 10

¹uyeasu amabhita abhahelekesi bhakwe ikumi ni bhabhili nikubhatela amaka agakubhinga amajini, ukugakalipila nikugabbinga nikupodya chila ubhukolofu ni malwile.²amadina agabhahelekesi ikumi ni bhabhili oga. uwakwanza (unoakwitwa upetelo), niandelea umkulu wakwe, ni yakobo umwana zebedayo, ni yohane umkulu wakwe: ³ufilipo, ni batomeo ni toma, ni mateo umtofya ikoti, niyakobo umwana alufayo,ni tadeo, ⁴usimoni umkananayo, niyudab isikariote, unoaliatmyukile uyeasu.⁵ebha ikumi ni bhabhili uyeasu aliabhalagikidye. amabhatuma ati "mtamaya Juno bhakwikala abhamataifa mtamingila mkada idya bhanyasamalia. ⁶ibadala yakwe, muye kunfwele dino didovile idya Kada iya izraeli. ⁷nipano mkuya lumbushini izwi ilyakwamlengi mti, ubhwene ubhwa mwiyulu bhwasungilanga.⁸podyini abhalwile, pangatushini abhafwidu, podyini abhakolofu, nikubhinga amajinga. msunganile chaka fumyini chaka, ⁹mtamasola izahabu ialimasu au ishaba mbeti dinu. ¹⁰mtamasola imbeti mlwendo lwinu, au imyenda au indatu au intubha, vino unoakulundika uvisoga alye icheliwa.¹¹Emambi yonse yonse au ikada inomkwingila, vubbini umntu uwakapanga mwikale ukwakwe mpaka pano mlubhuka. ¹²ndimwingila mmambi labhulini, ¹³ndi ikada inomwingila yahbasungana ubhutekanu bhushale mwenemo, ndibhamisungana tinini paapo¹⁴ndebhatamisungana umwemu nikumipulikisha amazwi ginu, pano m Kutina pakada iyo lipyelini inkungu iyamakando ginu. ¹⁵uvikolanyene nkuminena ilutongomlwa ukuluta insi iya sodoma ninse iya gomola ukuluta ikada iyo.¹⁶lolini, nkumilagikidya kuti nfwele mtumbwa mwitu, chenjerini kuti ndoka nibhupomboadu kuti ndibha. ¹⁷mlyangalile ni bhantu bhalumitwala mmabhanja, nabhalumyuma mmasinagogi. ¹⁸mlutwalwa kubhikolo ni bhene kubhwela bhwane, ibhe ukamanyikilo kumasi gonse.¹⁹pano bhakumikumikobhekeda, mtamasima ichakuvwanga, mlwabhlwa paponyene. ²⁰vinoasimwemu mlubha mkuvwanga, eelo umoodo ubhwakwa taata, umoodo swepa alupaala gonse²¹abhaluko bhakulibhukilila nikulibhulaga, nibhataata ni bhana bhabho. abhana bhakubhabhukilila abhavyadi bhabho, nikubhaleteledya ulufu. ²²bhakumitubha kubhwela ubhwa ludina lywane. eelo unowavumilia mpaka kumwisho wedo alufyushwa. ²³ndebhashabhamitenfa, mkaada yii, chilimilini mkaada iyiindi, uvikolanyene nkumineena mataludimala ikada idya kuizraeli umwana uwa mntu abheatale achinke.²⁴umhelekesi asimkulu ukuluta kalondo wakwe, nanti mdya ukuluta mwene wakwe. ²⁵eelo umhelekesi andakolana ni kolondo wakwe, nimdy ka kuti mwene wakwe. panobhamwita umwene uwakaada bhati ubelzabuli, ukwinu chikubha bhule bhakumsula umntu uwakukaada yakwe!²⁶uvivyo mtamabhopa, vinokunsi chinochilubhikwa apapee, kensi linolifiswa linolitalumanyika. ²⁷chinonkumineena mchanda, mchivwange mchenge, nichinomkuchipilika mmatwi ginu,mchilumbushe pamsonye ni mambi.²⁸mtamabhopa bhanobhakubhulagaumtele eelo bhatakobhwile ukubhulaga umoodo. ibadala yakwe mwopini unoakobhwile ukutekemedya umtele ni moodo mnilo ubhwa kufwa na kufwa. ²⁹bhakasuku bhabhili bhatakukadiwa kumachenchete machee? kensi unoangawa pansi nanti taata winu ukumanya. ³⁰nanti nyele diinu dikubhadiwa. ³¹mtamoopa, vinoumwebhafwai ukuluta bhakasuku nagala.³³²unoakumbela pabhantu nagala, neene ndummbela kulitaata wane uwamwiyuulu.

³⁴mtamelengula mti ndesile kumsensa ubhutekanu. ntali ndesile ubhuteekanu eelo ulupanga. ³⁵nalinidile mkumchita umntu apotane ni taata wakwe, nimhala ni nyina, ni nyina vyala ni mkamwane. ³⁶ikandi ilya mntu ulile linolikwikala pamwi ni bhantu mmambi imwi.³⁷wense unoanyomwile nyina au unoanyomwile taata wakwe ukuluta uneene umntu kuti wedo asimfwai julinene. niwenoanganyonyomwa umlumendo au umhala ukunduta uneene nawenyene asimfwai. ³⁸sense unoatasenda umsalaba nikundondela uneene we do asimfwai.

³⁹unowavubha ingikalo akudovya. eelo sense unowadovya ingikalodyakwr kubhwela bhane alupata nagala.

⁴⁰sense unowamikaribisha akubha ankaribishe uneene, niwense unowankaribisha uneene amkaribishidye unoandagikidye uneene. ⁴¹niwense unowakaribisha umwilagu vino wasungana mwilagu umntu kuti wedo ilubha untongwe yakwe iya bhwilagu. Niwense unowakaribisha uwakaali nawenyene alubha nintongwe iyakaali.

⁴²wense unowamwabhila nanti umwi uwabhapina nanti nkomesi ya mande uvikolanyene agakunyw'a nkumineena, umntu kuti wedo atandi abhulilwe akaali kakwe."

Chapter 11

¹pano uyeesu wamala ukubhalondosha nikulumbusha mkaada dyabho abhahelekesi ikumi ni bhabhili, ²piano uyohane atali alimkafeno alipulike ganouyeesu akuchicha, aliatumile intume abhahelekesi bhakwe, ³bhamambuda, "uwewe uwele unoaidile, au tumdindile uwindi?"⁴uyeesu wabhaneena "yangini mkamneene uyohane gale gano mkulola nigano mkugapulika. ⁵abhapofu bhakulola, abhakolofu bhakupita, abhantana bhakupola bhavipuuli bhakupilika, abhafwidu bhakupangatuka lundi, nibhapiina bhakulumbushidwa amazwi amasoga agakwa mlengi aga injili. ⁶untongwe yakwe unoakupilika amazwi gane nikugaleasha. ⁷piano abhantu bhalibhabhuka, uyeesu alialagikidye idale kuli uyohane, "mwalimyile mkulinga chi kukapaale pano umza bhukupupusha? ⁸uchichi mwalmiyile mkululola umntu unoaliadwite imyenda imitelefу? uvikolane, bhanobhakuludwala imyenda imitelefу ubhano bhakulwikala mmambi idya bhene. ⁹mwali mbukile mkulula chii umwilagu? ee, nkumineena ukuluta umwilagu. ¹⁰ewe unoaliandikwa, Lola, nkumtuma umtumwa wane ukwako, unoakubhika hange indila yako¹¹uvikolane nkumineena, kulibha bhano bhavilwe ni bhakota nkusi umkulu unoangaluta yohane umbatizyaji. ello unoumche kubhwene ubha mwiyulu uwikolo ukumluta umkola.

¹²ukufuma yohane umbatizyaji mpaka isayii, ubhwene ubhwa mwiyulu ubhwamaka, nibhamaka, bhakubhusola kumaka. ¹³Abhilagu abhasharia, bhalibhakulagudyia kuli yohane. ¹⁴ndi mlihangue ukubhela, ewe ueliya, unoaidile. ¹⁵unoalinimatwi agakupilikila eelo apulike. ¹⁶nkolekany'e ni chi umgana bhu? uchikalano icha bhana bhano bhakuchinda mwigulilo, bhano bhakulyetabhidya ¹⁷nikuvywanga, 'twali tubhangulile mtali mchindile. twali tususubhaile, mtalimwalila. ¹⁸vino yohane aliaidile atali akulya wala atali akun'ywa, bhabha bhakutaka bhati,' Ali nimajini. ¹⁹umwana uwamntu wida akulya ni kuny'wa bhataka bhati'lola, atakulyokwa akukolwa, alinibhun'ywani abhafumya ikoti ni bhononi! eelo ehekima ikulufumila apapee kuvino ikuchitika. ²⁰uyeesu alianzidye ukukalipila ikaada dino galigafumile amalele vino bhalibhatali bhatetedwe, ²¹mpola dinu, bhakukolazini, mpola dinu bhanya Bethsaida! ega ndegali gachitike kutiro nkusidoni gale gano gafumile pa, bhalibhalombe ukutetedwa ukale nikulipuluga amatunde. ²²eelo bhaluvumilia kutilo ni kusidoni ulusiku ulwakutengudwa kaleka kuliwewe. ²³We, kapernaum, ukuti ulubhuka mpaka mwiyulu?kunsi ulwishwa mpaka mpaka ukuzimu. ndikusodoma kwalikuchitike ivintu ivikulu, kuti vino vyalivichitike kuluwewe, kuli kubhe klipenepo mpaka nisaii. ²⁴eelo kutaka ntii ilubha uvipepedu esodoma ukwimilila ulusiku ulwakutengudwa kaleka kuliwewe. ²⁵Palo upano uyeesu aliavwangile ati "nkukukumya taata, mwene uwamwiyulu ni nsi, vino waliwabhvvisa ivintu vii abhamasala, nikubhalangidya apaape bhano bhatakrite masala, kuti bhana abhache.

²⁶taata uvino vyalivyakunonela uchite vivyo. ²⁷ivintu vyonse ungabhile uneene ukufuma kwa taata. kunsi unoammanyile umwana eelo utaata, kunsi unoammanyile utaata eelo umwana, nichila unoanyomwile umwana akumlangidya apaape. ²⁸idini kwane, umwemu mwabhonse bhanomkwamala ni kutempa ni miligo iminwamu, uneene nkumipudisha. ²⁹mnyepwe pamwi uneene mlilangikidye kulineene, vino uneene unewakabhendo na une mpombobhadu uwa moodo, umlupata ubhupudilo ubhwa nafsi diinu. ³⁰vino enira yane undelefu ni mligo bhwane ubhupepedu.

Chapter 12

¹uyeesu aliakupita pakate ni vyalo.abhahelekesi bhakwe bhamabha ni ndala bhamanja ukulepula amasuke nikugalya.²bhamafalisayo pano bhagalola gaago,bhamneena uyeesu "Lola abhahelekesi bhako bhakonona isharia ulusiku ulwa sabato"³Eelo uyeesu wabhaneena, "mtachilimsome vino daudi aliachisile, pano alialinindala, pamwi ni bhantu bhanoalialinabho? ⁴vinoaliaingile mmambi iyakwamlengi nikulya ivibhu, ivinoitali asivisoga umkola ukulya pamwi ni bhantu bhanoalialinabho, yali uvisoga kuli bhakalondo?⁵mtachili msome isharia, bhakalondo bhakuluyonona isabato mmambi iya nsaali eelo bhatakudovya chonse chonse? ⁶eelo nkutaka kuli uwikolo ukwinu mnsaali ukuluta bhonse alapa.⁷ndi mwaliimmanye chino nkutaka,' nkuvubha mtetedwa asimapeelo;⁸vino umwana uwa mntu uli mwene uwa sabato."⁹upano uyeesu amatiina pale amaya mwisinagogi. ¹⁰Lola kwalikuli umntu umwi unoaliakolwike ibhoko. bhamafalisayo bhamambudya uyeesu, bhati."bhule, uvikolane ukupodya ulusiku ulwa sabato?" leka bhapate ichinsumu icha kumtengudyu mkuchita ubhononi.¹¹uyeesu wabhaneena, "oni kulimwemu, unoalininfele imwi, ninfwele ndiyawila mwilina ulusiku ulwa sabato, atalema nikufumya mwilina kumaka mwilina? ¹²bhule, uchine ichisoga, ukuluta vyonse, ukuluta enfwele! nkumineena uvisoga ukuchita uvisoga ulusiku ulwa sabato."¹³uyeesu amamneena umntu were,"tambulula ibhoko lyako" amalitambulula, bhumabha ubhupanga, kuti lile ilindi. ¹⁴eelo abhafalisayo bhamaya pande mkumlanda leka bhamtekemedye bhalali bhali ulubhali lwakwe. bhalibhakuvubha India iya kumbulaga.¹⁵uyeesu pano wamanya vivyo aliabhukila paapo. abhantu nagala bhamamnonda, wabhapodya bhonde. ¹⁶wabhaneena watamaleka amanyike ni bhantu nagala,¹⁷ukuti eide ile ikweli, inoyali ivwangilwe ni mwilagu uisaya, ati,¹⁸lola, umlundisi wane unonsoodile, umnyomiwa wane, umoodo bhwane bhumnyomwile.umoodo bhwane bhukubha pamwi ni mkola, alulumbushidya nsi na nsi ubhutengudyu bhwane.¹⁹atalutempa nanti kulila kwizwi ikulu;wense wense atalupilika izwi lyakwe mmahala. ²⁰ataludima kuti bhutambi bhonse bhunobhukusunka elyonse, mpaka panowashawaleta ubhutengudyu abhupote. ²¹ni nsi dyonse dilubha ni chijimi jimi kuludiina lwakwe.²²umntu umwi unoatali akulula unowaliuchipuuli, aliakumbilwe ni majini alialetilwe kwa uyeesu. aliampodidye walola pamwi ni bhuchipuuli. ²³idale ilya bhantu bhatetebhala nikuvwanga,"ewe akubha umwana Saudi?"²⁴Eelo pano bhafalisayo bhapulika amalele gaago, bhataka, "atakulufumya amajini kumaka gakwe umkola, akubha akufumya kumaka aga Belzebuli, uwikolo uwa majini. ²⁵"Eelo uyeesu pano wamanya amelengudi gabho wabhaneena," chila bhwene bhano bhulegunkene ubhukola bhukononeka, chila kaada ni mambi inoilegunkine inkola ilwimilila.

²⁶nde yabha ulyogo akufumya lyogo, andabha akulikanga umkolanyene. ²⁷ubhwene bhwakwe bhundimilila bhule? ndenkufumya amajini kumaka aga Belzebuli, abhahelekesi bhinu bhakulufumya bhule? kuli li bhalubha ubhatengudyu bhinu.²⁸ndinkufumya amajini kumaka aga moodo sweepa ubhwene ubhwa mwiyulu bhuli ukwinu.²⁹umwivi andingila mmambi iya mntu nikwibha, atasoka amnyepe uwamaaka? upanoakobhole nkwicha insabho yakwe nikufuma pande.³⁰wense wense unoatali pamwi nene umnto kuti weedo, niweno atakukonkanya pamwi neene umntu kuti weedo³¹nkuvywanga vi kumimwemu, chila bhononi ni bhubhi abhantu bhandatetedwa, eelo uwakumsuula umoodo sweepa atalutetedwa.³²niwakuvywanga chino umwana uwa mntu, atachivwangile atalutetedwa. wense wense unoakuchita chino umoodo sweepa atachivwangile, umntu kuti weedo atalutetedwa, kubhwelelo bhu, nibhwelelo bhunobhwdile³³umti ubhusoga ni viyabho vyakwe uvisoga, ndiwonona umti ni yabho lyakwe, vino umti bhukumanyika kuchiyabho chakwe. ³⁴umwebhamgana ubhwandoka, umwemu umwebhabhi, mndakobholo bhule ukuvywanga ivintu uvisoga?vinoumnomo bhukuvywanga ukufumya mvnovishalile vino vlemmodo. ³⁵umntu umkondekanu mmbukondekanu bhunobhushalile mkufuma ubhukondu, nimntu umbi mbubhi bhakwe mkufuma ubhubhi.³⁶nkumineena ulusiku ulwakutengudwa abhantu bhalufumya ehesabu iyachila bhubhi bhuno bhalibhavywangile.³⁷vino kumazwi gako ulubhadiwa akaali nikumazwi gako ulutengudwa."³⁸upano abhandiki nibhafalisayo bhamwi bhamamneena uyeesu bhati"kalondo,tulangikide akamanyikilo ukufuma ukwako."³⁹eelo uyeesu wabhaneena ati,"umgana ubhubhi nibhwabhpunu bhukuvubha akamanyikilo.nkumineena kunsi akamanyikilo konse konse kano mlulola eelo akamanyikilo akakamwilagu Yona.⁴⁰kuti vinomwilagu yona alalimnda iya nswi inkulu insiku ditatu umsenya ni bhusiku ni msenya,uvinoumwana uwamntu akubha mmoodo ubhwa nsi insiku ditatu umsenya ni bhusiku.

⁴¹Abhanya ninawi bhalwimilia pambele ulusiku ulwa kutengudwa pamwi ni mgana ubhwa bhantubha bhalutengudyu. bhalibhatetidwe kumbila iyakwa yona, lola, kuliumntu umwi uwikolo ukuluta yona alipano.

⁴²Umalikia uwakwibwililo ubhwa idubha alutengudwa pamwi ni mgana Bhu. aliaidile mkupulika ehekima kuli selemani, lola, kuli wikolo ukuluta selemani apano.⁴³pano ijini ibhe likufuma kumntu,likulupita pano pansi amande libhe likuvubha ukupuua, eelo litapalola ⁴⁴ijini litaka nkuchinka kumambi yane inonalinfumile.'panolichinkile lidana imambi iswepile ilihange. ⁴⁵likuluya nikwida ni majini agande ukuluta ikola amapya saba, gonse gida gikala. nihali yakwe iya mwisho ibha umbi ukuluta iyamwanzo. uvinochilubha

kumgana bhu ubhubhi.⁴⁶pano uyeesu akuvwanga ni idale lola, unyina nibhaluko lwakwe bhalibhimilile pande, bhabhabhakuvubha ukupaala nawe.⁴⁷umntu umwi wamneena ati, Lola unyoko nibhaluuko lwako bhimilile pande, bhakuvubha ukuvwanga newe".⁴⁸eelo uyeesu wamneena unoamletile intume," umaye wane oni? nibhaluuko bhane ubhani?"⁴⁹aliabhushidye amabhoko yakwe kubhahelekesi bhakwe ati," Lola, ebha ulibhamaye bhane nibhaluuko lwane!⁵⁰wense wense unoakuchita uvisoga kulitaata uwa mwiyulu, umntu kuti wedo uliwaluko lwane, umzike wane na uli maye wane".

Chapter 13

¹mnsiku didyo uyeesu aliahukila mmambi nikwikala mmbali nippwani. ²Idale ilyabhantu nagala limamkonkanila nikumlibhila, amingila msubha nikwikala mkate. idale lyonse limimilila mmbali ni pwani.³upano uyeesu wavwanga amazwi nagala kuvikolano,wavwagaa,"Lola,umntu umwi unoaliakutaga.⁴panoaliatagile imbedu dimwi mnsheshe ni ndila ivyoni vimida vimasompsona.⁵imbedu idinde dyale diwile piyulu ni mwamba, dyabhlula umnyemvwe.upano ulubhedu lumatula apimpi mkubhlilwe umnyemvwe. ⁶pano idubha lyabhala limocha imbedu didyo dimakala vino dyalidisina misisi.⁷imbedu idindi dyalidiwile pamimvwa. imiti iya mimvwa panoyatalimpa imagubhila imbedu. ⁸imbedu idinde dyalediwile pivu isoga yaani pamnyemvwe nikuvyala imbedu, dimwi imya imwi nikuluta, idinde amakumi sita nidinde amakumi gatatu ⁹uwamatwi apulike.

¹⁰abhahelekesi bhakwe bhamneena uyeesu bhati, "kuchii ukuvwanga ni daale kuvikolano?" ¹¹uyeesu wabhaneena, "umwemu mlumvilwe ukugamanya agabhwene ubhwamiyuulu, eelo abhakola bhatalumvilwe gaago. ¹²eelo wensewense unoakwite, kulimkola alongedwa, alupata nagala. eelo unoatakwite nante chiche chinoalinacho alupokwa..¹³uchino nkuvwanga nabho kuvikolano vino nanti vino bhakulola, bhatalola.nanti vinobhakuplikha bhatapulika nikumanya. ¹⁴ubhwilagu ubhwakwamilagu uisaya bwatimilanga ukwabho, bhule bhunobhukuvwanga, ukuplikha mpilike, eelo kuvyonse vyonse mtalumanya; panomkulola mbole, eelo kuvyonse vyonse mtamanya.¹⁵nimyodo iyanbhantu bha ilimchanda, uvikom ukuplikha aminsogabho gaminyile, ilibhatalola kuminso gabho, au ukuplikha kumatwi gabho, au ukumanya kumyodo yabho, ndibhali bhangalukile lundi, nalimbapodye;¹⁶eelo untongwe yiinu, vinomliniminso mkulola, nimatwi mkuplikha. ¹⁷uvikolanyene nkumineen abhilagu nagalanibhantu abhakaali bhalibhanyomwile ukugalola ga ganogakuchitika niganomkugalola, bhalibhanyomwile ukugaplikha ganomkugaplikha, eelobhatalibhagaplikha.¹⁸eelo pilikini ichikolano ichamtagi. ¹⁹unoakuplikha izwi iyakwamwene atalilemsha,upanoumbi akulwida nikunyompodya chinochitgilwe mmodo bhwakwe.eelu ulubhedu lunolutagilwe mnshe nshe ni ndila.²⁰unoakulisungana izwi kala kala nikubhhuzangu uwele unoatagiilwe mmwamba. ²¹abhasina misisi, umntu kuti wedo akuluvumilia vichee, panoamachulo ganja ukumkkonka umntu kuti weedo akulikumpa kalala nikuwa.²²unoatagilwe mmiti iyaminvwa,umnyu wele unoakuplikha amazwi eeloamachulo agamwelelo nbhufe ubhwahutofi likuvyolongedya lile izwi litavyala ivibhu. ²³unoaliatagilwe pamvundo,uwele unoakuiplikha izwi nikulimanya.ewe uwele unoakuvyala iviyabho nikuvyala imwi nizaidi iya mya,imwi amakumi sita, iyindi amakumi gatatu."²⁴uyeesu aliabhaapaile ichikolano ichindi ati, "ubhwene ubhwamiyulu undakolekany'a nimntu unoaliatagile imbedu insoga mchaalo chakwe ²⁵eelo bhantu bhakwe panobhalibhapunila, umwivi amida amataga amasisiwe mngano yakwe amayaaidyakwe. ²⁶pano ingano yamela, upano amasisiwe gafumila.²⁷nibhalundisi abhamsabha chalo bhida bhamneena bhati,'mwene, utaliutagile imbedu insoga mchalochako? yabhabhule amasisiwe?²⁸wabhaneena, umbi achisile ga; uppanoabhaluundisi bhamneena bhati,"ukuvubha tukipee?"²⁹umsabha chalo wavywanga ati, itakobholike, panomkwipa amasisiwe mkwipa pamwi ni ngano. ³⁰galekini gakule pamwi mpaka pikumbula ndubhaneena bhanobhakukumbula; sokini ipulini amasisiwe ivutuli vituli myoche, ingano uyinomkonksny'e mltanta lwane."³¹upano yeesu wabhfumidya ichikolano ichindi.ati,"ubhwene ubhwamiyulu bhukolaine ni mbedu iyaharadali inoaliasodile nikutaga mchalo chakwe.³²embedu yii unche ukuluta imbedu idinde dyonse.eelo ndiyakula ibha Umti ubhukulu ukuluta imite yonse,ivyoni ivyamwiyulu vikulwika nikubhwikila umti bhubho vino ubhukulu amatambi gakwe."³³wabhaneena ichikolano ichindi lundi ati."ubhwene ubhwamiyulu bhulikuti bhusasus bhunobhusodilwe ni mkota bhwaseleganyw'a kuvipimo vitatu ivya bhusu mpaka ukufikila ukutuntuma.³⁴gaago gonse uyeesu aliagavwangile pidale nagala kuvikolano bila vikolano ataliavwangile chonse chonse ukwabho.³⁵yaali ifwaile chinochali chivwangilwe ni bhawilagu chitimile,panoaliavwangile,"namayula umnomo bhwane kuchikolano.ndovwanga gonse ganogabhisilwe kubhfusa ukufuma umwanzo ubhwabhwelolo ukulengwa".³⁶upano uyeesu amalileka idale amaya kukada. abhahelekesi bhakwe bhamamuyela nikumneena bhati, tutalambulile ichikolano icha masisiwe agamvyaloo."³⁷unoakutaga imbedu insoga umwana uwamantu. ³⁸echalo ubhwelelo; nimbedu ensoga, ebha ubhana abhabhwene. amasisiwe ubhana abhammbi nimononi unoatagile ulyogo ³⁹nikumbula ulimpeleleko idya bhwelelo, nibhanobhakukumbula ubhamalaika.⁴⁰kutivino ivisinsi vikukonkanyw'a nikochwa mnilo,uvinoilubha umeisho ubhwa bhwelelo.⁴¹umwana uwamantu alubhatuma bhamalaika bhakwe,nikukonkany'a mmbwene bhwakwe ivintu vinovikulenga ubhononi nivintu ivyabhononi.⁴²bhalubhasumba bhonse mwitanuru ilya mnilo,kunokulubha ichililo ni kusha amino.⁴³upano abhakaali bhalulenkemela kuti idubha mmbwene ubhwakataata wabho. unoalinimatwi apilike.⁴⁴ubhwene ubhwa mwiyulu bhuli kuti hazina inoifisilwe mchalo. umntu umwi panowayilola amaya mkukadya vyonse vinoalalinavyo, nikukala echalo.⁴⁵nilundi, ubhwene ubhwa mwiyulu bhulikuti msuluzya uno akuvubha ilulu iyathamani. ⁴⁶pano wailola ile iyathamani, wayawakadya chila chintu chino alialinacho amagula.⁴⁷ubhwene

ubhwa mwiyulu bhulikuti nyavu inoilmipwani, inokulukonkany'a chila chilengwa.⁴⁸ panobhwazyula abhaduvi bhabhukwesa mmbali bhamakonkany'a ivintu vyabho visoga mvizenze, eelo vinovitali vile no thamani vyalivisumbilwe ukutaali.⁴⁹ Ilubha vii kumpeleleko iya bhwelelo. bhamalaika bhalwida mkubhapagula abhantu abhabhi ukufuma kubhakaali. ⁵⁰ nikubhasumba mnilo, kunakulubha ichililo nikusha amino.⁵¹ mwamanya ivintu vii? wbhahelekesi bhamneena bhati "ee."

⁵³panouyeesu wamala ivikolano vivyo vyonse, amatiina paapo. ⁵⁴ uyeesu upano amaya kumkoa bhwakwe nikubhalondosha abhantu mnsaali. bhonse bhamatetebhala nikuvwanga bhati amasala ga no malele ga wavifumya pee?⁵⁵ umntu wee uise atakubhadanga? umariamu asiulinyina? nibhaluko lwakwe asibha Yakobo, bha Yusuph, bha Simoni no Yuuda?⁵⁶ Nibhazike bhwakwe asilabha bhano tukubha nabho eelo umntu we wavifumya pee ivintu vii?"⁵⁷ Waliwabhalakalisha. eelo uyeesu wabhaneena," umwilagu atakubhulanga ukuchindikwa eelo mnsi yakwe vyatala kuchindikwa.⁵⁸ Kuuko ataliachisile amalele nagala vinobhatali bhal ni imaani nawe.

Chapter 14

¹pano uherode aliapilike gano uyeesu aliakuchita..²wabhaneena abhahelekesi bhakwe ati,"ewe uyohane umbatizyaji wakatutuluka ukufuma kubhafwidu.amaka galipamwi nawe."³vino uherode waliwamlemile uyohane nikumnyepa nikmsumbila mkafeno kubwela bhwakwa Herodia, umka Filipo umkulu wakwe.⁴vino Yohane aliamneenile ati,"asivisoga ukumsola umkola ukubha umkayi."⁵Uherode aliambulage eelo aliakopa abhantu vino bhali bhakumnola uyohane umwilagu.⁶Eelo pano kwali kuli insipusho idya kuvyalwa uherodia wachinda pidale ilyabhantu nagala uherode wanyomwa sana ichechindile icha mwane.⁷upano wamneena ati kuli eli lomba chonse kulineene nkukwabhila.⁸upano unyina wamuyangula ati, "ngabbila mnkomesi umtwе ubhwakwa yohane umbatizyaji."⁹umwene chali chikumbabha mmodo bhwakwe vino umwane wamlomba umtwе ubhwa kwa yohane umbatizyaji,vino walialafle pabhantru nagala wamapotwa ichakuchita amabhela.¹⁰Upano amalagikidya bhamletele yohane ukufuma mkafeno¹¹chileka bhabhamputule umtwе bhabhuputula bhabhubhika msinia bhabhutwala kwa mhala umwana herode.¹²abhahelekesi bhakwe bhamabhusola umlambo nikuyamkubhutwila, pano lyafumila lii bhamaya m Kumneena uyeesu wagaoulika ga,amalipagula pale aminila mchizenze amaya ukwa wengwa kunokulipagwile.pano idale lyamanya kunoali wamnondela ulwamuulu ukufuma mmijini.¹⁴pano uyeesu wabhidila idale nagala.wabhalolela inkumbu nikubhapodya amalwile gabho.¹⁵Pano umgolo bhwafika, abhahelekesi bhamamwidila nikumneena, "eepa upakapalee, nilusiku lwaputanga. sambadya idale lii bhaye mkaada bhakagule ivyakulya vyabho.¹⁶Eelo uyeesu wabhaneena, "kunsi ihaja iyakuti bhaye ukwabho. bhabhilini iviliwa"¹⁷bhamneena," Epa tuli nivibhu visanu ni nswi yibhili nyene."¹⁸uyeasu wabhaneena,"ndetelini paano."¹⁹upano uyeesu wabhaneena bhikale pansi patunyala.amasola ivibhu visanu ninswi dighbili.amatunvya aminso mwiyulu,amavyuma impema ivibhu amamenyula nikubhabhila abhaelekesi bhakwe.nibhahelekesi bhakwe bhamabhabhila idale linolyali lilipenebo.²⁰bhalya bhonse bhikuta.bhamakonkany'a vinovishalile bhazuza ivitunga ikumi nivibhili.²¹bhano bhali bhalile bhalibhali ubhonse ielufu disanu bila bhakota ni bhanche.²²upalenylene amabhaneena abhahelekesi bhakwe bhinele msubha,amalaga idale amaya idyakwe.²³pano walaga idale waya idyakwe,aminila parmwamba mkupeela wengwa.pano yafika umgolo alialiengwa.²⁴eelo pano umsubha bhwafika pakate ni pwani bhumanja ukupenuka kumabhimbi,umza bhwali bhukupupusha sana.²⁵uyeasu aliabhasungilile,wabha akupita piyuulu ni mandi.²⁶pano abhahelekesi bhakwe bhamnola akupita piyuulu ni pwani,bhopa sana nikuvwanga bhati,uijini,"bhangula kungofi.²⁷upano uyeesu wabhaneena mtamoopa uneene."²⁸Upano upetelo wamneena ati, "Mwene, ndiuwewe, nene mpite pituulu ni mandi."²⁹uyeasu wataka ati,"ida." upetelo amafuma msubha amanzya akupita piyuulu ni mandi ukuya kwa yeesu.³⁰Eelo upetelo pano walola amawbhimb, amopa, amanzya akuzyakama, pansi, amita kwizwi ikulu ati, "Mwene, nkulula!"³¹ukalakala uyeesu amatambulula ibhoko lyakwe nikummbusha upetelo nikumneena ati,"uwewe uwaimani nche kuchi ulinishaka?³²Upano uyeesu ni petelo pano bhingila msubha umza bhumaleka.³³abhahelekesi bhano bhali bhalibhali msubha bhamanja ukumpeela uyeesu bhati,"uvikolane uwewe uwamwana ukwa mlengi."³⁴Pano bhalamba ipwani bhafika kunsi iyaku Genesareti.³⁵nibhantu bhanobhali bhali pale pano bhalibhamanya uyeesu, bhali bhatuma intume chila lubhali ulwa mnshenshe, kula leta chila unoalialwile.³⁶bhali bhamnenile bhasemye nanti ipembwe ilyamyenda dyakwe, nibhano bhali bhasemidye bhalibhapodile.

Chapter 15

¹upano bhamafalisayo ni bhandishi bhamwidila uyeesu ukufuma kuyelusalemu.bhati,²"kuchii abhahelekesi bhako bhakusuula amalagikidyo agabhikolo?vinobhatakufulala mmabhoko pano bhakulya iviliwa."³uyeesu wabhaneena ati,"nemu__kuchii mkusuula ishalia iyakwa mwene kubhwela ubhwa malagikidyo giinu?"vino umlengi aliatakile ati,'ubhe ni choopo ni taata wako ni mayi wako;ni nweno akubhachitila ubhubhi abhavyadi bhakwe alufwa,'⁵Eelo umwemu mukutaka mti,'chila unoakumneena uise ni nyina,"chila lwadyo lunoukupata ukufuma ukwane unsupo ukufuma kwa mlengi,"⁶"umntu kuti wedo atande amchindike utaata wakwe. kuli lii mwalyonona izwi ilyakwamlengi mkulonda amalagano agachinyakale.⁷Mwe bhakalumanya,uvikolanyene vinoumwilagu uisaya alialagwile ati,⁸ababantu alabha bhakunchindika neene kumilomo yabho eelo imyodo yabho ilipataali neene. ⁹bhakumpeela chaka, vino bhakulondosha ivilondo vino umalagikidyo aga bhantu."¹⁰upano amita iidale wabhaneena," pulikishini mmanye__¹¹kunsi chinochikwingila mnomo ubhwa mntu nikummbifya. eelo chino chikufuma mnomo ubhwa mntu wedo, chicho uchino chikummbifya mntu."¹²upano abhahelekesi bhakwe bhamamuyila yeasu,"bhule, bhule umanyile ukuti abhafalisayo panobhalibhapuulike lile izwi bhalibhalakalike?"¹³uyeesu wabhaneena, "chila mmea luno atattagile utaata wane uwa mwiyulu nkubhwipa.¹⁴bhalekini bhengwa, bhabho ubhayuumbe abhapofu akubhalondosha abhachakwe, bhonse bhabhili bhakuwila mwilina."¹⁵upetelo wamneena,"tuneene akamanyikilo laka utwensu,¹⁶uyeesu wabhaneena, "nemnyene mtalimmanye?"¹⁷umwem mtakulola chila chino chikwingila mnomo chikupitila mnda nikuya kumsalani?.¹⁸Eelo ivintu vyonse vino vikufumila mnomo vikufuma mmodo. ulivino vikumchitila umntu ubhunajinsi.¹⁹vino mmodo mkufuma amelengudi amabhi, ukubhulaga, ubhupundu, ubhwivi, bhukalumany'a, ni ntusi.²⁰ivintu vii uvinovikuchitila umntu ubhunajinsi. eelo ukulya bila kufulala mmabhoko kutakumchita umntu ukubha unajisi."²¹upano uyeesu amalipagula paale amaya ulubhali ulwa kaada idya Tiro ni sidoni.²²upano amida umkota umkanaani ukufuma ulubhali lulo. amangulo kwizwi ikulu ati, "ndolela inkumbu, mwene, mwana daudi; umhala wane akuhenyeshwa ni majini."²³Eelo uyeesu atali wamneena chonse chonse. abhahelekesi bhakwe bhamida bhamamneena, bhati,"mtishe paano, akutwangulila ilyangu."²⁴uyeesu wabhaneena ati, ntali ntumilwe kumntu wense wense eelo kunfwele dino didovile idya kumambi ikuizilaeli."²⁵eelo alaiye amamwinamila kumbele yakwe, ati,Taata ngadwa."²⁶wamneena ati,"asavisoga ukusola ichiliwa ichabbana nikusumbila imbwa,"²⁷wavwanga,"ee, Taata, nanti vivyo imbwa inchenche dikululya iviliwa vinovikuwa pameza apamwene wabho."²⁸upano uyeesu wavwanga wabhaneena ati"mkota, iimani yako unkulu sana.vino ukuvubha ukwako uvino ibhe."umhala wele amapola ubhulwile bhule amabha umpanga.²⁹uyeesu aliaiinile paale amaya apimpi ni pwani iyagalilaya.amaya piyulu ni mwamba amikala kuuuko.³⁰idale nagala limaya ukwakwe bhamamtwalila abhakolofu,abhapofu,bhakameme,nibhanobhakolwike ivyayii nagala,nibhalwile. bhabhatula mmulu agakwayeesu wabhapodya.³¹Idale lino lyali lilipaale bhatetebhala sana pano bhalola bhakameme bhakuvwanga,nibhakolofu bhakuba ubhapanga,nibhanobhakolwike bhakupita,nibhapofu bhakulola, pano bhagalola gaago wamkumya umlengi uwa kuizilaeli.³²uyeesu amita abhahelekesi bhakwe kubhaneena ati,"nkubhalola inkumbu idle, vino bhakubhabhalipamwi neene insiku ditatu nanti kulya chonse chonse. nsubhalaga bhayi kuvimyabho bila kulya, bhatide bhafwe akafudu mndila."³³abhahelekesi bhakwe bhamneena, unkune tundapata ivibhu ivyakuti tungikuta eepa panyika ni dale lyonse lii?"³⁴uyeesu wabhaneena," mlini vibhuu vinga?" wavwanga bhati,saba,"ninswi inchenche vichee."³⁵uyeesu amalineena idale lyonse bhikale pansi.³⁶Amasola vile ivibhu saba ni nswi, panowasamalidya, wamenyula nikubhapa abhahelekesi bhakwe.abhahelekesi bhamabhapa bhonse bhano bhali bhali pidaale lile.³⁷ababantu bhonbse bhalya bhalyokwa. bhakonkany'a amavinyongwa avile vino vishalile, vyazyuuula ivitunga saba.³⁸bhonse bhanobhalibhalile bhali bhali abhonsi amakumi ielufu dine bila bhakota bila bhanche.³⁹upano uyeesu amalaga idaale amingila msuhba nikuya ulubhali ulwakumagadani.

Chapter 16

¹abhalafisayo ni bhamasadukayo bhali bhamwidile uyeesu, abhalangikidye akamanyikilo ukufuma mwiyulu.

²eelo uyeesu wabhachincheda ati ndeyabha umgolo mtaka mti ukusoga vino iyulu wibhensu./v 3 nimnabho mti asikusoga puu vino iyulu wibhensu nimalunde gakubhile iyulu lyonse mmmanyile ukulagudyu ubhulolwa ubhwaiyulu eelo mtande mlagudye akamanyikilo ni mdaa./v 4 umgana ubhwa bhubhi ni bhhwabhpundu ukuvubha akamanyikilo eelo kensi kamanyikilo konsekone kano bhalwabhlwa, eelo iyakwa yoona . uyeesu amabaleka amaya edyakwe.⁵abhahelekesi bhamida ulubhali ulwa bhubhili, bhali bhibhilanga ukusola ivibhu.⁶uyeesu amabhanena" lyangalelini na mbe hange ni bhusasu ubhwa mafarisayo ni Masadukayo." ⁷abhahelekesi bhalibhudya abhakola kwa bhakola bhati. "uvino tutakasodile ivibhu. "⁸uyeesu ali alialimanyile lilo nikuvwangati,"mwem bha imani enche, kuchii mkwelengula nikuvwangana umwebhakola kwa bhakola nikuvwangati mtaale msodile ivibhu⁹eelo mtamanyile nanti kwidukila ivibhu visanu kubhantu amakumi ni yesanu, nivitunga vinga vino mwalimkonkanidye? ¹⁰kuvibhu saba kubhantu amakumi gane, uvitunga vinga mwalimsodile?

¹²pano bhamanya bhati fwandi atakubhaneena bhalyangalile ni vibhu ivisasu,eelo lyangalilini ni vilondo ivyamafalisayo ni masadukayo./v 13 pano uyeesu Waikatoulwa kaizalia ni filipi,wahhabvhjudya abhahelekesi bhakwe,ati,"abhantu bhakuvwaga bhati umwana uwa mntu oni?"¹⁴"bhavwanga," abhandi bhakutaka bhati uyohane umbatizyaji;abhandi bhati,ueliya;nibhandi bhati,elemia,au uumwi uwa bhilagu abhakaale.

¹⁵wabhaneena nemu mukutaka mti uneene unani?¹⁶mkumjibu,usimoni upetelo wavwanga ati,"uwa mtenga umwana uwa kwa mlengi umpanga"¹⁷upano uyeesu wamneena upetelo ati,"untonwe yako,simoni bar yona,vino ubhwazi ni nyefu vitagamanyile gaa,mpaka utaata wane uwamwiyulu.¹⁸nkukuneena uwewe uwa petelo,nipiyulu ubhwa mwamba bhu nkutwa insali yane.imizigo idyakuvigo ditalulikobhola.²⁰uyeesu wabhaneena abhahelekesi bhakwe bhatamamneena umntu wense wense ukuti umkola ulimtenga.²¹ukufuma paapo uyeesu alianzidye ukubhaneena abhahelekesi bhakwe ukuti ifwaile ayee kuyelusalemu, mkuchula kuvintu nagala kumabhoko agabhazee ni bhikolo abhamakuhanu ni bhandiki, mkubhulagwa nilusiku ulwabhatatu ukupangatuka. ²²uyeesu amamsola upetelo pambali wamkalipila ati,"ichintu chi chibhe patali newe, Mwene, eli litafumila ukwako.

²³uyeesu wagaluka nikumneena upetelo,"chinka kunsidi yane lyogo!uwewe uwechiligi ukwane, vino utakwangalila ivintu ivyakwamlengi, eelo ukwangalila ivya bhantu."²⁴upano uyeesu wabhaneena abhahelekesi bhakwe, "ndikuli unoakunyomwa ukundondela uneene, ifwaile alikane umkola,asende umsalaba bhwakwe, andondele. ²⁵vino unoakunyomwa ukudifyusha ingikalo dyakwe akugadyovya, niweno akudovya ingikalo dyakwe kubhwela bhwane akudifyusha. ²⁶bhule!ufaida chi yino akuipata umntu apate vyonse ivyakumsenya eelo adovye vyinse? bhule!umntu akufumya chi ichakapanga akabhule ingikalo dyakwe?²⁷vino umwana uwamntu akwida kubhuchindikwa ubhwakwa taata ni malaika bhakwe.nawe akumlipa akumlipa chila mntu sawasawa ni ngikalo dyakwe.²⁸uvikolane nkumineene kuli bhamwi bhanomwimelile paanpo bhano mtalubhonja ulufu mpaka panobhashabhamlola umwana uwa mntu mmbwene bhwakwe.

Chapter 17

¹ulusiku ulwa sita aliabhukile pamwi ni petelo,ni yakobo, ni yohane uwaluko lwakwe,wabhasola mpaka pamwamba ubhutali bhengwa. ²ubhusyu bhumakabhuka. ubhusyu bhwakwe bhumalenkemela' kuti dubha, ni myenda dyakwe dyalenkemela kuti chenge.³lola,bhali bhafumile umusa ni elia bhamanzya ukuvwanga nawe.⁴upetelo amamneena uyeesu,"mwene,uvisoga utwensu ukubha pamwi newe paano.ndiwanyomwa,namatwa insama ditatu-insama imwi uyakwako imwi uyaka musa imwi uyakwa eliya."⁵pano akuvwanga gaago,lola ilunde iswefu limabhikila pano bhali bhali,lola,izwi ikulu limafuma mwilunde,liti,"ewe umwana wane untone wane.mpulikishini umkola."⁶abhahelekesi pano bhagalola gaago,bhamawa mkopa saana.⁷upano uyeesu amida amasemya wabhaneena ati mtamoopa bhukini."⁸nabho pano bhabusha ivya minso gabho bhatalolaqa umntu wense wense eelo uyeesu wengwa.⁹pano bhakwika ukufuma pamwamba,uyeesu wamabhalagikidya wabhaneena ati,"mtamalumbusha ega gano mwalola mpaka pano umwana uwa mntu pano alupangatuka kabhafwidu."¹⁰abhahelekesi bhakwe bhammbudya,bhati,"kuchi abhandiiki bhakutaka bhati uelia alusokeledya ukwida?¹¹uyeesu wabhaneena ati, "uvikolanyene uelia alwida aluchinch chila chintu."¹²eelo nkumineena umwemu, uelia widile,eelo bhatamanya puu,bhamchitila ivintu vino bhaamanyile abhakola.evi uvino alwida umwana uwamntu vino bhalumchudya mmabhoko gabho."¹³upano abhahelekesi bhakwe bhamanya bahti akuvwangila yohane umbatizyaji.¹⁴pano bhafika pidale ilya bhantu nagala,umntu umwi amamuyiila amamsukamila wamneena ati,¹⁵"mwene,mlolele inkumbu umwana wane,alinichosoka chikumwamadya sana.vino chikumuwisha mnilo ni mmandi.¹⁶nalimlime kubhahelekesi bhako bhatakobhola ukumpodya .¹⁷uyeesu wabhaneena, "mwe migana ino itakwamini ni ino yononike, ndwikala pamwi nemu mpaka lusiku chii?mletini ukwane."¹⁸uyeesu amalibhinga ijini,lyamtina.ukwanzidya pale umlumendo wele amapola ubhulwile bhwakwe.¹⁹abhahelekesi bhakwe bhamamwidila uyeesu kubhufisa bhammbudya, "kuchii tutakakobhwile ukubhingga ijini?"²⁰uyeesu wabhaneena,"vino imani linu lyachepta. uvikolanyene nkumineena, imani linu ndilyali libhe uiche kuti lupumba ulwa haladali,mkukobhola ukubhuneena umwamba bhu, sama ukufuma paano uye kule nabho bhukusama uvikolanyene kensi chino chikumipota.²¹eelo kuvii itandi ikobholeke ukutiina, elo kumapeelo ikobholike"²²pano bhatali bhali kugalilaya, uyeesu wabhaneena abhahelekesi bhakwe ati,"umwana uwa mntu akulemwu.²³nibhatumwa,Nilusiku ulwahutatu alupangatuk."abhahelekesi bhakwe bhalisumata sana.²⁴pano bhaffika kukapelenamu,kubhantu bhano bhakukonkanya,a ikoti iya machenchete?"²⁵wavwanga ati ,ee"pamno upetelo wingila mmambi,uyeesu amavwanga ni petelo ati,"ukwelengula chi simoni?abhene abhakumsenya bhakusola ikoti ukufuma kuli ni? asakubhale bhano bhakubhatawala ukufuma kubhanyamiiko?²⁶nipano petelo wavwanga, "ukufuma kubhidilidi"uyeesu amamneena,uvino abhene bhatishidwe kumalipo.²⁷tutida tubhachite abhatofya ikoti bhachite ubhononi, njile kwipwani,sumba indobhani, inswi iyakwanza usole.pano ndiwayula umnomo ubhwa nswi,usolee ubhabhile abhatofya ikoti ubhabhile iyakwaneene newe.

Chapter 18

¹insa iyonyene abhahelekesi abhawa yeasu bhamamuyila uyeesu bhamneena, "oni uwikolo kubhwene ubhwa mwiyuulu?" ²uyeasu amamwita umwanche mchemche, amamtula pakate, ³nikuvwanga, "uvikolanyene nkumineena, ndimtatabu kucti mwanche mche mche mtalukubhola ukwingila mmbwene ubhwa kwa mlengi. ⁴unoakulisha kuti mwanche umchemche, umntu kuti wedo uwikolo mmbwene ubhwa mwiyulu. ⁵niweno akumsungana umwanche mchemche kubhamwi bhano bhakungamini unene kwidina lyane akusungana unene. ⁶eelo unowaletaledya ubhubhi abhanche kutu bha bhanobhakungamini ifwaile iwe ikulu inshilo inyepwe msingo mwakwe, nikutupidwa mwipwani. ⁷bhulwida umda ubhwakulaklisha kumsenya! insiku didyo ditakudimba ukwida,eelo umpola dyakwe uno insiku vdidyo idya bhubhi ndidiyamdana! ⁸ndi ibhoko lyako likukuleteledya ukukutuvya, putula usumbepatali newe.uvisoga uingilekubhupanga bila ibhoko au uwamkolofu, asiyakuti usumbilwe mnilo ubhwa kufwa na kufwa ni mabhoko gonse au amuulu gonse.⁹ndi ilinso lyako lukutuvya liipe ulisumbe ukutaali newe. uvisoga uingile mbwene nilinso limwi, aiyakuti uusumbilwe mnilo ubhwa kufwa na kufwa ni minso gonse.¹⁰lolini iyakuti mtida mmsule umwi uwa bbanche bha.nkumineena iyakuti mwiyuulu kuli bhamalaika abhakola bhakulola ubhusyu ubhwa kwa taata wane uwa mwiyulu.¹¹vino umwana uwamntu aliaidile mkukulula chino chali cha dovile¹²mkwelengula chii?ndikuli mntu alini nfwele imya imwi, imwi imadobha, atandi aleke infwele amakumi tisa nikuya mkuvubha imwi ino yadobhang? ¹³ndiwaqipata infwele imwi akuyizangila ukuluta dile amakumi tisa dino ditadovile. ¹⁴uvino ili, kuli taata winu uwa mwiyuulu ukuti umwi uwa bhache bha bhatekemedwe. ¹⁵ndiwaluko lwako wakudovyeda empola, yanga, pano aliwengwa yanga ukamlangidye amabhavi gako. ndiwakupilikisha mkubha mwapulikana ni waluko lwako. ¹⁶ndatakupilikisha, sola abhakombe nanti bhabhili muye pamwi newe, vino izwi limwi lyavwangiwa ni bhantu bhabhili au bhatatu wizwi ilya kapanga. ¹⁷eelo ndiwamisuula ukumipilikisha ineenini insali ivintu vivyo, ndiwasula insali, mnengingine kuti mpagani ni mtofya ikoti. ¹⁸uvikolanyene nkumineena chonse chonse chino mwayalila kumsenya ni mwiyulu chikuyalilwa. nichino mwayula kumsenya chikuyulwa mwiyulu. ¹⁹abantu bhabhili ndibhapulikana jkwizwi limwi kumsenya linobhakulomba, llo utaata wane uwa mwiyuulu akulichita. ²⁰abantu bhamwi ndibhakonkana pamwi kwidina lyane, uneene ndipamwinabho. ²¹upano upetelo amida amamneena uyeesu,"mwene,uwalukolwane antuvye lunga mtetedye?nanti mara saba?" ²²ntakukuneena mara saba tupu nanta saba mara amakumi saba.²³kubwela bhu ubhwene ubhwa mwiyulu bhukolaine ni mntu umwi unoaliakwangalila ihesabu kubhatumwa bwakwe. ²⁴pano wakalanga akubhazya amachenchete panoakuchita ihesabu amida ukwakwe unoakundai amachenchete ielfu ikumi. ²⁵aliasna ndinda yonse yonse iyakulipa, umtofi wakwe alialagidye akadiwe umkayi wakwe, umkayi pamwi ni bhana bhakwe nichila chino alaalinacho, nimalipo gachitike.²⁶umtumwa wele aliawile pansi,ati, 'mwene, umvumilie ndukulipa chila chintu.' ²⁷umtofi uwa mtumwa wele, pano inkumbu dyamlema, alialekile nikumtetedya ideni lyakwe.²⁸eelo umtumwa wele alifumile amaya kubhatumwa nachakwe aliakundai umwi uwabhatiumwa bhalealiakwesile nikmfena ilongomela, nikumneena,'ndipe chinonkukutofya.' ²⁹eelo umtumwa wele amawa pansi nikuneena amtetedye alumlipa ideni lyakwe.³⁰eelo umtumwa wele uwa kwanza aliakanile.amaya mkumsumbilka mkafeno mpano kusalalipe ideni lile. J³¹pano bhalola gaago abhatumwa nachakwe chino chafumila.chabhabhabha sana.bhida bhamneena umtofi wabho chino chafumilanga.³²upano umtofi wele amamwita umtumwa wele,nikumneena,'we mtumwa mmbi,nakutetedya ideni lyonse lile vino undmbile nkutetedya.

³⁴umtofi wele aliamlakalikile amamtwala kubhachudyaji mpaka ndiwsasha walipa ideni lyonse linoakudaiwa. ³⁵vivyo uvino utaata wane uwamwiyuulu uvinoalumichitila,ndimtabhatetedya abhachinu ubhubhi bhwabho ukufuma mmodo."

Chapter 19

¹uyeesu pano wamala ukupozya, amatiina kugalilaya, amaya pakate kate iya yudea apimpi ni ludi ulwa yoloani.
²idale nagala ilya bhantu limamlonda, kuuko amabhapodya.⁴³bhamafalisayo bhamamwidila, bhamamwedyta, bhamneena "bhule!uvikola umntu ukumleka umkayiwakwe kuchinsumu chonse chonse?"⁵uyeesu wabhaneena,"mtachi msome ukuti unoaliabhalengile pachabha alialengile umonsi ni mkota?⁶kuli lilo umonsi alulika taata wakwe ni mayii wakwe nikuliselegany'a ni mkayi wakwe, nibhabhili lwabho bhalubha umtele bhumwi?⁷vivyo asibhabhili lundi, umtele bhumwi. chile chino alunjidye umlengi, umntu wense ense atamachipagula."⁸bhamaneena bhati, "kuchi umusa aliatunenile tufumye italaka nikumleka?"⁹wabhaneena, "kubhukom bhwini ubhwamyoodo umusa aliabhanenile mmbaleke abhakayi bhinu, eelo ukuma pachabha itali ilivivyo. ⁹wenseunoakuleka mkayio ndiasikubwela ubhwa bhupundu ndiwasaka uwindi akuchita ubhupundu. nimonsi unowamsaka umkota unoalekilwe nawenyene umpundu."¹⁰abhahelekesi bhakwe bhamneena uyeesu ,"¹¹ndiuvinochili kumonsi ni mkota itafwaile ukusaka.' ¹¹uyeesu wabhaneena, "asichila mntu andagasungana amazwi laga, ukulibhanebhalumvilwe ga ukupokela.¹²vino kuli bhatowashibhanobhavilwe ukufuma mnida idyakuli bhanyina. uvivyonyene kuli bhatoashi bhano bhakuchitwa ni bhantu. kuli bhatoashi bhachisile ubhaTOAshi kubhwewla ubha bwene ubhwa mnwiyuulu.unoakobhwile uksungana amalagikidyo gaa agasungane."¹³bhamamletela abhanche bhamwi abhabhikile amabhoko nikubhalombela, eelo abhahelekesi bhakwe bhabhakalipila. ¹⁴uyeesu wavwanga ati,"bhalekilini abhanche bhachebhache, mtamabhakany'a ukwida ukwane, ubhwene ubhwa mwiyuulu ubhwa bhantu kuti bhakola. ¹⁵amabhika amabhoko pamwitwe yabho upano amatiina pale.¹⁶umntu umwi amida kwa yeesu wamneena ati,"kalondo, chite chi ichisoga mbupate ubhupanga ubhwakufwa na kufwa?"¹⁷uyeesu wamneena, "kuchi ukumbudya uchintu bhue ichisoga?kuli umwi nyene umsoga, ndiukuvubha ubhupanga, lemasha isharia idya kwa mlendi,¹⁸wele umntu wammbudya ati, ushalia dine didyo?"¹⁸uyeesu wamneena, utamabulaga, utamabha uwampuundi, utamibha, utamabha uwekalumany'a, ¹⁹bhachindike utaata wako ni mayii yako, mnyomwe uwa pihala lyako kuti uwemkola.²⁰umntu wele wamneena, "ganse ga ngalemeshe bbado chi lundi/²¹ndiukunyomwa ubhutimilifu, yanga ukakadye vinoulinavyo ubhabhile abhapina, ukubha nichibhangi mwiyulu. upano uwide iundondole."²²umlumendo pano wapilikha chino uyeesu amneenilewaya chikummbabha vinoal; ialini nsabho nagala.²³uyeesu wabhaneena abhahelekesi bhakwe, "uvikolanyene nkumineena uvikom umtofi ukwingila mmbwene bubhwa mwiyulu²⁴nkumineena, vipepile ingamia ukufota mwilina ilya lusindani, sio umtofu ukwingila mmbwene ubwakwam lengi.²⁵pano abhahelekesi bhagapulika gaago, bhatetebhala sana bhati, "oni lo one alukululwa?"²⁶uyeesu wabhalola ati, "kubhantu lilo litakobholike eelo kulimlengi likobholike."²⁷uyeesu wamneena ati, "lola, twaleka chila chintu twakulondela uwewe .tukupata chii?"²⁸uyeesu wabhaneena ati uvikolanyene nkumineene, unoakundondela unene umwana uwa mntu ndiwasha wikala pachsumbi icha bhwene bhwakwe, nemnyenyene mlwikala pavisumbi ikumi ni vibhili ivya mmbwene, ukutengudya utufumo ikumi ni dibhili idya kuizilaeli.²⁹unowaleka ikaada, umkuluy wakwe, umzike wakweutaata, umayi, abhana, au ichalo kwidina lyane alupata mara mya nikupanya ubhupanga ubhwa kufwa na kufwa.³⁰abhapachabha bhakubha ubhapameleko, nipampeleko bhakubha ubhapachabha.

Chapter 20

¹vino ubhwene ubhwamwiyulu bhukolaine ni msabha chalo, unoaliabhukila umlabho labho nikubhika abhalundisi mchalo icha mizabibu. ²pano bhapulikana ukuti bhalipane idinari imwi kulusiku natwi, aliabhatumile ukuya kuchalo chakwe icha mizabibu. ³pano bhakulunika kuti amasaa gatatu vii amabhalola abhalundisi abhandi bhimilile pigulilo bhabhabhatakrite mlimo bhonse bhonse. ⁴wabhaneeena, nemnyene bhonse, yangini mchalo icha mizabibu, kano kaali kinu namamipa, bhamaya mkulundika imilimo. ⁵wele umasabha chalo pano gaputa masaa sita msaa iya saa tisa vii, aliachisile vivyonyene. ⁶pano yafika isaak kumi ni imwi, aliadanile abhandi bhimilile bhabhabhatakundika mlimo bhonse bhonse. wahaneena, kuchi mwimilile apano mtali na mlimo bhonse bhonse idubha natwi? ⁷bhamneena, nkunsi mntuwens wense unowatwabilanga umlimo. wabhaneeena, nemnyene yangini mchalo icha mizabibu. ⁸pno umgolo yafika, umsabha chalo amammena unoaliakubhangalila abhalundisi mchalo, bhite abhalundisi bhonse ubhabhile amalipo gabho, uwanzidye uwapachabha ni wapampeleleko. ⁹pano bhida bhanobhalibhabhilwe umlimo pamwi isaa ikumi ni imwi bhali bhabhilwe idinali pamwi. ¹⁰pano bhida abhalundisi abha pachabha, bhalibhakuti bhabhabhakuti bhakwahbilwe amalipo nagala, eelo bhalibhalifilwe chila mntu idinali imwi. ¹¹pano bhapokela amalipo gabho, bhamlyomela umsabha chalo. ¹²bhavwanga bhati, ebha abhalundisi abhapampeleko bhidile kunsidi mkulundika imilimo yii, wabhalipa pamwi nensu, utwensu twahenyekanga idubha natwi nikupy ni dubha; ¹³umsabha chalo amabhaneena ati; bhanwani, ntakwite ichinsumu chhonse chonse ichibhi.bhule! tutati tupulikene nemu kudinali imwi? ¹⁴sola kano ukalii kako uye dyako. uvisoga ukubhalipa amalipo abhalundisi abhanonati mbajili pampelikeko pamwi nemu. ¹⁵bhule! asivisoga uneene ukuchita chinonyomwile nkunsabho dyane? au ukulola ivibhe vino unene nachita ichisoga chii; ¹⁶¹⁷pano uyesu aliakwinila ukuya kuyelusalemu, aliasodile abhahelekesi bhakwe ikumi ni bhabhili pambali, mndila wabhaneeena, ¹⁸lolini tuyile kuyelusalemu, umwana uwa mntuu akulemwa ni bhikolo abhamakuhan ni bhandiki. bhakumtengudya ulufu ¹⁹bhakumtwala kubhantu abhamataifa chileka bhamchhindile, ukumfwampa ni kumchudya. ulusiku ulwa bhutaatu alupangatuka. ²⁰upano unyina wakabhazebedayo aliayile kwa yeesu pamwi ni bhana bhakwe bhalomba chimwi ukufuma kwa yeesu. ²¹uyesu wabhanena ati, ukuvubha chii? wamneena, bhachite ebha abhanane bhabhili bhikale, umwi ibhoko ilyakwilyilo ni bhoko ilya kwimanso mmbwene bhwako. ²²uyesu wabhaneeena ati, utachimanyile chino ukulomba. bhule! unda nwela inkomesi inonkunwela? bhamneena, tukobhwile. ²³wabhaneeena ati inkomensi yane mkuyinwela. eelo ukwikala ibhoko lyane ilya kwilyilo nibhoko lyane iya kwimanso lilo nanti neene ntamanyile, eli mpaka bhale bhhano bhabhikilwe hange ni taata wane. ²⁴abhahelekesi abhandi ikumi pano bhagapulika ga, chabbhabhabha sana bhale abha luko bhabhili. ²⁵uyesu aliabhitile umkola nikubhaneeena ati, mmanyile iyakuti abhene abhansi bhakulubhapulikisha, nibhikolo bhabhoo bhakuluchicha kuti vino abhhhikolo bhabho bhakuvubha. ²⁶Itamabha vivyo kulimwemu. ibadala yakwe, unoakunyomwa abhe uwikolo kulimwemu abhe umlundisi winu. ²⁷niwapamwanzo kulimemu abhe umlundisi winu. ²⁸kuti vino umwana uwamntubatali aidile mkulundikilwa, wafumya ubhupanga bhwakwe bhubhe ubhukuludi kubhantu nagala. ²⁹piano afumile kuyeliko, idale limamlondela. ³⁰amabhalola abhapofu bhabhili bhali mbali ni ndila. panobhapulika bhati unoakupita pale uyesu, bhangula kwizwi ikulu bhati, "mwene, mwana daudi, ndolele inkumbu" ³¹eeloababantu bhano bhano bhali pidale, bhabhakalipila buabhaneeena bhati bhini nachele. nantivivyo bhatabha nachele bhabhabhatali bhakumwita bhati, "mwene, mwana Saudi tulolele inkumbu." ³²upano uyesu wimilila wabhita wabhabhudya ati, "mkuvubha michitile chi?" ³³bhamneena, "mwene tubhe tukulola." ³⁴upano uyesu kunkumbu dyakwe, amabhasemya aminso gabho, upaponyene, bhamanzya ukulola bhamamlondela.

Chapter 21

¹uyeasu amabhuka amaya mpaka apimpi ni yelusalemu bhaya mpaka kubethfage,kumwamba ubhwa mizeituni,upaano uyeasu amabhatuma abhahelekesi bhabhili,,²wabhaneena,yangini kukaada inoilondile,mmaidana impunda pamwi ni mwana uwampunda anyepilwe,disapulini impunda mdilete kulineene.³ndimntu wense wense was bhudya chonse chonse, mneenini vi,'umwene akubhavubha ,asibha nichkumivwanzya lundi akumyabhila mwida nimpunda didyo⁴eeli lyalifumile ulinolyali livwangilwe ni bhilagu litimile. wabhaneena,⁵bhaneene abhahala abhakusayuni, Lola, umwene wako aidile ukwako niku ainile impunda, nimwanampunda umonsi, akana akampunda akaana.⁶upano abhahelekesi bhakwe bhamabhuka ukuya kuti vino yeesu abahneenile ⁷bhamletele impunda nikaana akampunda, bhamabhika imyenda gabho, amikalila. ⁸abantu nagala bhanobhalibhali pidale lile bhalibhanzile imyenda gabho mndila, nibanda bhatama amatambi kumiti nikwanza pansi.⁹idale ilyabantu nagala limamkolelela uyeesu nibhanobhali bhamnonzile bhalibhawngula bhati,"Hosana kwa mwana daudi! uwantongwe idina ilwyakwamwene lilipamwi nawe.Hosana mwiyulu!" ¹⁰uyeasu pano wafika kuyelusalem ikada yonse yatetebhala nikutaka iti,"alawe oni? ¹¹" idale lyonse liti,"ewe uyeasu umwilagu,ukufuma kunazareti iya kugalilaya."¹²upano uyeesu amingila mnsali.amabhabhinga bhonse bhano bhali bhakugula nikukadaya mnsali.aliawisidye utupanda abantu bhano bhali bhakukabhuila impiya nivisumbi ivyabhasuluzya ndibha. ¹³wabhuaneena, "eandikwe,insaali yane ikubha unsaali iya mapeelo,'eelo umwemu mwalichita lyabha uicheelo ilyabhanyang'anyi." ¹⁴abhapofu nibhakolofu bamamwidila mnsaali mnoalali. amabhapodya. ¹⁵pano abhikolo abhamakuhanu no bhandiki panobhalola amalele ganogachitika,nipano bhapulika abhanche bhakwangula bhati,"Hosana kwa mwana daudi,"bhalakalika.¹⁶bhamnena,wapulika chino bhakuvwanga abantu bha? uyeasu wabhaneena,ee!mtachili msome,mmilomo iyabhanche bhache bhache bhano bhakonka mlinkumo idya kapanga? ¹⁷uyeasu amaleka amaya kubthania nikulala kukonyene.¹⁸umnabbo panoalikuchinka mkaada, alilalinibwensa. ¹⁹aliabwine umti iaina ya mtiini mshenshe ni ndila. eelo atalola ichibhu chonse chonse kumti bhule amalola amafwa gamwenga, wabhuneena umti, "kutasha kubhe ni viyabho kumti bhuu ukufwa na kufwa,"upaponyene bhumanyala.²⁰pano abhahelekesi bhagalola gaago,bhatetebhala sana bhati?" ²¹uyeasu wabhaneena ati,"uvikolanyene nkumineena ndimwabha niimani bila choopo,mtaluchita ech chino chichitike kumtiini tupu,eelo mlubhuneena nante mwamba mti ipuka ukasumbwe kwipwani,'ivinoilubha vivyo. ²²chonse chonse chino mwalomba kusala, ndimwabha mkwamini, mlwabhlwa."²³pano uyeasu wafika mnsaali,abhikolo abhamakuhanu ni abhikolo abhamabhanja bhamamyila panoaliakulondsha bhammbudy,"ukubhukobhodi chii ukugachita ga?"²⁴uyeesunwabhaneena ati,"neenenyene nkumibhudya izwi limwi.ndimwamwaneena,neenenyene namamineena ukubhukobhodi chi nkuchita ga.²⁵ubhubatizo ubhwa kwa yohane-bhwali bhufumile pee,mwiyulu au kubhantu?"bhalibhudya bhakola kwa bhakola,bhati,' akutubhudya ati kuti mtali mmwamini?

²⁷upano bhamneena uyeasu bhati,"tutamanyile"wabhaneena lundi,"neene nsimineena ukubhukobhodi chi nkugachita ga.²⁸eelo mkwelengula chii? umntu umwi alali nibhana bhabhili. amaya kumwanà umwi amamneena ati,'mwanane, yanga ukalundike umlimo kuchalo icha mizabibu ²⁹elelo lii.'wele umwane amamneena ati taata uneene nsuya,' ndiakwikala ikala amakabhula amelengudi gakwe amaya kuchaalo. ³⁰nimntu wele amaya kumwane uwa bhabhili wamneena ati,'namaya taata, eelo ataya.³¹pali bha bhili oni unoalalinichipiliko kuli isii? bhawwanga bhati umwanche uwa kwanza,"uyeasu wabhaneena,abhatofya ikoti nibhalabha bhalumikolelela ukwingila mmbwene ubhwa kwa mlengiukumiluta umwemu.³³pulikishini ichikolano ichindi.kwalikuli umntu umwi,alalinichibhangha ichikulu icha nsi.alatagile imizabibu,amatwa ulukutu,amachita ni chombo ichakukamila idivai,amatwa nikapuungu abhali natee,amakodisha kubhatengedya mizabibu.amaya kensi iyiindi;³⁵eelo abhalimi abhamizabibu bhamabhasola abhalundisi bhakwe, bhamuma umwi, bhambulaga umwi, bhamuumma umwi ni mass.³⁶nilundi, umsabha chaalo aliabhalagide abhandi, abhandi ukuleka bhale abhakwanza, eelo abhalimi abhamizabibu bhabhachita ivibhe. ³⁷pano gafumila gaago amalagikidya umwana wakwe untone wane,'bhakumchindika umwana wane.³⁸eelo abhalimi abhamizabibu panobhamnola umlumendo weld, bhalineena bhati,'eewe umpyani,idiini tumbuge chileka tulipyanike vii; ³⁹bhamamsola bhamasumba pande ni chalo icha mizabibu bhamambulaga.⁴⁰bhule umsabha chalk icha mizabibu ndiwashawida,alubhachita bhule abhalimi abhamizabibu?"⁴²uyeasu wabhaneena ati,"mtachili msome amandiko,iwe linobhalibhalikanile bhakamata uliwe ikulu ilya lujelele.elilifumile kwa mwene,na ikutetebhadya paminso giitu?"⁴³uvikolanyene nkumineena,ubhwene ubhwa kwa mlengi bhulusoliwa kulimwemu bhalwabhlwa insi idinde iviyabho vyakwe.⁴⁴wense wense unowawila iwe lilo akutamwa ivyingabivyinga.niwenolyamuwila limamsha.⁴⁵pano abhikolo abhamakuhanu ni bhafalisayo pano bhapulika ichikolano chakwe,bhamanya ukuti akubhavwngila abhakola.

Chapter 22

¹uyeasu amanza ukuvywanga nabho kuvikolano,ati,²ubhwene ubhwa mwiyulu bhukolaine ni mwene unoaliabhibile insipusho iyabhwinga ubhwa mwane.³wabhalagikidya abhatumwa bhakwe ukubhakaribisha nikubhabhilinga ukwida kunsipusho iya bhwinka,eelo bhatapafika.⁴umwene wabhatuma lundi abhatumwa abhandi,ati."bhaneene bhonse bhanobhabhilingilwe,lolini,natulanga ichulya.inzagamba ni ndama dyare insoga nafyulanga,chila chintu chili hange,idini mnsipusho iyabhwinga."⁵Eelo abhantu bhanobhali bhabhilingilwe bhatafika pabhwinka.bhamwi bhaya myalo vyabho,nibhandi mmagulilo gabho.⁶bhamwi bhabhasula abhatumwa abbakwa mwene bhanobhali bhatumilwe ni mwene nikubhabhulaga.⁷Eelo umwene walakalika.amatuma abhasilikali bhakwe,wabhabhulaga bhonse guano bhalibhaletelidye ulufu nikubhatekemedya ni mnilo.⁸Upano wabhaneena abhatumwa bhakwe,"ubhwenga bhuli hange,Eelo bhamwi bhabhilingilwe asibhafwai.⁹yangini mmapanda gandila,bhanenini chila mntu vino mkohwile bhole kunsimpusho iya bhwinka bhu."¹⁰Abhatumwa bhamwi bhayile kumapanda agandila mkukarbisha chila mntu unobhalibhammbwine mndila,abhasoga abhamyodo nibhabhi abhamyodo.ipaamba ilya bhadilidi lyazyula lyonse.¹¹Eelo pano umwene wingila panowabhalola abhidilidi,nayii amamlola umntu umwi unoalatakwite imyenda iyabhwinga¹²umwene wammbudy,'mnwani,wakobhola ukwingila bhole paano Niku utakwita myenda iyabhwinga?" nimntu wedo atamnena chonse chonse.¹³upano umwene wabhaneena abhatumwa bhakwe,"mnyepini umntu we amabhoko ni muulu mkamsumbe pande mchanda,kunokuliamachuro nikusha mino.¹⁴vino bhanabhitilwe bhalinagala Eelo abhapagulwa ubhache."¹⁵Upano bhaamafalisayo bhamavubha chinsumu chonse chonse ukuti bhamleme kumazwi gakwe umkolanyene.¹⁶upano alabhatumile abhahelesi bhabho pamwi ni mahrode.bhamneena uyeasu,"kalondo,tumanyile iyakuti uwewe takukobha,nichino ukulondosha uchino mlenyi alengile.atalinabhupendeleo kumntu wense wense.¹⁷Tuneene,ukwelengula chii? bhule,uvisoga ukufumya ikoti kulisaizali au puu?¹⁸Uyeasu waliwamanyanga ubhubhi bhwabho wabhaneena ati,"kuchii mkungedya mwe bhakalumany'a?¹⁹ndangidini ichenchete inomkulufumyanga ikoti."upano bhamamletela ichenchete.²⁰Uyeasu wabhabhudya,"ubhusyu ni kamanyikilo kaa ukakani?"²¹bhamneena bhati,"uvyakwakaizari.."upano uyeesu wabhaneena,mwabhlili ukaizari vino vimlengile nivino vimlengile umlengi mwabhlili umlengi.²²pano bhagapulika gaago bhatetebhala sana,nayii bhamamleka bhamaya idyabho.²³bhamasadukayo bhamwi bhamwidile Uyeasu,bhamwi bhanobhakuvwanga bhati kusibhupanga kubhafwitu.bhammbudy,²⁴bhavwanga bhati,"kalondo,umusa alavwangile,ndiumntu wazumala atakwite bhana,ifwaile apyaniwe niwaluko umwi bhavyale abhana niwaluko wedo.²⁵.palipali abhaluko saba.uwakwanza alasakila wafwa wabhatali nabhana.amalekela uwaluko lwakwe abhana.²⁶.niwaluko lwakwe uwindi amachita vivyonyene,niwabhutaatu amachita vivyonyene,yabhauvivyonyene mpaka wele uwasaba.²⁷. panobhachita vivyo bhonse wele umkota amafwa.²⁸Ulusiku ulwakupangatuka wedo umkota alubha umkota uwakwani kubhaluko bhabho saba?vino bhonse bhamakile.²⁹Eelo uyeesu wabhaneena ,"³⁰mkudovya vino mtamanyile maandiko nanti maka agakwamlengi.³¹vino ukupangatuka,abhantu bhatakusaka nanti kusakwa.ibadala yakwe abhantu bhakulukabhuka bhabhakuti bhamalaika mwiyulu.³²mkupangatuka mbafwitu,mtachili msome chino umlengi aliachivwangile kuli mwemu ati,³³Uneene unamlengi uwakwa brahimu,umlengi uwakwa isaka,umlengi ukwa yakobo? umlengi asimlengi uwabhfwitu,eelo umlengi uwabhpanga."

³⁴Eelo bhamasadukayo bhamabha nachele pali yeasu abhafalisayo pano bhagapulika gaago bhalikonkanya'a pamwi abhakola kwa bhakola,³⁵"Kalondo,uamri chi iyasharia unkulu ukuluta dyonse?"³⁶uyeasu wamneena,"ifwaile umnyomwe umwene kumodo bhwako bhonse,nikumasala gako gonse.³⁷eyii uli iamri inkulu na uliyawanza.³⁸Niyabhuhili ikolaine niyyiyonyene umnyomwe uwapihala lyako kuti vinoulinyomwile uwewe wamkola.³⁹Isharia dyonse nibhawilagu dikutegemea iamri dibhili dii.⁴⁰Pano bhafalisayo piano halibut talk bhalikonkanidye pamwi,uyeasu wabhabhudya ibhudya.⁴¹ati,"bhule!,mkwelengula chii kuli mtenga? umkola umwanani?"nabho bhamjibu bhati ,"⁴²umwana daudi."⁴³uyeasu wabhaneena,"kuchii daudi atali alinichoopo ni umlengi ati,umwene ati,⁴⁴Umwene wabhaneena umwene wane,"ikala kwibhoko lyane ilyakwilyilo,mpaka amakandi gaane gabhikwe mmakokola gaako."⁴⁵Vino daudi akwita mtenga ati"umwene,"kubhula abhe umwene?"⁴⁶kutabha uwakumneena chonse chonse lundi,kunsi unoalammibudidye ibhudya lundi ukufuma ulusiku lulo nizaidi.

Chapter 23

¹Nayii amanzya ukuvwwnga no dale lyonse ilyabhantu nagala pamwi nibhahelekesi bhakwe.ati,²" Abhandiki ni bad alias to bhikalile ichisumbi icha kwa musa.³chonse chonse chino bhamineena nikumikomeledya,chichitini mkwangalila sana.mtamachita kuti bhakola ivibhi,abbakola bhakuvwanga ivintu vinobhandi bhavichite.

⁴uvikolanyene,abbakola bhkobhwile ukunyepa imiligo iminwamu inobhatakobhwile ukusenda,chileka bhabhasendeshe abhandi ivinwamu vivyo.eelo abbakola bhatakobhola ukusenda.⁵ivintu vyabho vyonse,bhaiuchita Chileka bhalilangidye kubhantu.vinoabakola bhakulupanula amadndiko gabho nikongedya ubhukulu ubhwa mapimbwe agamyenda yabho.⁶Abbakola bhanyomwa ukwikala mmambi idyansipusho nikwikala ivisumbi ivya kumbele ndibhali mnsali,⁷Nikulabhlwa kumchinsi mwigulilo,nikwitwa bhati "ubhakalondo" nibhantu.⁸Umwemu asimwa"bhakalondo,"vinomli ni kalondo umwi,umwemu bhonse umwabhaluuko.⁹atamamwita umntu wense wense pamsenya pa mti taata,vino mli ni taata umwinyene,nawe alimwiyulu.¹⁰mtasha mwitwe umwabha"kalondo,'vino mli ni kalondo umwinyene,uli mtenga.¹¹Unowikolo palimwemu ifwaile abhe.umlindisi winu.¹²wense wense unoakulikudya wedo alwishwa.¹³Umpola dinu bhandiki pamwi nemu bhamafalisayo,bhakalumany'a! mkubhaneena abhantu mti kuli ubhwene ubhwa mwiyulu.nemu mtandi mkuyee kuko,mtakubhachita bhanobhakuya kuuko vivyo.¹⁴Mpola diiu bhandiki ni bhamafalisayo bhakalumany'a! vino mkubhamela bhamkanfwa").¹⁵Umpola dinu bhandiki ni bhamafalisayo,bhakalumany'a! mkulamba mmwambu ni pwani nikuya mkumchita umwi amyamini gano mkumlondosha,ndiwabha kuti mwemu,mmamchita lubhili amabha uwwmnilo kuti mwemu vinomli.¹⁶Umpola dinu bhayumbe bhapofu, bhanomkutaka,, wense wense unoakulapa kunsaali, asichintu.Eelo unoakulapa kudhahabu iya nsaali, anyefilwe mkulapa kwakwe.¹⁷Mwee bhapofu bhazelele,uchine uchikulu ukuluta vyonse, udhahabu au insaali linolitidilwe hange kuli mlengi?¹⁸Ni, wense wense unoakulapa pachilobha, kunci chimwi. umfwai unoakulapa kuvipeelo vyakwe, anyefilwe mkulapa kwakwe¹⁹Mwee bhapofu, uchine uchikulu ukuluta ichindi, ivipeelo au ichilobha inoitidilwe hange ukubha uvipeelo vinovikufumiwa kuli mlengi?²⁰Uvikolanyene,unoakulapa kuchilobha akulapa ivintu vyonse.²¹Unoakulapa kunsaali,akulapa kulililo nivinovilimkate.²²Niwenoakulapa mwiyulu,akulapa pachisumbi icha kwa mlengi unoakwikala pachisumbi Chicago.²³Umpola dinu,bhandiki nibhafalisayo, bhakalumany'a! vinomkufumya ivipeelo kwa bizali, umnaana ni mchicha, niku mkuleka ukwngalila ivintu ivinwamu ivya sharia-akaali, ukutetedya, ni imani. eega ifwaile mgachite, mtamagaleka agandi ukugachita.

²⁴Mwe bhayumbe bhapofu, bhanomkuyunga utuyongoli utuche tuche niku mkobhwile ukumela ingamia!²⁵Umpola dinu bhandiki ni bhamafalisayo, bhakalumany'a! vino mokuswefya pande iya nkomesi nipande iyansayani, eelo pande asipaswefu nibhantalyokwa.²⁶Mwee bhafalisayo abhapofu, soki swefyini inkomensi mkate ni nsayani, chileka nilubhali ulwa pande nalonyene luswepe.²⁷Umpola dinu,abhandiki ni bhafalisayo, bhakalumany'a! vinomkolaine ni ndalo dino dipakilwe ichokaa, oulwapande vikuloleka uvisoga, eelo mkate mzile amafupa agabhafwidu nivyonse ibibhi.²⁸Uvivyonyene, kubhanye pabhatu mkulilingidya kuti mtekanile, eelo mkate mzile bhukalilumany'a ni bhukandi.²⁹Umpola dinu,bhandiki ni bhafalisayo, bhakalumany'a! vinomkutwa indalo idyabhilagu nikulemba indalo idyabhantu abhakaali.³⁰Umwemu mkutaka mti nditwalitwikale insiku idyakuli bhataata bhitu, tutali tuselegane pamwi ukwita ubhwazi ubhwa bhilagu.

³¹Mwalikomekesha mwabhakola iyakuti umwemu umwabhana bhabhale bhanobhali bhabhabhulaige abhilagu.

³²Umwemu mkuzuzikidya ubhononi ubhwa kulibhataata bhinu.³³Mwe bhana bhandoka, mlutyama bhule ukutengudwa kumnilo ubhwakufwa na kufwa?³⁴Uvikolanyene, lola, nkubhalagikidya kulimwemu abhilagu, abhantu abhamasala nibhutekanu, nibhandiki. bhamwi mlubhabhulaga nikubhachudya. nibhamwi mlubhafwampa mnsaali dinu nikubhabhinga ukufuma ikaada imwi ukuya yiindi.³⁵Chinochilifumila ukwinu ubhwazi ubhwachilabmntu uwakaali dinodyali ditike kumsenya, ukufuma ubhwazi ubhwakwa habili umntu uwa kalii mpaka ubhwazi ubhwakwa zakaria umwana Barakia, unomwalimbulage pachilobha.³⁶Uvikolanyene, nkumineena, lavi vyonse vilwidila imigana vyonse yii.³⁷Yelusalemu,Yelusalemu, unoukubhulaga abhilagu, nikubhatama ni mawe bhanobhakutumwa kuli wewe!ulunga nakonkany'a abhana pamwi kuti vino nyinankonko akukonkany'a utwana twakwe mmapapiko gakwe, eelo utabhela!³⁸Lola, ikada yako isusubhaile.³⁹Neene nkunkuneena, ukwanzidya pano nikwendelea ortalundinga lundi, mpaka panowasha wavwanga uti,'untongwe yakwe unoaidile kuludina ulwakwa mwene."

Chapter 24

¹Pano yeesu amafuma mnsали amaya idyakwe.abhahelekesi bhakwe bhamamuyile nikukumnangidya imaambi idya nsaali.²eelo alabhanenile,"bhule,mtakuviola vyonse vii?Uvikolanyene nkumineena,kunsi iwe linolilushalila piyulu ilya iwe ilindi gonse galupomolwa."³Pano alakaile pamwamba ulwa mizeituni,abhahelekesi bhakwe bhamamuyila kubhufisa bhati,"tunene,ivintu vii vilufumila lusiku chii?ukamanyikilo chii akakwida kwako ni mpeleleko idya bhwelelo?"⁴uyeasu wabhaneena,"mmbe aminso umntu wense wense atasha abhalulungany'e.⁵vino abhantu nagala bhalwida kwidina lyane.bhaluvwanga bhati,'uneene unamtenga',bhalubhalulungany'a nagala.⁶Mlipilika isumo ni ntume idya isumo.mwangalile mtamoopa,ega galufumila;eelo impeleleko ditali.⁷Vino insi ilubhuka ikalwe ni nsi yiindi,ni bhwene ni bhwene ubhundi.kulubha ni ndala ni mitetemeko idya nsi chila lubhali.⁸Eelo ega gonse umwanzo ubhwa mabhavi agakulihegula.⁹Upano bhalumifumya chileka bhamichudye nikumibhulaga.Nsi dyonse bhakumitubha kubhwela ubhwa ludina lwane.¹⁰Upano abhantu nagala bhakulipikula nikulikana bhalulitubha abhakola kwa bhakola.¹¹Abhilagu nagala abhabhufe bhalufumila nikubhakobha abhingi.¹²Vino ubhubhi bhulubha nagala,ubhunyomwi ubhwabantu nagala bhuludobha.¹³Eelo unowavumilia mpaka pampeloko,alufyushwa.¹⁴Einjili iya bhwene ilulum bushwa kubhwelelo bhonse chila mntu alukomekesha ni nsi dyonse. Ulimpeloko dyafika.¹⁵Uvikolanyene,ndimwasha mwalola chinochikuleteledya ubhononi,linolyali livwangilwe ni mwilagu Danieli limelila apasoga[unoakusoma amanye],¹⁶Upano bhanobhalubha bhati kuyuda bhaluchilimila mmyamba.¹⁷Niwene alipiyulu ni kapungu wkamambi atamika pansi ukusola chonse chonse chino chili mmambi yakwe,¹⁸aUnoalikuchalo attachinka mkusola ichidwalo chakwe.¹⁹Umpola dyabho bhano bhali nibhana nibhanobhakonsha mnsiku didyo!²⁰Lombini insiku idyakuchilima kwinu itashaibhe ukumpepo,itasha ulusiku ulwa sabato.²¹Vinokulubha ni kutavya ukukulu,ukufuma ukulengwa ukwabhwelelo mpaka isaayi,italufumila lundi,²²ndiinsiku dii ditali dipimpwe nkusi unoalakululwe.eelo kubwela ubhwa bha tenga,insiku didyo diloipimpwa.²³Ndimntu wense wense wamineena'Lola,umtenga alipano!au,'umtenga alikule'mtamamini amazwi gabho.²⁴vino ivigilishani ivyabhufe ni bhilagu nagala abhabhufe bhalwida nikulangidya akamanyikilo ni malele,chileka bhabhalulungany'e ndi ikobholike nante bhatenga.²⁵Lolini,angalalini Pano gonse gaago gatali gafumile.²⁶Uvikolanyene,ndibhamineena bhati,"umtenga alikukapaale.Au 'Lola,Ali mmambi,'mtamamini amazwi gakwe gaago.²⁷Kuti vino inkubha ikuwa pansi ukufuma kubhufumilo ubhwa idubha nikukodya mpaka kubhwilikilo ubhwa idubha,uvino ilubha ukwida ukwa mwana uwa mntu.²⁸Ponse ponse pano palichala,Upano bhakampa bhakukonkana.²⁹Eelo pano ulutavi ulwa nsiku dile lwafika,idubha lilubha uchanda,umwedi bhatalukodya ichenge chakwe,intongwa diluwa ukufuma mwiyulu,nimaka agamwiyulu galutelenta.³⁰Upano akamanyikilo akamwana uwa mntu iluloleka ukufuma mwiyulu,nichila kafumo bhalususubhala.bhalomlola umwana wa mntu akwida nimalunde mwiyulu kumaka agakumchindika umkulu.³¹Alubhatuma bhamalaika bhakwe kwizwi ukulu nitalumbeta,nabho bhalukonkana pamwi abhatenga bhakwe ukufuma chila lubhali ulwansi,ukufuma kumwisheso mpaka mmoja ubhwa mwiyulu mpaka uwindi.³²Lilangikirini ukufuma kumti umtini.pano itambi likutula nikufumya amafwa,mmanyile iyakuti ichisenya chikusungioa.³³Uvivyonyene,ifwaile ndimwalola ivintu kuti vivyo,mmanyile ukuti yasungila,apimpi ni mzigo.³⁴Uvikolanyene nkumineena,umgana bhuu bhataluputa,mpaka vyonse kusha vifumile.³⁵Iyuulu ni nsi viluputa,eelo amazwi gaane gataluputa puu.³⁶Eelo kunsi unoamanyile ulusiku wala insa,nanti bhamalaika abhamwiyuulu,nanti mwana,unoamanyile utaata wengwa.³⁷Kuti vino yalili kuli nuhu,uvinoilubha ukwida umwana uwamntu.³⁸Pano ubhubhi bhwali bhutali bhufumile insiku didyo bhati bhakulya nikunw'a bhati bhaousaka pamwi nikusakwa mpaka ulusiku lule luno nuhu alaaingile msafina,³⁹Bhatali bhamanyile chonse chonse mpaka amafuliko gida gabhasenda bhonse -uvino ikubha ukwida ukwa mwana uwa mntu.⁴⁰Upano abhantu bhabhili bhalibha bhati kuchalo-umwi alusoliwa uwindi alulekwa.⁴¹Abhakota bhabhili bhalubha bhakusha pamwi-umwi alusoliwa umwialulekwa.⁴²Uvivo, mlyangalile vinomtamanyile ulusiku chii inoalwida umwene winu.⁴³Eelo mmanyile iyakuti, ndiumsabha mambi alamanyile iyakuti umwivi alaide, atalale ni mambi yakwe abhivi bhatali bhangile.⁴⁴Uvivo, ifwailemmbi hange, vino umwana wa mntu alwida insaa inoitamanyike⁴⁵Oni umwaminifu palimwemu,umtumwa uwamasala, unoumwene wakwe amwabhole nivyonse ivyapakada yakwe, abhabhile iviliwa ivifwai?⁴⁶Ali ni ntongwe mlundisi wedo,unoumwene kwakwe alumdana akugachita gaago.⁴⁷Uvikolanyene nkumineena iyakuti umwene wakwe alummbika piyuulu chila chintu chino chilipiyulu yakwe.⁴⁸Eelo umtumwa umbi wawwanga mmodo bhakwe ati,'umwene wane wadimba,'⁴⁹Amanzya ukubhuma abhatumwa bhakwe,amalya ni kunw'a ivikodi,⁵⁰Umwene uwabhatumwa bhabho alwida ulusiku lunolutamanyike,ninsaa inoitamanyike.⁵¹Umwene wakwe alumpputula ivibhabhi vibhili nikumbika ulubhali ulwa kalumany'a,kunokulubha ukulila nikusha mino.

Chapter 25

¹Upano ubhwene ubhwa mwiyuulu bhukulaini no bhanamwali ikumi bhanobhalibhasodile amakodyo nikuya mkumsungana unyina bhwinga.²abhandi bhasanu bhalibhazelele nibhandi bhasanu bhalibhachenjedu.³Abhana mwali abhazelele panobhali bhasodile amakodyo gabho,bhatali bhasodile amafuta gonse gonse.⁴Eelo bhamwanamwali abhamasala bhalibhazelele ivyakutulila amafuta pamwi ni makodyo gabho.⁵Pano uise bhwinga wadimba ukufika,bhonse bhamanzya ukupunila bhamalala nagoo.⁶Eelo pano yafika ubhusiku pakate bhamapulika ichangwa,'Lola,uise bhwinga! fumini pande mkamsungane.⁷Upano bhale abhana mwali bhamalamka bhonse bhamakodya amakodyo gabho.⁸Bhale abhazelele bhamabhanena bhale abhachenjedu,'Mtwabwhile vichee amafuta ginu vino amakodyo gitu gakudima.⁹Upano bhalibhazelele abhabhaneena bhati,'Vino gasitutosha utwensu nemu,yangini kubhasuluzya mafuta mkakale gamwi'¹⁰Pano bhaya kuuko mkukala,uise bhwinga amafika,bhano bhalibhazelele hange pansipusho iyo bhamaya nawe,nimzigo bhumayalilwa.¹¹Upano bhale abhanawali abhande panobhafika bhataka bhati,'Mwene,mwene,tuyulile.'¹²'Ee wabhaneena ati,uvikolanyene nkumineena,uneene ntamimanyile.¹³Uvivyo angalelini,vino mtamanyile ulusiku wala insa.¹⁴Ikolaine nimntu unoalakunyomwa aye lwendo ukuya insi iyiindi.alabhitile abhalundisivbhakwe wabhabhila ubutofi bhwakwe.¹⁵Alapele umwi italanta disanu,niwindi italanta dibhili,niwindi wampa italanta imwi.chila mntu bhalibhamwabile kuti vino akwibhwile,niwele umntu amanzya ulwendo lwakwe.¹⁶Ukalakala wele unobhali bhamwabile italanta disanu amaya mkutulidya,dimavyala idinde italanta disanu.¹⁷Niweno alabhilwe italanta dibhili nawenyene uvivyonyene,wavyadya ididnde italanta dibhili.¹⁸Eelo umdfa unoalabhilwe italanta imwi,amaya idyakwe,amapola ilina pansi,nikuirolela pansi italanta iya kwa mwene wakwe.¹⁹Pano wikala insiku nagala,umwene wabho amachika amikala nabho chilaka bhabhazy pamwi.²⁰Umdya wele unoalabhilwe italanta disanu alalesile nieinde italanta disanu,wavwanga ati,'Mwene,walungabhire italanta disanu.Lola,nongededya nidinde disanu.²¹Umwene wakwe alamneenile,' Hongera,mdya msoga vino uwamwaminifu!wabha uwamwaminifu kuvintu vichee.namakwabhila ivintu vyonse ivya mbwene bwane.ingila mbuzangu ubhwa kwa mwene wako.²²Umdya unoalabhilwe italanta dibhili alaidile wamneena ati,' Mwene,walungabhire italanta dibhili.Lola,navyadya napata italanta idinde dibhili,²³Umwene wakwe wamneena ati , 'Hongera,mdya msoga mwaminifu! wabha uwamwaminifu kuvintu vichee.Nkukwabhile ubhukohodi ubhwa vyonse vino ndinavyo.ingila mmbuzangu ubhwa kwa mwene wako.²⁴Upano umdfa unoalabhilwe italanta imwi alaidile nikumneena Umwene wakwe ati,Mwene,manyile ukuti uwewe wakalipa.ukudabha pano utatagile,ukukumbula pano utaluseketile.²⁵Uneene nalinalinoopa sana italanta yako namaifisa mwivu.Lola,iyakwawewe ilipaano.²⁶Eelo umwene wakwe wamneena ati,'We mtumwa mmbi uwa mvila,walumanyile uti nkudabha pano ntatagile nikukumbula pano ntaseketile.²⁷Yaali uvisoga ukubhabhila impiya abhantu Abha benki,nalinjisole impiya yane yonse nifidia kumwi.²⁸Uvivyo mpokini italanta iyo mwabihilini umtumwa uno alinalanta ikumi.²⁹Uno akwite chonse chonse alongidiwe ni vinde.Eelo unoatakrite chonse chonse, nanti vichee alupokwa.³⁰Msumbilini pande mchanda umtumwa wedo uno asimfwaa,kunokuliukulila nikusha amino.³¹Pano umwana wa mntu wida nibhuchindikwa bhwakwe,pamwi ni bhamalaika,upano alwikala pachisumbi ichabhuchindikwa.³²Abhantu abhansi dyonse Khalil in kana ukwakwe,alubhapagula abhantu,kuti vino umchemi akupagula infwele ni mbudi.³³aludibhika infwele kwibhoko ilyakwilyilo,eelo imbudi aludibhika kwibhoko ilya kwimanso.³⁴Upano umwene alubhaneena bhale abhakwibhoko ilyakwilyilo ati,'idini,bhano mumilwe impemba ni taata wane,bhupyanini ubhwene bhunobhubhikilwe hange ukufuma ukubhikwa ulujelele ubhwa bhwelelo.³⁵Vino nalindi ni ndala mwangabhila ichiliwa;naliunamwidilidi mwansungana;³⁶Nali ntadwite,mwandwika imyenda;Nali unamlwile mwansunga;pano nali ndi mkafeno mwalimwida mwandola,³⁷Upano abhantu abhakaali bhalumneena bhati,'Mwene, opee panotwlitukubhwine uli ni ndala,twakwabhila ichiliwa?Au pano waliulinimsala twakwabhila amandi wanyw'a?³⁸Upee pano wali uwemwidilidi,twakusungana?Au pano waliuliubhudula twakudwika imyenda?³⁹Upee pano waliuwamlwile,au opee pano waliulimkafeno,twida mkukulola?⁴⁰Upano umwene alubhaneena ati,'uvikolanyene nkumineena,vino mmbachitile abha bhachee alabha,mwalimnchetile umwene,⁴¹Upano alubhaneena bhale bhano bhalibhazelele hange ulyogo ni bhamalaika bhakwe,⁴²Vino nalindi ndala mtangabhila ichiliwa;Nalindi ni msala mtalimngabhire amandi agakunyw'a;⁴³Bali unamwidilidi eelo mtali msunganile;nalindi ubhudula mtali mngabhire imyenda iyakudwala; nali unamlwile ni mkafeno,eelo mtansunga.⁴⁴Upano nibhakolanyene bhalomneena bhati,' Mwene, opee pano ulinimsala,au uwamwidilidi,au ulibhudula,au uwamlwile,au ulimkafeno,tutakwadwa?⁴⁵Upano alubhaneena ati,vino mtali mmbachitila abhache alabha uvino mtali mnchitile

Chapter 25

uneene,⁴⁶ Ebha bhakutongomlwa ukufwa na kufwa eelo abhakaali bhakuya kubhupanga ubhwakufwa na kufwa."

Chapter 26

¹Pano uyeesu wamala ukuvwanga amazwi gaago,wabhaneena abhahelekesi bhakwe,²"didiyapuuta insiku dibhili kulubha insipusho iya pasaka,nimwana wamntu alufumiwa amapeelo atempe."³pano abhikolo abhamakuhan ni bhikolo bhataatu bhakomengana pamwi pano akwikala uwikolo uwabhamakuhan ,unoalakwitwa Ukayafa.

⁴kuchapamwi bhamapulikana ukumnema uyeesu kubhufisa bhammbulage.⁵Vinobhalibhavwangile bhati,"litachitika lii mnsiku idya nsipusho,litida lifumile isumo pabhantu bha."⁶Pano uyeesu alali kubethania kukaada iyakwa simoni umkoma,⁷pano aliwalyololanga pameza,umkota umwi alaidile wabha asendile impela iya mafuta amanunkeledu agathamani inkulu,alagapungulwile pamtwie bhwakwe.⁸Eelo pano abhahelekesi bhakwe bhalola vivyo,bhalibhatuvile bhataka bhati,"uyachi ihasara yii?amafuta ga galigakadiwi kumpiya nagala bhabhilwe abhapina."¹⁰Eelo uyeesu pano wamanya lii,wabhaneena,"kuchii mkumwamadya umkota wee? vinoachisile kuli neene uchisoga,¹¹Abhapiina mlinabho chila lusiku eelo uneene ntali neemu insiku dyonse.¹²Vino ampungululile amafuta ga kumtele bhwane,achisile vivyo kubhwela ubhwa ndaalo yane.¹³Uvikolanyene nkumineena,ponse ponse pano amazwi gaa galumbushwa kubhwelelo bhonse,echi chinowachita umkota wee chiluvwangilwa mkungidukila.¹⁴Upano umwi mlibhale ikumi nibhabhili,unoakwitwa Uyuda Uiskariote,alaiye kubhikolo abhamakuhan¹⁵"nikuvwanga ati,"mngabhila chi ndinamtyuka?"bhamampimila uyuuda iviputwa amakumi gatatu agampiya.¹⁶Ukufuma paapo amavubha ifwasi iyakumtyuka.¹⁷Nanti pano yafika ulusiku lino ulwa vibhu vino vitasasile,abhahelekesi bhalibhayile kuli yesu bhati,"unyomwile tukobhiwikile pee uilyile ipasaka?"¹⁸wabhaneena,ati Yangini mkaada kumntu umwi mneenini mti,ukalondo akuvwanga vii,"Umda bhwane bhwasungilanga namaitimidya ipasaka pamwi ni abhahelekesi bhwane mmambi yako."¹⁹Abhahelekesi bhalibhachisile kuti vino uyeesu alabhalagikide,bhalibhikile ichiliwa icha ipasaka.²⁰Pano yafika umgolo,alaikadile alye ichiliwa pamwi ni abhahelekesi bhakwe ikumi ni bhabhil.²¹Panobhalibhakulya ichiliwa,alavwangile,"uvikolanyene nkumineena palimwemu umwi akunyuka."²²chabbhabhabha sana,chila wedo amanzya ukummbudya,"bhule,asineene,Mwene?"²³Wabhaneena,"unoakwingidya ibhoko akusonda pamwi neene unoakuntyuka.²⁴Umwana uwamntu akubhuka,vinoalumvilwe gaago.eelo mpola dyakwe unoakumtyuka umwana wa mntu! Yatiifwaile umnti kuti wedo atalavyalwe.²⁵Uyuda,unoakumtyuka wawwanga ati,"bhule!,Uneene kalondo?"uyeesu wamneena,"lilo ulivwangile uwewe wamkola."Pano bhalibhakulya ichiliwa,uyeesu amasola ichibhu,amuma impemba,amamenyula.wabhabhila abhahelekesi bhakwe ati,"solini,mlye.ebhu umtele bhwane."²⁷Amasola inkomesi amasamalidya,amabhabhili wavwwnga ati,"solini mnyw'ele bhonse.²⁸ebhu ubhwazi ubhwa ilagano lyane,bhunobhkwitika kubhwela ubwabantu nagala mkubhatetedya ubhononi.²⁹Eelo nkumineena ntalunyw'a lundi iviyabho ivya zabibu bhu,mpaka pano nashananwa pamwi nemu kubhwene ubhwa kwa taata."³⁰Panobhamala ukwimba ulwimbo,bhalibhafumile bhaya kumwamba ubhwa mizeitun.³¹Upano uyeesu wabhaneena,"ubhusiku bhuu umwabhonse mmalikumpa kubhwela bhwane,vino iandikwe,ndumuma umchemiuwa uwa idale ilyanfwele bhaldobhenkana.³²Eelo pano napangatuka ndumikolelala ukuya kugalilaya."³³Eelo upetelo alamneenile,"nanti bonse bhakukana kubhwela ubhwa vintu vii,uneene ntalukukana."³⁴Uyeesu wabhaneena,"uvikolanyene nkumineena,ubhusiku bhu pano umkolwe ataliatangile lutata."³⁵Upetelo wamneena ati,"nanti panoundafwa ndi hange ukufwa pamwi newe,nsikukana,"abhahelekesi bhonse bhavwanga vivyonyene.³⁶Upano uyeesu amayanabho mpaka pamwi panopakwitwa Ugethsemane wabhaneena abhahelekesi bhakwe," ikalini paano njenkalombe ." ³⁷Amabhasola upetelo nibhana bhabhili abhakwa zebedayo amanzya akwamala mmodo.³⁸upano wabhaneena ati,"Umoodo bhwane bhukubhabha sana,nkululo ulufu.shalini paano mcheshe pamwi neene."³⁹Amaya pambele vichee,amawa mkabhadu,"taata wane,ndikobholike,inkomensi yii ntamainyw'ela. asikuti vino nyomwile uneene,eelo kuti vino unyomwile uwewe wamkola.⁴⁰Amaya kubhahelekesi adani bhalaile utulo,wamneena upetelo,"kuchi mtati mwakobhola ukuchesha pamwi neene nanti isaa limwi?⁴¹cheshini mlombe mtida mwingle mntyo.umoodo bhulihange,eelo umtele bhutakwite maka."⁴²Waya nilwabhubhili mkulomba,ati,"Taata wane,ndiitakobholike ukutyega inkomensi yii ndi hange ukinyw'ela inkomesi yii,ndifwaile gatimile ga."⁴³wachinka lundi adanile bhalaile utulo,aminso gabho galigabhangwa umwanwamu.⁴⁴Upano amabhaleka Amaya idyakwe.walomba lutatu wavywanga galenyene.⁴⁵Upano uyeesu waya kubhahelekesi bhakwe wabhaneena,"mtalimlaile?Lolini,insaa yasungilanga,umwana uwamntu akutyukwa mmabhoko agabhononi.

⁴⁷Pano alatali akuvwanga,Uyuda umwi uwa bhalebikumi ni bhabhili,idale ilyabhantu nagala limafika palimkola lye halide I like kubhikolo abhamakuhan nibhikolo abhabhantu.⁴⁸"unoalakumtyuka uyeesu waliwabhanenanga eis hara,wawwanga ati,"unonammyompa wedo ulimkola.mnemini."⁴⁹Alaidile kwa uyeesu wawwanga ati,"wamlabhula,kalondo!"a!ammyompa.⁵⁰Uyeesu wamneena ati."Upano bhamida,amamtambululila ibhoko uyeesu,bhamannema.⁵¹Lola umntu umwi unobhalibhali pamwi ni yeasu,alatambulwile ibhoko lyakwe,wasomola

ulupanga lwakwe,wamuuma umtumwa uwabhikolo abhamakuhan,i,amampputula itwi lyakwe⁵²Upano Uyeesu amamneena ati,chincha ulupanga lwako panoufumidye,vino bhonse bhonse bhano bhakuchindila ulupanga bhalufwa kulupanga lulonyene.⁵³mkuti ntandi mwite utaata uwa mwiyuulu andetele abhasilikale ukuluta ikumi ni bhabhili bhamalaika?⁵⁴Amaandiko gali gatimidwe bhule ivii uvino amandiiko ifwaile gatimidwe,evii vinoifwaile ifumile?"⁵⁵Upano Uyeesu amalineena idale," bhule!mwida ni muundu ni tupini mkundema kuti unamwivi? chila lusiku nalindi mnsaali nabhankulondosha,mtalimwandema!⁵⁶Ega gafumile chileka amaandiko agabhilagu gatimile."Upano abhahelekesi bhakwe bhamamleke bhamachilima.⁵⁷Bhano bhali bhamlemile Uyeesu bhalibhamtwite kwa kayafa,ukuhani umkulu,abhandiki ni bhazee bhali bhakonkananga pamwi.⁵⁸Eelo upetelo alamnondile kunsidi pataali vichee mpaka mlukutu mwa kuhani umkulu.alaikaile mkate pamwi nibhanobhakulinda arole chino chikufumila.⁵⁹Upano abhikolo abhamakuhan pamwi ni bhanja lyonse bhalibhakuvubha ichinsumu ichabhufe kuli yesu,chileka bhammbulage.⁶⁰Abhakomekesha lilo bhalibhafumile nagala,eelo bhatalola ichinsumu chonse chonse.Eelo abhakomekesha bhabhili bhamalifumidya⁶¹nikuvwanga ati,"Nkobhwile ukuwisha insaali iya kwa mlengi nikuyitwa Ku insiku ditaatu."⁶²Ukuhani mkuu alaimilile wammbudya,"utakobhwile ukujibu?alabha bhakukomekesha ubhufe?"⁶³Eelo Uyeesu wabha alinachele.ukuhani mkuu wamneena ati,"kuti vino umlengi akwikala,nkukuneena tune ene,uwewe ndi uwamtnga,umwana uwa kwa mlengu."⁶⁴Uyeesu wamneena,"uwewe uwamkolanyene uvwangile vivyo.Eelo nkukuneena,ukufuma insaayi ukumlola umwana wa mtu aikaile ibhoko ilyakwilyilo ilya maka,pano aidile mmalunde agamwiyulu."⁶⁵Upano uwikolo uwa makuhani alatandwile imyenda yakwe nikuvwanga ati,"wadovya!bhule, tukuvubha ubhukomekesha ubhwa chi lundi?Lola,mwapulika vinowadovya.⁶⁶bhule!mkwelengula chi? bhamneena bhati,"afwaiale ulufu."⁶⁷Bhali bhamswelile amate kuminso nikumuma ingumi,bhamuuma amakofi nimabhoko gabho,⁶⁸nikuvwanga ati,"Tulagwile,uwemtenga.oni wakufwampa?"⁶⁹Isaa iyo upetelo alaikaile pande ni lukutu,ni mtumwa umkota alamuyilile ati,"uwewe waliulipamwi ni yeesu uwa kugalilaya."⁷⁰Eelo alakanile pabantu ati,ntamanyile chino akuvwanga."⁷¹Pano waya pande ni mzigo,umtumwa umwi alammbwine wamneena bhatibhali paano,"umtu wedoaalipamwi ni yeesu uwa kunazareti."⁷²Wamkana mkulapa,"ati uneene ntammanyile umtu wee."⁷³Upaapo na paapo,bhanobhali bhimilile apimpi,bhamaya kwa petelo,"uvikolanyene ewe alipamwi nawe,nanti mvwanga yakwe ikulangidya."⁷⁴upano alanzidye ukutiipa nikulapa,"ati uneene ntammanyile umntubwe,"nayee umkolwe amatangila.⁷⁵Upano upetelo widukila amazwi ganoalanenilwe no yeesu," umkolwe panoatali atangile lutaatu."

Chapter 27

¹Pano umnabho bhwafika,abhikolo abhamakuhani pamwi no bhazee abhabhantu kuchapamwi amavywanga chileka bhammbulage uyeesu.²Bhamnyepa,bhamlondosha,bhamtwala mpaka kwa pilato.³Pano uyuuda,unoalamtyukile,walola vinovuyeesu watengudwanga,upano chammbabha wamachinchia iviputwa ivya machenchete amakumi gatataatu aga mpiya kuwikolo umwi uwamakuhani no bhazee,
⁵Amasola vile impiya amasumba pansi mnsaali,amaya idyakwe amalikulika umkolanyene.⁶Umwu uwikolo uwa makuhani amasola amachenchete wavwanga ati," asivisoga ukubhika impiya dii mchibhangyo,vino uyabhwazi ."⁷Bhalibhavwanga kuchapamwi impiya ile bhailundikila ukukalila ichalo ichalo ndalo abhidilidi.⁸kuvivyo ichalo chicho chikwitwa,"uchalo ichabwazi mpaka ulono luu.⁹Izwi loloyali livwangilwe no mwilagu Uyeremia lyatimila,liti," bhalibhasodile ivipande ivyamachenchete,inoabhanyaaisraeli kubhwela bhwakwe,
¹⁰bhalibhailundikila mkukalila ichalo chicho ichalo ndalo,kuti vino umwene alatakile.¹¹Upano uyeesu amimilila paliwali,uliwali wammbudya ati,"bhule!uwewe uwamwene uwabhayahudi,"wamneena ati uwewe ukuvywanga vivyo."¹²Eelo panobhambudya abhikolo abhamakuhani ni bhazee,atabhaneena chonse chonse.¹³Upano upilato wamneena,"utapulika vino ukutengudwa?"¹⁴Eelo atamneena chonse chonse,uliwali watetebhala saana.¹⁵Chila nsimpusho aliukafumo kabho ukumsapulila chila mtengudwa umwi unoasodiilwe no daale,¹⁶Paapo palipali umtengudwa umwi upamanti unoalakwitwa ubaraba.¹⁷Panobhalibhakonkananga pamwi,Upilato wabhabhudya ati,"oni mkunyomwa tumuyulile pali labha bhabhili?"Ubaraba au uyeesu uno akwitwa umtenga?¹⁸Vinoalamanyile ukuti bhamnemile kumpola dyabho tuupu.¹⁹Pano alaikaile pachisumbi chakwe ichakutengudy,Upano umkayi wakwe amamtumila izwi ati,"utamamchita chonse chonse umntu wedo unoatakwite bhubhe bhonse.Ubhusiku ubhwalelo namalanga kutulo kubhwela bhwakwe."²⁰Upano abhikolo abhamakuhani no bhazee bhabhukomeledya idale bhamnekelele ubaraba,bhammbulage Uyeesu.
²¹Uliwali wabhabhudya,"pabbahili bha mnekelele one kuli mwemu?"bhavwanga,"ubaraba."²²Upilato wabhabneena,"mchitile chii uyeesu unoakwitwa umtenga?"idale lyonse bhamneena bhati "mhenyeshe"²³Nimkola wavwanga ati,"kuchi,ubhunoni chi bhunoachisile umntu wee?" Eelo bhalibhangwile kuchapamwi,"mhenyeshe."²⁴Pano Upilato panowalola iyakuti atandi achite chonse chonse,bhamanzya ukumlyomela,Upano Upilato alasodile amandi amafulala mmabhoko palibhakola,wawwanga ati,"uneene ntakwite bhononi kumntu unoasimononi.el i lichitini mwebhakolanyene."²⁵Abhantu bhonse bhavwanga bhati,"Ubhwazi bhwakwe bhubhi kuliswensu ni bhana bhitu."²⁶Upano amabhasapulila baraba,Nanti vivyo alamkopile imikobha Upano amabhabhila yeesu ukuya kumachulo.²⁷Upano abhasilikale abhabhikolo bhamamsola mpaka kupaitorio ni daale nagala ilyabhasilikale bhamakonkana.²⁸bhamdula imyenda dyakwe bhamdwika inkaznu imbesu.²⁹Upano bhamachita ichikofila ichamimvwa bhamamdwika kumtwe bhwakwe,bhamamtulila inonge kwibhoko lyakwe ilyakwilyilo.bhalebhamsukamile nikumwedy,a bhati,"mwapola,mwene was bhayahudi?"³⁰Bhamswila amate,bhamasola inonge bhamamuma pamtwe.³¹Panobhatalibhakumchtila umwala,bhamduula inkanzu dyakwe,bhamamlondosha mkumtenfy.³²Pano bhafuma pande umntu umwi unoaliafumile kukirene unoalakwitwa usimon,unobhalibhamkomelidye bhaye pamwi nawe chileka asende umsalaba bhwakwe.³³panobhafika pamwipanopakwitwa upagoligota,uli," pakapanga akamtwe."³⁴bhalibhampaile esiki inoisalegainwe ninyongo anwe.Eloo panowayedya,takakohola ukunwa.³⁵Panobhamala ukumtenfy,bhankana imyenda yakwe bhadyumila ikula.³⁶bhikala nikwanzya ukumnola.³⁷Piyuulu pamtwe bhwakwe bhamambikila amazwi agakutengudy ganogaligakusomeka," Ewe uyeesu,umwene uwabhayahudi."³⁸Abhatofya makoti bhabhili bhalibhakutempa pamwi nawe,umwi ulubhali ulwa kwilyilo lyakwe niwindi kwilyilo ilya kwimanso.³⁹bhanobhalibhakupita pandile yiile bhalibhamchtila umwala bhabhabhakusukunsha imitwe dyabho⁴⁰Nikuvywanga bhati,"ukuvubha uwonone insaali yiitu uitwe kunsiku ditaatu,lifyushe wamkola! ndiuwemwana uwakwamlengi,ika pansi ukufuma pamsalaba!"⁴¹Uvivyonyene abhikolo abhamakuhani bhalibhakumsula,pamwi nibhandiki nibhazee bhavwanga bhati,⁴²" Alakulwile abhande eelo atakobhwile ukulikulula umkola.umkola umwene uwabhayahudi.aike pansi ukufuma pamsalaba,panotukumwamini.⁴³ Alikumtegermea.leka umlenji wakwe amkulule ndanyomwile,vinoalatakile ati,'neeneunamwana uwakamlengi .'"⁴⁴Bhalibhakumtenfy pamwi nibhatofya makoti pamwi nawe bhabhabhakuvwanga amazwi agakasudi.⁴⁵Ukwanzidya isaa sita mlinyenye kwalikwabha ichanda insi yonse mpaka isaa tisa.⁴⁷Abhantu bhamwi bhanobhalibhilmile pale bhalibhapulike,bhataka bhati,"Umntu we akwibhidya mwilagu Eliya."Upaponyene umwi amachilima ukuya mksola isifongo amazuza ivyakunyw'a ivikali,amavibhika pamti piyulu wampa wanw'a.⁴⁹Nibhanobhalibhashalile bhavwanga bhati," Mnekini wengwa,lekini tulule ndi mwilagu Elia akwida amkulule."⁵⁰Upano Uyeesu walila kwizwi ikulu amaputuka omodo⁵¹Lola, ichenda icha mnsaali chalepuka ivibhangha vibhili ukufuma piyulu mpaka pansi.insi yatetema

nimyamba dyatanduka ivibhang.⁵²Upano indaalo nagala dyakupuka,nimitele nagala idyabhaswepa
 bhanobhalibhalaile utulo bhalibhapangatwishwe.⁵³Bhalibhafumile mndaalo panowapangatuka
 umkola,bhalibhingile mkaada insoga,bhaloleka nibhantu nagala.⁵⁴Upano bhale bhaakida pamwi
 nibhanobhalibhakumlola Uyeesu bhalibhabhwine umtetemeko pamwi niganogaligakufumila,bhalibhopa sana
 bhawwanga bhati,"Uvikolanyene ewe wali umwana uwakamlengi."⁵⁵Kwlikulinibhakota nagala ukufuma
 kugalilaya chileka wamlundikile bhabhali kulwapataali bhabhabhakulola.⁵⁶Palipali Mariamu
 Umagidarena,Umariamu unyina yakobo ni yosefu,ninyina ilyabhana zebedayo⁵⁷Pano umgolo bwafika,alaadile
 umntu umwi ukufuma kuarimathayo,unoalakwitwa Uyusufu,nawenyene wali umhelekesi wakwe ni yeesu.
⁵⁸Walaile kuli pilato walomba umlambo ubhwakwa yeesu.Upilato waliwalagikidya bhamwabhire umlambo.
⁵⁹Uyusufu alasodile umlambo wabhpombeledya nimyenda imisoga,⁶⁰amabhlambalika mndalo yakwe impya
 linoalchongile pamwamba.Upanowalipiliminsha iwe ikulu lyakupika pamzigo ubhwa ndalo amaya idyakwe.
⁶¹Umatiamu Umagidalena ni mariamu uwindi bhalibhali paale,bhikaile bhabba bhakulola indalo.⁶²Iyolo Lyakwe
 ulusiku lunolulondelile abhikolo abhamakuhani ni bhamafalisayo bhalibhakonkanile pamwi kwa pilato.
⁶³Bhamneena bhati,"Mwene,pano. wele umfe panowaliumpanga,alavwangile,'ndisiku ditatu dyaputa
 alupangatuka lundi.⁶⁴Yatifwaile indalo yii iyangalilwe mpaka insiku ditatu.ndiasivivyo abhahelekesi bhakwe
 bhandida abhahelekesi bhakwe bhamwibhe nikuvwanga kubhantu bhati,' wapangatukanga
 kubhafwidu.'Nihufe ubhwamwisho bhulubha ubhubhi ukuluta ubhwa mwanzo."⁶⁵Upano upilato wabhaneena
 ati"olini abhangalidi.yangini mkapachite natee vinomkobhwile."⁶⁶Upanobhalibhayile mkuchita indalo natee,iwe
 lyumililwe umhuli nikubhikwa abhangalidi.

Chapter 28

¹Pano umgolo bhwafika ulusiku ulwa sabato, pano idubha lyaya pakamntu wele ulusiku ulwa kwanza ulwa juma, Umariamu magidlena, niwele Umariamu uwindi bhalibhidile mkulola indalo.²kwalikufumile umtetemeko ubhukulu, vino umalaika uwa kwa mwene alaikile walipiliminsha iwe linolyalilikupikwe pandalo, upano amalikalila.³Ubusu bhakwe bhalibhuli kuti chenge, nimyenda yakwe umiswefu kuti seluji.⁴Bhale abhangalidi bhalibhoopa nikubha kuti bhafwidu.⁵Wele umalaika wabhatatalambulila bhale abhakota ati," mtamoopa vino manyile ukuti mkumvubha uyeesu, unobhamhenyeshidye.⁶asipenepo apaano, eelo wapangatukanga kutivino alaminenile. idini mpalole pano umwene atalalile.⁷chambidini yangi mkabhaneene abhahelekesi bhakwe, 'wapangatukanga ukufuma kubhafwidu, loli wamikolelelanga kugalilaya. kuuko ukunomlumlola.' lolini uneene nkumineena.⁸Bhale abhakota bhalibhabhukile pale pandalo kalakala bhabhabhakopa nibhuzangu nagala, bhachilima ukuya mkubhaneena abhahelekesi bhakwe.⁹Lola Uyeesu wakomengana nabho nikuvwanga ati, "Mwapola." Bhale abhakota bhalibhidile bhalemnema amuulu gakwe, bhampeela.¹⁰Upano Uyeesu wabhaneena, "mtamoopa, yangini mkabhabhaneene abhaluko lwane bhakolele Kugalilaya. kuuko ukuno tululolana.¹¹Pano bhale abhakota panobhalibhayile, upanoabhangalidi bhamwi abhandalo balibhayile mkubhaneena abhikolo abhamakuhani chilla chintu chinocalichifumile.¹²Pano bhamakuhani panobhalibhakomengana ni bhazee bhapulikana impola imwi bhafumya amachenchte nagala kubhasilikale bhale¹³Wabhaneena" bhanenini abhandi ukuti, 'abhahelekesi bhakwe bhakidile ubhusiku bhabhwibha umlambo panotwali tulaile."¹⁴Ndiwamanya lii uliwali, tukumkoba nikutishidya amashaka gone.¹⁵Upano bhale abhasilikale abhasola dile impiya bhachita vinobhanenilwe. Amazwi gas gamasebhela kubhayahudi uvino ilivivyo mpaka insayii.¹⁶Eelo bhalo abhahelekesi ikumi ni umwi bhalo bhayile kugalilaya, kumwamba bhuno alialagidwe.¹⁷Uyeesu Pano wabhadana wabhaneena ati, "Nabilwe ubhukobhodi ubhwa pamsenya ni mwiyulu.¹⁸Eelo yangini mkabbachite abhantu abha nsi dyonse bhabhe abhahelekesi. Bhabatzini kuludina lwane ni kumoodo swepa.¹⁹Bhalondoshini Ukubhuchindika, Lola, Uneene ndepamwi nemu, mpaka pampeleleko ubhwa bhwelelo.

Galatians

Chapter 1

¹Uneene unapaolo umtumwa. unene asinamtumwa ukufuma kubhantu, eelo ukupitila kuliyesu umtenga no mlengi utata unoaliampangatwishe ukufuma kubhafwidu.²kuchapamwi nibhaluko lwane, nkwandikila insali idya kugalatia.³Ineema ibhe nemu nibhutekanu bhunobhukufuma kwa mlengi utaata no mwene yeesu umtenga,⁴unoalialifumidye umkola kubhononi bhwitu chileka atukulule mmabhi ga, kubhunyomwi ubhwakwataata witu.⁵kulimkola kubhe ubhuchindikwa ukufwa na kufwa.⁶Mkuntetebhadya et mkugalukila amazwi agandi kalala. nkutetebhala ukuti mkugalukila apatali mkumneka unoaliamyisile kuneema iya kwa mtenga.⁷kunsi amazwi amasoga agandi, eelo kuli abhantu bhamwi nibhano bhakukabhula izwi isoga ilyakwa mtenga.⁸Ello nanti utwensu au bhamalaika ukufuma mwiyulu, akumilumbushidya ukwinu amazwi agandi, atiipwe.⁹kuti vino nalimvwangile ukufuma pachabha nkuvwanga lundi," ndikuli umntu amazwi kuti ganomwalimgapulike, atiipwe."¹⁰insayi nkuvubha ukukomekesha abhantu au umlengi? nkuvubha ukuti mzange mwe bhantu? ntali nkwyeda ukuti mzange abhantu bhonsr, unene asinemdyu uwakwa mtenga.¹¹Bhaluko, nkunyomwa mmanyе ukuti amazwi ganonalindumbushidye gatafumile kubhantu.¹²ntalisunganile ukufuma kubhantu, ntali ndangikidwe. eelo yaliukubhukupulwa ubhwa yeesu umtenga ukwane.¹³mpilike mngikalo dyane idyakunsidi kudini iya chiyahudi, vino nalinkuchudya insaali iya kwa mlengi nikuyitekemedya.¹⁴nalinkuilondela visoga idini iyachiyahudi ukulusha abhaluko lwane nagala abhayahudi. naliunewakatampa sana mkafumo akakabhataata bhane.¹⁵Eelo umlengi mkonyomwa kwakwe aliansasoodile unene ukufuma mnda iyakwa Mayer. aliangitile mkunyomwa kwakwe¹⁶ukumfumidya umwane ukwane, chileka mlumbushe umkola kubhantu bhanobhali mlengi. ntalimvuvile ubhuyangu ubhwa mtele no bhwazi¹⁷ntalininile ukuya kuyelusalemu kulibhale bhanobhali bhali ubhatumwa panonalinsipo. ibadàla yakwe nalinaya kubhuarabuni nibadala yakwe wachinka kudamesiki.¹⁸piano yaputa imyaka itatu naminila ukuya kuyerusalem, mkumtembelela ukefa, nikala nawe insiku amakumi gasanu.¹⁹kukontalimbwine abhatumwa abhande nalimbwine yakobo, uwalukolwakwe ni mwene.²⁰Lola, kulimengi, ntakukobha kulichile chino nandike.²¹upano nayampaka kumikoa iya Kushamu nikilikia.²²ntalimanyike kunsaali dile idyachiyahudi ganogaligali kulimtenga uyeesu,²³bhalibhakupulikanga tupu,

Chapter 1

"unoaliakutuchudya eelo akulum busha ubhutekanu bhunoaliakubhonona." ²⁴bhalibhakumkumya umlengi kubwela bhwane.

Chapter 2

¹panoyaputa imyaka amakumi no gane nalinjile Lynde outer usable my pamwi no baelenaba. namsola ni Tito twaya nawe. ²nalinjile vino umlengi alialilangidye ukwene. nalinkoledidye ukulumbusha amazwi aga injili kubhantu bhonse. (eelo nalimvwangile kubhuvisa kulibhale bhano Bali have angular bhati ubhayuumbe abhakapanga). nalinchisile vii ukukomekesha ukuti ntalinkuchilima, au nalinchilime chaka.³nanti Tito, unoaltwalitulipamwi nawe, wali umuyunani, aliakomelidwe ukuchentulwa. ⁴eli lyalelifumile vinoabhaluko abhabhufe bhalibhidile kubhuvisa mkubhudikidya ubhutekanu bhunobhwalibhufumile kuli mtenga uyeesu. walibhanyomwile tubhe utwabhatumwa abha sharia. ⁵tutali tubhapulikishe nanti vichee, chileka einjili iyakapanga itakabhulwa. ⁶bhano bhali ubhayuumbe bhatali bhachangie chonse chonse ukwane. chonse chinobhali bhakuchita chitali uchamaana ukwane. umlengi atakubhela ukulinyomwelela ukwa bhantu. ⁷ibadala yakwe, bhalibhambwine nkobhwile ukulumbusha einjili kubhonse bhano bhatachentwilwe. yaliilikuti petelo alumbushe einjili kubhanobhachentwilwe. ⁸vino umlengi, unoaliachisile imilimo kuli petelo kubhutumwa kubhanobhachentwilwe, aliachisile imilimo ukwane kubhantu abha nsi nagala.⁹piano uyakobo, ukefa, no yohane, bhanobhali bhamanyike ukuti ubhano bhali bhatwile insaali, bhalibhamanyile eneema inonalinabhilwe unene, bhalibhatusunganile kuchapamwi unene ni belenaba. bhalibhachisile vi chileka tuye kubhantu abhamataifa, chileka bhaye kubhale bhano bhachentwilwe. ¹⁰bhalibhanyomwile tubhidukile abhapina. Nene nalinyomwile ukuchita vivyo¹¹pano kefa alaidile kuantokia, nalimkangukile apape vino aladovidye. ¹²pano abhantu nagala bhatida kuli yakobo, ukefa wali akalaile ukuya pamwi ni bhapagani. ello pano abhantu bhamwidila wabhuка wabhaleka abhapagani. alakopa abhantu bhano bhakutahiliwa.¹³Nibhayahudi abandi bhali bhapulikine ni kefa bhukalumany'a. ichibhi ni belenaba wambula ubhukalumany'a bhwabho. ¹⁴eelo pano nalola iyakuti bhatakulemasha iinjili iyakapanga, nalimnenile ukefa apapee, "umwebhayahudi eelo mkwikala akafumo akabhapagani, ukuti mwikale ichiyahudi kano ukali kafumo kinu, kuchi mkuvubha abhantu abhamataifa bhabhe kuti bhayahudi?"¹⁵utwensu utwebhayahudi tome asitwebhantu abhamataifa abhamataifa abhononi¹⁶umanye iyakuti kensi unoakubhadidwe akali kushalia. eelo akubhadidwa kuimani mkupitila kwa yeesu umtenga. twali twidle kwimaani kundila iykwa iyakwa yeesu umtenga ukuti tukuvubha mlengi atubadidye akali kuli mtenga, twensu twabhakola uli twabhononi, bhale umtenga wali umtumwa uwabhononi?, asivivyo puu!¹⁸eelo ndinategemea ukutunza ishalia, itegemeo liilo nalitishidye, nkulilangidya namkola iyakuti nkuvunja ishalia.¹⁹kundila iyashalia nalinfwile, ifwaile nikale kubwela ubhwakamlengi.²⁰mpasile amachuulo pamwi ni mtenga. asinene lundi unonkwikala, umtenga uneakwikala pamwi nene. ingikalo dinonkwikala ukupitila umtele bhwane nkwikala kwimani iyamwana uwakwamlengi, unowaliwalifumya kubhela ubhwakunyomwa unene.²¹asiyakuti nkuyikana intongwe iyakwa mlengi, ndikwali kubhe akali kundila iyashalia umtenga alafwe uchaka.

Chapter 3

¹Bhagalatia bhazelele, ultiiso chii lyabhononekela? bhale үyeesu үmtenga atali achudile mwabhamkəlola apapee? ²unene nkuvubha ndimanye eli kuli mwemu.mwali msunganile. үmoodo swepa kushalia au vinomwalimpilike? ³bhule үmwemu үmwabhazelele vii? mwali mwanzidye mkuondoshwa nimoodo swepa mmale kumtele?⁴bhule mwali mchuudile chaka? ndiuvikolanyene yale үchaka? ⁵unoakufumya үmoodo sweepa kumaka akuchita kundila iya shalia au mkupulika pamwi ni imaani?⁶ubulahimu "alamwamini үmlengi wabhadiwa үwakaali" ⁷үvinommanye iyakuti, bhano bhakwamini үbhana abhana bulahimu. ⁸amaandiko galigalagwile iyakuti үmlengi wabhazidya akaali kwimani. iinjili yali үlumbusidwe yanzidye keli bulahamu:"kundila yako insi dyonse dilumwa үmpemba". ⁹chileka abhaimani bhumiwe үmpemba pamwi ni bulahimu, unoalali niimani.¹⁰bhano bhakutegemea ishalia bhalu ni ntiipo. vinoiandikwe iyakuti" atipilwe үnoatakugalemasha gонse gano gandikwe mchitabu cha shalia үkuchi gonse." ¹¹үmlengi atakumbazidye үmnta akali kushalia,vino үwakali akwikala kwimani". ¹²ishalia itakufumila kwimani, ibadala yakwe"unoakuchita kuchita kushalia"¹³үmlengi alatukulwile үtwensu үkufuma mntiimpoo kundila iyashalia pano үmkola ali үntiimpoo kubhwela bhwitu. Vino iandikwe, "a tip we wense weno akusamikwa kumgana. " ¹⁴ichinsumu үyakuti, үmpemba dinoalalengilwe үbulahimu, dibhaiile abhantu abhansi dyonse kubwela үbhwa kwa yeesu үmtenga, chileka twabhiile үmoodo swepa kundila iyaimani.¹⁵Nkuvwanga kuti үmnta bhaluko lwane. mpaka abhachitile abhantu chinoalabhadile ichakapanga, kensi unoakobhwile үkuchefya au үkongedya. ¹⁶ahadi dii alavwangilwe үbaulahimu pamwi nimgana bhwakwe. Ditavwangilwe,"asikumigana nagala, kumgana bhwimwi, "kumgana bhwako, "unoali mtenga.¹⁷Eelo nkuminena vii, ishalia yaleidile imyaka үmya dine nimakumi gatatu kunsidi, eeli litakutisha ipulikano ilyakunsidi linolyalye libhikilwe ni mlengi. ¹⁸Ndibhypayani bhwali bhwide kundila iyashalia, bhutalibhwide lunde kuahadi. үmlengi alavifumidye chaka kundila iya ahadi.¹⁹kuchii kuli ishalia? yaliyahikwa kubhwela үbhawhononi, mpaka unoala ahidiwe үkufuma kumgana үbhawakwa buhimu abhidile abhantu bhano alabhshidi. Ishalia yale eidile mkukomeledya mkupitila malaika. ²⁰үchikwantemo akuchita үkuluta үmnta үmwii, eelo үmlengi ali үmwinyene.²¹Ishalia italipamwi ni ahadi iya kwa mlengi? asivivyo!ndi ishalia ifumidwe yalikobwile үkutwabhila үbhupanga, akaali kali kaloleke kundila iyashalia.²²ibadala yakwe ilyandiko lyanyepa vyonse kubhononi. Umlengi alachisile vii kubhwela үbwabhukuludi bhwitu kundila iya imani mkupitila yeesu үmtenga үoleke kuli bhano bhakumwamini bhano bhakwamini.²³ eelo pano imani lyale litali lide үkupitila mtenga, twali tanyefilwe ni sharia mpaka pano үbhukupulwa bhwida kundila iya imani.²⁴ishalia inowaliu үyumbe witu mpaka pano үmtenga alaidile, chileka tibhe үtwebhakalii kwi mani. ²⁵vino imani yakida,tutali lundi ni mwangalidi. ²⁶vino bhonse үmwebhana abha kwa mlengi үkupitila imani yesu үmtenga.²⁷Bhonse bhano mbatizidwe kuli mtenga mmwdite үmtenga. ²⁸kensi myahudi nanti myunani, үmtumwa wala ehuru, umonsi nanti mkota, үmwemu үmwebhapamwi kuli mtenga. ²⁹ndimwemu үmwebhakwa mtenga, basi үmwebhamgana үbhwa kwa bulahimu, abhapyani bhano bhalibhalagilwe.

Chapter 4

¹nkutaka ntì ubhusoga umpyani umwana, atelakaine ni mtumwa, nante vino akusabha insabho dyonse. ²eelo, ali pansi iya bhangalidi nibhadhamini mpaka pano alabhikilwe ni taata wakwe. ³vino nensu nyene, panotwali utwebhana teali utwebhatumwa kushalia idya kubhwelelo. ⁴eelo pano bhwfika umda ubhukolanyene, umlengi alatumile mwane, umvyalwa uwamkota kundila iya shalia ⁵alachisila ga chileka abhakulule bhano bhale pansi nishalia chileka tukolane nibhana. ⁶vino umwemu umwebhana, umlengi alamtumile umoodo swepa umwane mmyodo yiit umoodo unoakwitwa ati, "Abba, Baba." ⁷kuchinsumu chi asiwamtumwa lundi uwa mwana. ndiwe mwana uwampyani kundila iya kwa mlengi. ⁸Nanti pano, mwali imtammayile umlengi, mwali umwebhatumwa kukafulmo kano asimlengi uwakapanga, ⁹ndimwakammanyika ni mlengi, kuchi mkuchinka lundi kundila idyakensi idya bhagonywa dino asinsoga? bhule mkunyomwa ukuba umwabhatumwa lundi? ¹⁰mkungofya sana vino mkulemasha insiku amajira, ukusulama ukwa myedi ni myaka. ¹¹nkupa ukuti vino nalyamadya chaka. ¹²nkumiyangala bhaluko lwane iyakuti mbe kuti vino ndi, nanti vino ndi kuti vino mli mtali mndovidye. ¹³mwali mmanyile iyakuti yali ubhulwile ubhwa mtele nali milumbashidide amazwi agakwa mlengi. ¹⁴nanti vino ihali yane iya mtele yali yamibhika mntyo, mtali mwa nsusula nanti kunkana. mwali mwansangana kuti malaika abha kwa mlengi, kuti uli nayeesu namkolanyene. ¹⁵eelo sasa, ukuzanga kwinu kulipee? vino nkukomekesha iyakutindikobholike, mwali imwipe amino giinu mpe unene. ¹⁶nabha uneadui winu vino nkuminena agakapanga? ¹⁷bhakumivubha kukatampa, askumasoga. bhakumipagula unene nemu chileka mbalondele abhakola. ¹⁸uvisoga ukuba ni katampa kuvintu ivisoga, asipano ndi apimpi nemu. ¹⁹Bhana bhane bhache bhache, ndi nimabhavi kubhwela bhwinu mpa umtenga alengwa ukwinu. ²⁰nyomwile ukwikala pamwi nemu nkabhule izwi lyane, vino ndi nimashaka nemu. ²¹mnene, umwemu bhano mkunyomwa ukuba pansi ni shalia, mtakupilika vino ishalia ikuvwanga? ²²vino iandikwe iti uabolahamu alali ni bhana abhachonsi bhabhili, umwi kuli wele umkota umtumwa niwindi kumkota uno ali hulu. ²³nanti vivyo, wele umwana uwamtaumwa alavilwe kundila iya mtele tumpa, eelo wele uwa mkota alavilwe kundila iya kwahidiwa. ²⁴ivintu vii undavisobhola kuchikolano, vino abhakota bha bhakolaine ni mapulikano gabili. limwi ukufuma kumwamba sinai. kukuyyalwa abhana bhano ubhatumwa ewe uli hajiri. ²⁵uhajiri uli mwamba sinai bhuno bhuli ku Arabuni. Bhukukolekanwa ni yelusalemu iya lono, vino umtumwa pamwi ni bhana bhakwe. ²⁶Ndiuvivyo eyelusalemu inoilipiyulu uhulu, uli mayii witu. ²⁷vino iandikwe, iti zangini, mkota uno uwe tasa unoutakuyala.alwa ngula kwizwi mkuzanga, unoutakuyala. Bhano ubhana mgumba bhalinagala, ukuluta bhano bhasakilwe.

"²⁸umwebhana abhaahadi vino umwebhana Isaka. ²⁹unoalavilwe kundila iya mtele alamchudile wele unoalavilwe kundila iya moodo. Uvino chili ³⁰Amaandiko gakutaka bhule?" mtishini umkota umtumwa pamwi ni mwana umonsu. Vino umwana umkota atandi apyane pamwi nimkota uwapakada. "³¹Ndi uvinochili, bhaluko lwane, utwensu asitwebhana abhamkota umtumwa, eelo utwebhana abhapakada.

Chapter 5

¹ukubhwela bhu umtenga walatutekanidye tulì natee. Vivyo, imelilini akasikinti mwangalile mtamabha umwebhatumwa landi. ²Lola, unene une paolo, nkumineena ntì ndimwachintulwa, untenga asumisupa kündila yonse yonse ile. ³Lundi, nkumkomekesha chila umonsi unoattachintwilwe eti awaile kushalia. ⁴mpagwilwe apataali ni mtenga, umwabhonse"bhano umwebhakaali. akaali kalì pstaali nemu.⁵kündila iya moodo swepa, kwi i mani tukudindila ichijimijimi icha kaali. ⁶kündila iya kwa yesu umtenga ukuchentukwa au bila kuchentulwa kensi maana yonse yonse. ⁷Himani yengwa ino ikuchita umlimo kündila iya chinyomwi nyomwi ino ikumaanisha ichintu. ⁷mwali mkuchima visoga. oni wali wamilesha mtalonda ubhukweli? ⁸ubhusawishi ubhwa kugachita gaa bhutakufuma kule wele unoalamwesile umwemu. ⁹Ubhusasù bhachee bhundambukidya vyonse. ¹⁰unene manyile iyakuti kule mlengi mtalwelengula kündila yonse yonse. wense wense wene wamihulugany'a alusenda ihukumu iya kwa mkola.Bhaluko, ndintali nkulumbusha itohala, kuchi ntali nkuchudwa? ndi uvinochili chile chino chikukangidya umsalaba chikononwa. ¹²Umpola dyane ukuti bhale bhano bhakumichema ivibhe bhakulyononela abhakola. ¹³Umlengi amwesile umwemu, bhaluko, bhapakada. Eelo mtamabhachita umtala bhwini uusaka lusaka kubhwela bhwa mtele. Chitini mkunyomwa mlitchitile amasoga umwebhakola. ¹⁴Vino ishalia yonse ikamilike kù yemwi; ninkola uyi"umnyomwe upihala lwako kuti wewe." ¹⁵eelo ndimwabha mkuliluma nikulilya, lyangalilini iyakuti mtamalyonona mwebhakola kwa bhakola. ¹⁶Nkuvwanga ntì,yangini mkulyangalila sana, mtalutimidya itamaa ya mtele. ¹⁷vino umtele bhule ni tamaa inkulu ukuluta umoodo, ni moodo bhule ni tamaa ukuluta umtele. Edi dikupankana imwi niwachakwe. Chino chikuchitika uchi iyakuti mtakuchita evintu vino mnyomwile ukuchicha. ¹⁸Eelo ndi umwemu mkulondoshwa ni moodo swepa, mtakulondoshwa ni shalia. ¹⁹vino vikufumila kumtele vikololeka navyo tulì vii ubhwa shelati, ubhuchafu, ubhufisadi, ²⁰amapeelo agasanamu, ubhulodi, bhuyadui, amalwa, uhusuda, ukulakalika, ukulyana, ukupotana, idini ukwegunkana, ²¹ibhubha, inkolwa, bhantalyokwa nivyonse vino vikolaine ni vivyo, nkumineena lyangalilini, bhano bhakuchita ivintu kuti vivyo bhatalupyanu ubhwene ubhwa kwa mlengi. ²²Eelo ichiyabho icha moodo ubhunyomwi, ubhuzangu, iamani, ubhuvumilivu, ubhukalimu, ubhantu ubhusoga, eimani, ²³ubhupombobhadu, ni kiasi. Nkusi ishalia kuvintu kuti vivyo. ²⁴Bhale bhano bhakubhutenfyà umtele pamwi ni tamaa dyabho imbi. ²⁵Ndivtwikala kumoodo, tuptite kumoodo. ²⁶Tutamalikumya, tutamalipatika chila mntu niwachakwe, tutamalilolela ibhubha.

Chapter 6

¹Bhaluko lwane, Ndiunowalemwa kumabhi gakwe, bhano mli nibhuchindikwa, mndamchincha meal kubhutekanu. M, mbe mkalyangalila mtamingila mntyo. ²mlisendela bhugonywa, uvino mktimida ishalia iya kwa yesu umtenga³Ndi kuli unoakulilola iya kuti umfwai nikai asimfwai, akulikobha umkola. ⁴chila wedo afime umlimo bhwakwe. Akubha alimanyile umkola nyene, bila kulyelengany'a. ⁵chila mntu alusenda umwanda bhwakwe umkola.⁶umwanafunzi amneene amasoga gonse ukalondo wakwe. ⁷umlengi atakuchitilwa umwala. Chila chino akutaga umntu, achino alukumbula. ⁸chila wino akutaga imbedu kuka fumo akabhononi alukumbula ubhononi, eelo uno akutaga embedu kumoodo swepa, alukumbula ubhupanga ubhwa kufwa na kufwa ukufuma kuli moodo swepa.⁹Tutamakatala ukuchita ivisoga, tulukumbula kawakati ubhusoga nditutafwa umoodo.

¹⁰uvivyyonyene, panotwabha nifwasi, tuchite amasoga chila mntu. Tuchite amasoga sana sana bhano bhalimwimaani.¹¹lolini ubhukulu ubhwa ntume bhuno nalimyandikile kwibhoko lyane namkola. ¹²Bhale bhano bhakuchita amasoga mkalola umtele ubhano bhakukomeledya mchentulwe. Bhakuchita vivyo chileka bhattingila mmachulo agamsalaba ubhwa kwa mtenga. ¹³Nante bhano bhachentwilwe bhatakulemasha ishalia. Ibadala yakwe bhakuvubha mchentulwe chileka bhalikumidye imitele.¹⁴itamafumila ndikumye eelo ndinalikumya kamsalaba ubhwa kwa mwene umtenga. kabhwela bhwake ubhwelelo bhuli mmachuulo kuli nene nikubhwelelo bhonse. ¹⁵vino asichintu ukuchentulwa ni kuto kuchentulwa. Ibadala yakwe ubhuyadi ubhupya uvisoga sana. ¹⁶Bhonse bhano bhakwikala mlilaga, bhabhe natee kumwi ni rehema ibhe pamwi nabho, kumwi ni izilaeli iya kwa mlenji. ¹⁷ukufuma insayi umtu wense wense atamangamadaya, vino namilwe amasonye agakwa yesu umtenga mtele bhwane. ¹⁸intongwe idya kwa mwene yesu umtenga ibhe pamwi ni myodo yiinu, bhaluuko lwane. Endita.

Philemon

Chapter 1

¹Upaolo umfungwa uwa kwa Yeesu kilisitu, ni waluko ni Timoteo kwa Filimoni, umnyomwi ni mnwani witu ni mdyia kumilimo pamwi nensu, ²ni kuli Afia umziche witu, ni Arkipas umsilikale na chitu, ni kunsali yile yino ili umambi yako. ³Ichigongo chibhekwinu ni bhutekanu bhuno bhukufuma militata Mlenji ni kumwene Yeesu kilisitu.⁴Isaa yonse nkumsamalidya Mlenji. Nkukutaka mmapeelo gane. ⁵Napilika ubhunyomwi ni Imani inoulinayo kulimwene Yeesu ni kubhagilishani bhonse. Nalumba kuchapamwi ulubhulumvi ubhwa iimani yinu kubhufanisi ⁶ni bhumanyi kuchila chintu ichisoga chili ikati yitu ni kilisitu. ⁷Vinondinibhuzangu kubhwela bhwa bhunyomwi bhwa mioodo iyabhagilishani yakabha ikutekaniwa newe waluko. ⁸Pamwi ni kuti ndinichijimi chonse kulikilisitu ukukukaladya uwewe ukuchita chile chino ukobhwile ukuchita,⁹kubhwela ubhwa bhumanyi badala yakwe nkukusunda unene uno na Paolo umzee ni lono unemfungwa kubhwela ubhwa kwa Yeesu kilisitu¹⁰Nkukusunda kulimwanane uOnesmo unenvile mvinyepo vyane. ¹¹Pamwi ni kuti pa nkolelo pali patakuyile, eelo isadi pakuyile uwewe nene. ¹²Namlangikidya uwamoodo bhwane ukuchinka ukwako. ¹³Mbwine walubhe ukalaile ukubhanene, chileka andundikile pano ndimkafeno kubhwela ubhwa Iinjili¹⁴Nantivivyo ntalinyomwile ukuchita ichintu chonsechonse ichisoga bila kukunena(kundusu). Nalinchisile vile chileka Lyonse Lyonse isoga litachitika vino nkukukalila, eelo vino wanyomwa wemkola ukuchita. ¹⁵Ndovi uvino waliakanidwe newe kumud, yali ilivivyo chikeka abhe newe kufwa na kufwa. ¹⁶Chileka atamabha umdyia unoalibora ukuluta umdyia kuliwaluko umnyomwi ukwane ni kuliwewe, kumtele ni kuliYeesu. ¹⁷Vino ukunsolela unene une mshirika, msungane kutivino ungasunga unene, ¹⁸ndiwakudovyedyo chonsechonse ama ukukulifya chonsechonse, ndifye unene. ¹⁹Unene unePaolo, nkukwandikila kwibhoko lyane nemkola: unene ndikulipa. Ntakutaka nti nkukulifya ingikalo dyako dyonse. ²⁰Waluko leka mpate ubhuzangu ubhwa kwa Yeesu ukufuma ukwako: bhudurudishe umodo bhwane kulikilisitu.²¹Ndinabha ni Imani ukuhusu ichipiliko chako, nkukwandikila ni kumanyile vino ukuchita ukuluta vile vinonkukulumba, ²²Isaa iyonyene tenganidya ishenge ilyabhidilidi kubhwela bhwane, vino ukutegemea amapeelo gako, nkukutemblela ulunone.²³uEpafra, umfungwa nachane kuliYeesu kilisitu akukulabhula, ²⁴kutivino akuchita uMaaluko,uAristarko, uDeema,uLuuka,abhalundiki pamwi nene, ²⁵Ichigongo ichakwaYeesu kilisitu vibhe pamwi ni moodo bhwako.Uvino chili

1 John

Chapter 1

¹ Chila chino chalichilipo ukufuma pachabha- chile chino twalichipulike, chino twalituchibhwine kuminso gitu, chile chino twalituchiton twime, ni mabhoko galemile-izwi ily a bhupanga.² Ni bhupanga bhuno bhumanyike apa pee tubhubwine, ni kubhukomekesha, ni kubhalumbusidya ubhupanga ubhwa kufwa na kufwa, bhuno bhwali bhuli kuli Taata na bhwali bhumanyike ukwitu.³ Chila chino twalituchibhwine ni kuchipilika tukichilumbusha ukwintu, chileka mkobhole ukiliselegan'ya pamwi nensu, pamwi ni Taata ni Mwanawakwe uYeesu Kilisitu.⁴ Tukubhaandikila alavi chileka ubhuzangu bhwitu bhubhe ubhutimilifu.⁵ Edi ulimpola dino twalitulipilikishe ukufuma ni kubhalumbusidya: Umlegi ichenge ni mkate bhwakwe msichanda nanti vichee.⁶ Nditwataka tuti tulipamwi nawe tukupita mchanda, tukukobha na tutakuchita ivyakapanga.⁷ Nditwapita mchenge kuti vino umkola alimchenge, tukubha pamwi utwensu kwa twensu, ni bhwazi ubhwa kwa Yeesu kilisitu, umwane ituswefye ukufuma mmbazabi gonse.⁸ Nditwataka tuti tutakwite mazambi, tulikobha twebhakola, ni mmyili yitu mnsi ubhukweli.⁹ Nditwatubu amazmbi gitu, umkola umwaminifu wa kapanga akutetedya amazambi gitu mkutusyefya uhbononi bhonse.¹⁰ Nditwataka tuti tutakwite mazambi, tukumchita umkola umfe ni izwi lyakwe lisimo mwitu.

Chapter 2

¹ Bhanane bhanyomwa, nabhandikila ivintu chileka mtamachita amabhi. Ila umwi winu ndiwachita mabhi, tulinawe umtetedi uno alipamwi ni Taata, uYeesu Kilisitu- uno ali ni haki. ² Umkola umchindfki kumabhii gitu, na wala si kumabhi gitu nyene, bali kubhwelelo bhonse. ³ Kulili tumanyile iyakuti tummanyile umkola ndi twadikodya iamli dyakwe. ⁴ Uno akutaka ati, "Ammanyile umlengi,"ila atakudilema iamli dyakwe, umfe, ni bhukola bhunsimo mkate umwakwe. ⁵ Lakini uno akulilema izwi lyakwe, hasa kumntu wele uno ubhunyomwi ubhwa kwa Mlengi bhutimilidwe. Kulili tumanyile iyakuti tulinawe. ⁶ Uno akutaka ati akwikala mli Mlengi awaile umkolane alonde indila kuti dino Yeesu Kilisitu wali akupitila. ⁷ Bhanyomwa ntakubhandikila umwemu iamli empya, bali iamli iyakale yino mwalmilinayo tangu umwanzo. Iaamli iya kale uizwi lino mwali mpulike. ⁸ Nanti vivyo nkubhandikila umwemu iamli empya, yino unkola kuli Kilisitu, vino ichanda chikuputa, ni chenge cha bhukweli chakanga. ⁹ Uno akutaka ati ali kuchenge niku amtvile uwaluko lwakwe alimchanda nanti lono. ¹⁰ Uno amnyomwilwe uwaluko lwakwe akwikwa mchenge na kensi chino chikumtuva. ¹¹ Ila uno atuvile uwaluko lwakwe alimchanda na akupita mchanda; Umkola atamanyile kuno ayile, vino ichanda chapofudye aminso gakwe. ¹² Nkubhandikila umwemu, bhana bhanyomwi, mwakatetedwa amabhii ginu kubhwela ubhwa idina lyakwe. ¹³ Na bhandikila umwemu bhataata, vino mmanyile umkola ukufuma pacabha. Nabhandikila umwemu bhalumendo, vino mwakampota umbe. Nabhandikila umwemu, bhana abhacheche kuvino mmanyile uTaata. ¹⁴ Nabhandikila umwemu, bhataata, vino umanyile umkola kufuma pachabha. Mbandikile umwemu, bhalumendo vino mlinikantapa, ni zwi ilya kwa Mlengi likadile umwinu, na mwakampota wele umbii. ¹⁵ Mtamabhunyomwa ubhwelelo, nanti gano gali kubhwelelo. Uno wanyomwa ubhwelelo ubhunyomwi ubhwa kumnyomwa uTaata bhunsimo umwakwe. ¹⁶ Chila chino chilimo mbwelelo- itamaa ya mtele, iya minso ni chisembo icha bhupanga-Taata atakuvifumya, vikufuma kubhwelelo. ¹⁷ Ubhwelelo ni tamaa dyakwe dikuputa. Ila uno akuchita impitiko dya kwa Mlengi, alwikala kufwa na kufwa. ¹⁸ Bhanche bhachebhache unsiku idya kusilila. Kuti vino mpulike iya kuti mkanga kilisitu aidile, nanti lono abhakanga kilisitu bhidile, ku hali yee tumanyile iyakuti unsiku idya kusilila. ¹⁹ Walibhayile idyabho kufuma ukwitu, nanti vivyo bhali asibha kwitu. Ndibhali bhabhe ubhakwitu bhali bhashale nensu. Ila pano bhalibhayile idyabho, yalilangidye bhatali bhali kwitu. ²⁰ Ila mwakatulilwa amafuta ni wele uMtakatifu, nemu bhonse muyimanyile ekweli. ²¹ Ntalimbandikile umwemu vino mtali mmanyile ikweli, ila myimanyile na kensi bhufe ubwa yile kweli. ²² Oni umfe ila wele uno akukana iyakuti uYeesu uKilisitu? Alawe umkana kilisitu, pale pano akumkana uTaata ni mwana. ²³ Kunsi uno angakana uMwana akabhe ni Taata. Wensewense uno akubhela uMwana ali ni Taata. ²⁴ Kuti kubhwela bhwinu, chile chino mwali mpulike fuma pachabha leka chibhe mkate yinu. Ndichile chino mpulike chikwikala mkate umwinu, mkwikala mkate ya Mwana ni Taata. ²⁵ Ni yii uahadi yino atatupaile twensu: uhbupanga ubhwa kufwa na kufwa. ²⁶ Nabhandikila alaga umwemu kubhale bhano bhalibhabhakoledidye mkubhadovya. ²⁷ Kubhwela bhwinu, gale amafuta gano mpokedile ukufuma ukwake gikaile mkate umwinu, na mtakuvubha umntu wensewense abhalangikide. Ndi amafuta gakwe gakubhafundisha ivintu ivya bhukweli wala asibhufe, nanti vivyo gakabhalangidya ikalini mkate yakwe. ²⁸ Ni nsayi bhana bhanyomiwa, ikalini ukwake nanti pano wafumila tubhe ni bhujimi na kunsikulipilika insoni pakwida kwakwe. ²⁹ Ndi mmanyile eya kuti umkola ale ni haki, mmanyile kuti chila uno akuchita ihaki avilwe nawe.

Chapter 3

¹ Lolini ubhunyomwi chi bhuno tupilwe ni Taata, eya kuti tukwita utwe bhana abha kwa Mlengi, na ni viuvino tuli. Kubhwela bhuu ubhwelelo bhutatumanyile kwa kuwa tutali tummanyile umkola. ² Bhanyomiwa ulono utwensu utwebhana abha kwa Mlengi, na itali imanyike vino chiubha. Tumanyile eyakuti uKilisitu pano aluloleka, tulukolana ni nawe, kwani tulumnola vino ali. ³ Na chila umwi uno ali ni bhujimi bhuu kuhusu ubhwakati bhuno bhwidile ukwakwe, akuliswefya kuti mkola vino umkola umsweefu. ⁴ Chila mntu uno akalayile ukuchita ubhononi akonona esheria. Ezambi ubhononi ubhwa sheria. ⁵ Mmanyile uKilisitu alangidwe chileka atishe amazambi. Ni mkate umwakwe mnsi amazambi. ⁶ Kunsi nanti umwi uno akwikala umwakwe abhe akalaile ukuchita amazambi. Kunsi nanti umwi uno akudumu umazambi na wambwine au amanyile umkola. ⁷ Bhana bhanyomwa, mtamabhela ukukobhwa ni mntu wensewense. Uno akuchita icha ehaki uwahaki, kuti vile uKilisitu vino uwa haki. ⁸ Uno akuchita amazambi uwa kwa lyogo, vino ulyogo umchita mazambi fuma pankolelo. Kubhwela bhuu uMwana wa Mlengi alangidwe kusudi aonone imilimo eya kwa lyogo. ⁹ Wensewense uno avilwe ni Mlengi atakuchita amazamabi, vino imbedu ya Mlengi ukulwikala umwakwe. Atangi achite amazambi vino avilwe ni Mlengi. ¹⁰ Kuli lili bhana bha kwa Mlengi ni bhana abha kwa lyogo bhamanyike. Wensewense uno atakuchita chino asicha haki, asiwa kwa Mlengi, wala wele atangi amnyomwe awaluko lwakwe. ¹¹ Edii ulimpola mpola yino mwalimpulike fuma kunkolelo, kuti tulinyomwe utwensu kwa twensu, ¹² asi kute Kaini uno wali umwononi na wali wali ambulige uwaluko lwakwe. Na kuchi wali ambulige? Kwa sababu amatendo gakwe gali umabhi, ni gale agawaluko lwakwe gali uga haki. ¹³ Bhaluko lwane mtamashangaa, ndi ubhwelelo bhwabhatubha. ¹⁴ Tumanyile twakafuma mlufu ni kwingila ubhupanga, kubhwela bhuno tubhamanyile abhaluko. Wensewense uno atakwite bhunyomwi akwikala mlufu. ¹⁵ Umntu wensewense uno amtuvile uwaluko lwakwe umbulagi. Na mmanyile eyakuti ubhupanga ubhwa kufwa na kufwa bhutakwkwila mbulagi. ¹⁶ Kuli lili tumanyile ubhunyomwi, kubhwela ukilisitu wali abhufumidye ubhupanga bhwakwe kubhwela bhwitu. Nensu tukutakiwa tubhufumye ubhupanga mwitu kubhwela ubhwa bhaluko. ¹⁷ Ila uno ali vintu, na akumlinga uwaluko lwake uno akusita, lakini akukanga umoodo bhwakwe ubhw nkumbu kubhwela bhwakwe; je, ubhunyomwi ubhwa kwa Mlengi bhukwikala bhule umwakwe? ¹⁸ Bhana bhane, tutamanyomwa kumilomo wala kumazwi gamwenga bali mkuchita. ¹⁹ Kuli lili tumanyile eyakuti utwensu tulimbhukweli, ni mioodo yitu ilimlimkola. ²⁰ Ndi mioodo yiit ukituhukumu, uMlegi umkulu kuliko imioodo yitu, na umkola amanyile vyonse. ²¹ Ndi mioodo itakutuhukumu, tulinibhujimi kwa Mlengi. ²² Ni chonsechonse chino tukulomba tukuchipokela ukufuma ukwakwe, kubhwela ubhwa kuti tudilemire iamli dyakwe ni kuchita gano aganyomilwe. ²³ Na niyii uliamli yakwe-yakuti ikutupasa twamini idina ilya kwa Mwane uYeesu kilisitu ni kulinyomwa utwensu kwa twensu kuti vino wali atupile iamli yakwe. ²⁴ Uno akudyeshimu iamli dyakwe ukwikala ukwakwe, na uMlemgi akwikala umwakwe. Ni kubhwela bhuu tumanyile iyakuti akulwikala umwitu, kuli wele umoodo swepa uno wali atupile.

Chapter 4

¹ Bhanyomwi mtamabhela chila moodo, edyini imiyodo iyakuti difumine ni Mlengi, vino abhalangu nagala bhakufumila pabhwelelo. ² Kulili mwamammanya umoodo Mlengi-chila moodo bhuno bhukubhela bhuti uYeesu kilisitu aidile kumtele uyaMlengi, ³ na chila moodo bhuno bhukumbhela uYeesu asiya kwa Mlengi. Alabhu umoodo ubhwa kumkanga ukilisitu. Vino mpulike iyakuti idile, ni luno ilkubhwelelo. ⁴ Umwemu umwebha kwa Mlengi, bhana bhanyomiwi, na mwakabhapota vino uno alimkate ino inkulu ukuluta no alipabhwelelo. ⁵ Bhabho ubhapabhwelelo, chileka chino bhakutaka uchakubhwelelo, ni bhwelelo bhukubhapulikisha. ⁶ Utwensu utwebha kwa Mlengi. Wele uno ammanyile uMlengi akutupilikisha utwensu. Wele uno atali na Mlengi atandi atupilikishe. Kulili tumanyile umoodo ubhwa bhukweli ni moodo ubhwa bhufe. ⁷ Bhanyomiwa, tulinyomwe twensu,vino ubhunyomwi ubhwa kwa Mlengi, na chila uno anyomilwe avilwe ni Mengi na ammanyile Mlengi. ⁸ Wele uno atanyomilwe atammanyile Mlengi, ku vino mlengi ubhunyomwi. ⁹ Kulii ubhunyomwi bhwa kwa Mlengi bhwali bhukupulwe ukwitu, iya kuti uMlengi ali alagidye mwane ntone pabhwelelo pano twikale kubhwelwa bhwake. ¹⁰ Kuli asiyakuti twalitumnyomwile uMlengi, ila umkola aliatunyomilwe ni kumlagidya umwane abhe umalipo agabhubhi bhwitu. ¹¹ Bhanyomwiwa, ndu Mlengi atunyomilwe twensu, nensu tulinyomwe. ¹² Kunsi nanti umwi unowambwine uMlengi. Ndi twalinyomwa utwensu, uMlengi akwikwla mkate yitu ni chinyomwi chakwe chibhe mkate umwitu. ¹³ Kulili tumanyile iya kuti tukwikala mkate yakwe nawe mkate mwitu, kuvino wakatwabhila umoodo bhwakwe. ¹⁴ Tubhwine ni kushudia iyakuti uTaata amlagidye umwne umfyusha wa bhwelelo. ¹⁵ Chila uno akubhela ati uYeesu umwana wa Mlengi, uMlengi akwikwala mkate yakwe nawe mkate yakwa Mlengi. ¹⁶ Tumanyile nikubhela ubhunyomwi bhuno alinabho uMlengi ukwitu, uMlengi uchinyomwi, ni mkola akulukwila mkate ya bhunyomwi na akwila mkate yakwa Mlengi, ni Mlengi akwikwla ukwakwe¹⁷ Kuchinyomwi alalii lyakasila kati yitu, chileka tujime ulusku ulwa hukumu,vino umkola alivivyo, nensu uvino tuli pabhwelelo bhu. ¹⁸ Kunsi kusima mchinyomwi.Na ichinyomwi chilisumba umsimo pande, vino umsimo bhukululondekana ni hukumu.Ila wele uno akulopa atali akamike mbhunyomwi. ¹⁹ Tukunyomwa kuvino Umlengi ale atunyomwile kwnza. ²⁰ Ndi umwi wataka, "Mnyomilwe umlengi"ila amtuvile uwaluko lwakwe, umfe. Kuvino uno atamnyommilwe uwaluko lwakwe uno akuloleka, atangi amnyomwe uMlengi uno atakuloleka. ²¹ Ni yii uli lyagi lino tulinanalyo kufuma kwake: Wensewense uno amnyomilwe Mlengi, ifaile anyomwe ni waluko lwakwe.

Chapter 5

¹ Wensewense uno akumwamini uYeesu ni kisitu avilwe ni Mlengi. Na wensewense uno amnyomilwe uno umkola afumile kwa Taata na abhanyomilwe na akubhanyomwanga abhana bhakwe.² Kulili tumanyile tuti tubhanyomilwe abhana abha kwa Mlengi-- pano tukumnyomwa uMlengi ni kupulikisha iyamli dyakwe.³ Evii uvino tumnyomwilwe uMlengi ni kudilema iyamli dyakwe impedeu.⁴ Kwa kuwa chila uno avilwe ni Mlengi akubhupota ubhwelelo. Ni bhuu ulibhukobhodi ubhwa kubhukobhola ubhwelelo, iyimani yiit. ⁵ Oni une abhuposile ubhwelelo? Uwele uno aminiye ukuti uYeesu uMwana Mlengi.⁶ Alawe unowaliadile kumandi ni bhwazi-uYeesu kilisitu. aTaliadile kumandi ila kumandi ni bhwazi. ⁷ Vino kulibhatatu bhano bhakukomekesha:⁸ Umoodo, amandi ni bhwazi. Alabha bhatatu bhakupulikana amazwi.(Lemesha: Amazwi ga "Taata, Izwi,ni moodo swepa" gatakuloleka mvitabho ivyakale.⁹ Ndi tukusungana ubhukomekesha ubhwa bhantu ubhukomekesha ubhwa Mlengi ubhukulu ukuluta bhubho. Ndiyabha kuti ubhukomekesha bhwa mlenyi obhuu- kuiti alinibhukomekesha kwa Mwanawakwe.¹⁰ Uno akumwamini uMwana wa Mlengi alinibhukomekesha mkate yakwe mkola nyene. Na wense wense uno atakumwani uMlengi akumchita abhe omfe, vino atakwamini ubhukomekesha bhuno bhulesilwe ni mwane.¹¹ Ni bhukomekesha uli bhuu--ukute uMlengi wailiatupile ubhupanga ubha kufwa na kufwa,ni bhupanga bhuu bhulikumwane.¹² Uno alinimwana alinibhupanga. Uno atakwite uMwana wa kwa Mlengi atakwite bhupanga.¹³ Nabhandikila alaga mgamanye chileka mlinibhupanga ubhwa kufwa na kufwa-- nemu bhano mkwamini kwidina ilya kwa Mwana Mlengi.¹⁴ Ni bhuu ubhuli bhujimi bhuno tulinabho kuli Mlengi, iya kuti nditwapeela chonsechonse kuti vino ubhunyomwi bhwini bhuli, utalupilika.¹⁵ Ndi tumanyile tuti akutupilika chino tukumpela--tumanyile ukuti tukwite chino tukumpela.¹⁶ Ndi kuliuno akumbonela uwaluko lwake akumchitila ubhunoni ino asiya lufu ifwayile ampele uMlengi ni Mlengi alumwabhila ubhupanga. Nkuvwngile bhale bhano ubhunoni bhwabho asibhwa lufu-- Kuli bhononi ubhwa lufu--Ntakutaka nti efwaile ukupela kubhononi bhubho.¹⁷ Bhukalyege bhonse ubhononi -- Ila kulibhononi bhuno asibhwalufu.¹⁸ Tumanyile tuti unavilwe ni Mlengi atakuchita bhononi.Unavilwe ni Mlengi akusungwa nawe, ni wele umbi atangi amvulashe.¹⁹ Tumanyile tuti utwensu utwabha kwa Mlengi na tumanyile tuti ubhwelelo bhonse bhuli mbhwene bhwa mmbi.²⁰ Tumanyile iya kuti umwana uwakwa Mlengi widanga watwabhila ubhumanyi, ubhwa kuti tumanyile umkola na tulimo mkaati yakwe umkola uno kweli, nanti mmli mwane uYeesu kilisitu.Umlengi wa kweli ni bhupanga kufwa.²¹ Bhana abhanyomwi, litenkini ni vilubhi.

2 John

Chapter 1

¹Ukfuma kubhuzee ukuya kuwakachiteki untone ni bhanee, bhanenyomwile asi nene nengwa, ni bhonse bhanebhaimanyile kweli,²ntakutaka nti kubhwela ubhwa bhwa bhukweli bhuno bhukwikala pamwi nensu ukufwa na kufwa.³Intongwe, ichigongo, ubhutekanu vibhe pamwi nensu ukufuma kwa Mlengi uTaata ni kuli Yeesu kilisitu umwana wa ka Taata kuchinyomwi.⁴Nkuzanga sana namanyama abhana bhamwi bhakuya visoga, kuti vino twalitusunganile iamli kulitaata.⁵Ni sayi nkukukomeledya wewe, wakachiteki, ntakukwandikila iamli ya lono, ila yile ino twalitulinayo pachabha, kuti tufwaiile kulinyimwa twensu kwa twensu. Ni bhuu ulibhunyomwi, bhuno tubhulonzile kuchapamwi, kulingana ni amli yakwe.⁶Alayii uli amli yiile, kuti yino yalifumile pachabha, kutikutakiwa kuya vivyo.⁷Vino abhafe bhingi bhali kubhwelelo, na bhatkubhela bhati uYeesu kilisitu walaiadile kumtele. Ewe ulimfe na akumkana ukilisitu.⁸Lyangalilini mtida mdovye vino mwali mlundikile imilimo, chileka mpokelewe amalipo kamili.⁹Wense wense uno akalaile kunkolelo na atakudumu kwilagidyo ilya kwa kilisitu, atakwite Mlengi. Wense uno alimmalagidyo ali ni Taata ni Mwana kumwi.¹⁰Ndi uno akwida ukwinu ataleta ilagi lii, mtamsungana mkada dyinu na kansi kumlabhula.¹¹Uno wamlabhula akusaleganwa mmabhi gakwe.¹²Ndini vintu na gala ivikukwandikila, na ntali nyomilwe uyaandika kukaratasi ni bhwino. Mbwine nide ukwinu ni mvwange nemu ichata kwa chata, chileka ubhuzangu bhuchitike kabisa.
¹³Abhana mziche winu untone akubhalabhula.

3 John

Chapter 1

¹Umzee, kuli Gayo umnyomwi, unomnyomilwe kuchikolane. ²Mnyomwa, nkukupelela ufanikiwe ku mambo gonse ni kubha ni bhupanga, kuti vino umoodo bhwako bhukufanikiwa. ³Maana vino nali ndini bhuzangu pano bhalibhanenile ni bhaluko bhano bhalibhidile ni kufumya ubhukomekesha kubhukweli bhwako kuti vino ukupela mmbhukweli.⁴Ntali na bhuzangu ukuluta bhuu, mkupilika iyakuti abhanane bhakupita ubhukweli. ⁵Mnyomiwa, uno ukupilka mbhulolofu pano ukabhalundikila abhhaluko ni bhidilidi, ⁶bhano bhakufumya ubhukomekesha bhwa bhunyomwi bhwako kunkolelo ya nsali. Ukuchita visoga ukubhatulilida mmadila gabho kunamna ino iya kumlesha uMlengi. ⁷Vino ubhwela bhwa idina, bhalo bhaile nanti kusola ichintu chonsechonse ukufuma bhantu bhanse. ⁸Alavi, tubhapokele abhantu elabha, chileka tubhe twebhatumami nachabho kubhwela bhwa kweli. ⁹Nalinandikile ikonkano ijambo limwi, ila uDiotrofe uno anyomilwe ukubha uwakunkolelo pakate yabho, atakutubhela utwens. ¹⁰Vivyo, nanyi nida ndwidukila inchitiko dyakwe dino akudichita, vino akutaka amazwi amabhi kunsidi nensu. Ataridhike ni nchitiko dii, umkolanyene atakubhapokela abhaluko. Nanti kubhakan'uya abhande wanobhakutamani kubhakaribisha bhabho abhaluko ni kubhabhinga bhafume pi konkano.¹¹Mnyomiwa, utamalonda ichibhii, ila ulonde chino uchisoga.Wele uno akuchita amasoga uwakwa Mlengi; ni wele uno akuchita amabhi atalichili ambole Mlengi. ¹²uDemetrio wakakomekeshwa ni bhonse ubhukweli nyene. Nensu nyene utwabhakomekeshi, na umanyile iyakuti ubhukomekeshi bhwitu ubhwa kweli. ¹³Ndi mambo nagala agakukwandikila ila ntanyomilwe ukukwandikila kukalamu ni bhino. ¹⁴Ila nkuvubha nkulole katempo kachee, tupale visoga mkultontoma. Ubhutekanu bhube newe. ¹⁵Abhanwani bhakukulabhula. Bhalabhule abhachako chila wedo kwida lyakwe.

Jude

¹UYuuda umdyo uwakwa Yeesu kilisitu, ni walukolwake, Yako bo kubhale bhano bhisilwe, abhanyomwibhwa, kulitaata umlengi, ni bhano bhasungilwe kubhwela bhwa kwa Yeesu kilisitu. ²Inkumbu ni bhutekanu ni bhunyomwi, bhongediwe ukwinu.³Bhanyomwibhwa pano nalinkuchita chila katampa ukubhandikila umwemu ubhukuludi bhwitu bhonse, nalindazimike ukubhandikila chileka mbhayangule mpotanile ubhwaminifu ni iimani ino mwali mpilwe lumwine kubhaamini. ⁴Kubhwela abhantu bhamwi bhalibhalingidye kubhubhisa pakate yinu-abhantu bhano bhalo bhalibhatulilwe indubhi kubhwela bhwa hukumu -abhantu bhano asibhatakati bhalo bhakulukabhula ichogongo cha kwa Mlengi witu chibhe ubhufisadi, ni kumkana uMweene Yeesu kilisitu.⁵Uluno nkunyomwa ukubhidukidya umwemu pamwi ni yakuti mwali mmanyile kubhukamilifu iyakuti Umwene abhakulwile abhantu ukufuma kensi iya Misili, chileka abhangamize bhale bhano bhatakubhela. ⁶Ni bhamalaika bhano bhatakitula ienzi yabho abhakolane bhamaleka ubhwikadi bhwabho umlengi amabhatula kuminyororo iya kufwa na kufwa, mkate ni giza, kubhwela bhwa hukumu iya lusiku lule ulukulu.⁷Kuti vile Sodoma ni Gomola ni inse dino dilibhidile, dine nadyo dingilwe kubhupundu kulonda itamaa ino asiya kafumo. Bhalibhalingidwe kuti chikolano icha bhale bhano bhakutempa kuhukumu iya kufwa na kufwa. ⁸Nanti vivyo kundile yilenyene abhalota ndoto alabha nabho bhakulufifya imitele yabho, ni kukana ubhukulu, bhakupala ubhufe kuli mdeebha.⁹Nanti mikaeli umalaika umkululu, pano aliakupatana ni Lyogo ni kulikulibhudya nawe ubhwela ubhwa mtele ubhwa kwa Muusa, atali aedidye ukuleta ihukumu iya bhufe kulimkola, ila ali atakile ati, "Umlengi akukangule!" ¹⁰Eelo abhantu bhakuleta ubhufe kuchonse chonse chino bhatamanyile.Ni chile chino bhatamanyile- chino ivikalakasi vino vinsina masala vikulumanya ku(silika)-alaga gano gabhanonile. ¹¹Ole yabho! Bhano bhakupita mndila yakwa Kaini, ni kulonda amabhi agakwa Balaamu. bhakatekemela kubhuasi bhwaka Kora¹²Ebha umiamba mkulivudyia kwinu ni bhunyomwi, bhalivudyia bila nsoni, bhakulilyisha abhakola nyene.Ni malunde gano gansina mandi, galisendwa ni mza, imiti ino itakwite viyabho ino ifwile lubhili, ino iipilwe imisisi ¹³Ni mabhimbii aga pwani agalyangu gano gakufumya insoni dyabho bhakolane, ni ntongwa dino dikuyegyega dino ubhufif bhwakwe bhutudilwe kubhwela bhwabho kufwa na kufwa. ¹⁴uEnoko, uwa saba kuorodha ya kwa Adamu, alelagwile kubhakola ihukumu "Tontoma!umwene aidile ni makumi kwa makumi agabhatatifu bhakwe. ¹⁵Chileka achite ihukumu kuchila mntu ni kutula ihatia kbhonse bhano bhatakumlondela Umlengi kundila dyabho dyonse, bhano bhachisile kundila dino asidyachitakatifu ni kumapadi gonse agabhukali vino asbhatakati bhakaganena kulimkola. ¹⁶Ebha ubhale bhano bhakunung'unsa, kunyukuntika bhano wakulonda itamaa dyabho idya bhubhi, bhanobhakulipilika ifaida yabho ukukobha abhandi.¹⁷Ila umwemu, bhanyomwi, idukilini amazwi gano galagilwe ikali ni bhadya bhakwe umwene Yeesu kilisitu. ¹⁸Bhapadile ukwinu, "kumiaka dyakusilila kulubha ni bhantu abhabyeda bhano bhakulonda itamaa

dyabho asidyachitakatifu." ¹⁹Abhantu alabha ubhalegunkani, bhakutabhaliwa ni tamaa dyakufumo, na bhansina miodo.²⁰Lakini umwemu, mlitwile kuimani yinu takatifu, kuti vino mkulomba ukupitila umoodo sweepa.

²¹Lilangidyini ukupitila ubhunyomwi ubhwaka Mlengi, mdindile inkumbu dyaka mweene witu uYeesu kilisitu vino akulubhapa ubhapanga bhwa kufwa na kufwa.²²Langidyini inkumbu kulibhale bhano bhali ni bhuyeyebhadu. ²³Bhapolini ni bhandi mkubhasomola ukufuma mnilo. Kubhandi langiddyini ikumbu mkusima, mtubhe nanti idwalo lino lyakafifwa ni mtele.²⁴Eelo sasa uno akobhwile ukubhatula mtakumpa ni kushala mwimilile kunkolelo yabrukulu bhwakwe pansina bhuyeyebhadu ukubha na bhuzangu ubrukulu. ²⁵Kulimlengi wengwa umwipula ukupitilakuli Yeesu kilisitu umweene witu, ubhutukufu bhubhe kwakwe, umwikolo ni bhukobhodu ni maka pano ditali diide impitiko dyonse, ulono kufwa na kufwa. Chibhe vivyo.